

영국 뇌물법(2010)

THE BRIBERY ACT 2010 &
Guidance to help commercial organisations
prevent bribery



국민권익위원회
Anti-Corruption & Civil Rights Commission

목차

영국 뇌물법(2010)

일반 뇌물범죄	4
제1조(뇌물 공여죄)	4
제2조(뇌물 수수죄)	6
제3조(뇌물과 관련된 직무 또는 활동)	8
제4조(뇌물과 관련된 직무 또는 활동의 부적절한 수행)	8
제5조(기대기준)	10
외국공무원에 대한 뇌물 제공	10
제6조(외국공무원에 대한 뇌물 제공)	10
영리단체의 뇌물예방 실패	14
제7조(영리단체의 뇌물예방 실패)	14
제8조(관계자의 의미)	16
제9조(영리단체의 뇌물제공 예방을 위한 지침)	16
기소 및 처벌	18
제10조(기소 동의)	18
제11조(처벌)	20
위반에 대한 기타 조항	21
제12조(본 법에 따른 위반행위 : 장소적 적용범위)	21
제13조(특정 뇌물범죄 등에 대한 항변사유)	24
제14조(제1조, 제2조 및 제6조에 따른 법인 등의 위반)	28
제15조(합자회사에 의한 제7조 위반)	28
보칙 및 최종 조항	30
제16조(공무원에 대한 적용)	30
제17조(다른 법률 및 명령과의 관계)	30
제18조(적용범위)	32
제19조(시행일 및 경과 규정 등)	33
제20조(약칭)	33
별표 1 : 다른 법령의 개정	36
별표 2 : 다른 법령 및 규정의 폐지	42

영리단체의 부패예방을 위한 뇌물법 이행지침

서론	44
정부 방침 및 뇌물법 제7조	48
제1조 : 뇌물 공여죄	52
제6조 : 외국공무원에 대한 뇌물 제공	54
제7조 : 영리단체의 뇌물예방 실패	64
6원칙	76
부록 A : 2010년 뇌물법 관련 사례	112

영국 뇌물법(2010)

2010년 법률 제23호

뇌물과 관련된 범죄를 규정하는 등의 목적을 위하여 2010년 4월 8일에 제정된 법률

본 법률은 현 소집된 의회에서 상원의 고위 성직의원과 귀족의원, 그리고 하원 의원의 자문과 동의를 얻고 동 주체의 권한에 따라 여왕폐하의 서명으로 다음과 같이 제정한다.

일반 뇌물범죄

제1조(뇌물 공여죄)

- (1) 다음 경우 중 어느 하나에 해당하는 자(“뇌물제공자”)는 위반행위를 한 것으로 본다.
 - (a) 뇌물제공자가 타인에게 경제적 이익 혹은 기타 이익을 제의, 약속 또는 제공하며,
 - (b) 뇌물제공자가 그러한 이익을 통해 다음을 얻고자 하는 의도를 가지고 있다.
 - (i) 관련된 직무 또는 활동을 부적절하게 수행하도록 타인을 유도하거나,
 - (ii) 그러한 직무 또는 활동의 부적절한 수행에 대해 타인에게 보상하는 것
- (2) 경우 1
 - (a) 뇌물제공자가 타인에게 경제적 이익 혹은 기타 이익을 제의, 약속 또는 제공하며,
 - (b) 뇌물제공자가 이익의 수수 그 자체가 관련된 직무 또는 활동의 부적절한 수행에 해당 한다는 사실을 알고 있거나 믿고 있다.
- (3) 경우 1에서, 이익을 제의, 약속 또는 제공받은 자와 해당 직무 또는 활동을 수행할 자 혹은 수행했던 자가 동일인인지 여부는 관계가 없다.
- (4) 경우 1과 2에서 뇌물제공자 자신이 직접 또는 제3자를 통해 이익을 제의, 약속 또는 제공했는지 여부는 관계가 없다.

Bribery Act 2010

2010 CHAPTER 23

An Act to make provision about offences relating to bribery; and for connected purposes. [8th April 2010]

BE IT ENACTED by the Queen's most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Lords Spiritual and Temporal, and Commons, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

General bribery offences

1 Offences of bribing another person

- (1) A person ("P") is guilty of an offence if either of the following cases applies.
- (2) Case 1 is where—
 - (a) P offers, promises or gives a financial or other advantage to another person, and
 - (b) P intends the advantage—
 - (i) to induce a person to perform improperly a relevant function or activity, or
 - (ii) to reward a person for the improper performance of such a function or activity.
- (3) Case 2 is where—
 - (a) P offers, promises or gives a financial or other advantage to another person, and
 - (b) P knows or believes that the acceptance of the advantage would itself constitute the improper performance of a relevant function or activity.
- (4) In case 1 it does not matter whether the person to whom the advantage is offered, promised or given is the same person as the person who is to perform, or has performed, the function or activity concerned.
- (5) In cases 1 and 2 it does not matter whether the advantage is offered, promised or given by P directly or through a third party.

제2조(뇌물 수수죄)

- (1) 다음의 경우 중 어느 하나에 해당하는 자(“뇌물수수자”)는 위반행위를 한 것으로 본다.
 - (2) 경우 3은 뇌물수수자가 그 대가로 관련된 직무 또는 활동을 직접 또는 제3자에 의해 부적절하게 수행할 의도로 경제적 이익 혹은 기타 이익을 요구하거나, 제공받기로 동의하거나, 제공받는 경우를 말한다.
- (3) 경우 4
 - (a) 뇌물수수자가 경제적 이익 혹은 기타 이익을 요구하거나, 제공받기로 동의하거나, 제공받고,
 - (b) 요구, 수수의 동의 또는 수수 그 자체가 뇌물수수자가 관련된 직무 또는 활동을 부적절하게 수행하는 것에 해당한다.
- (4) 경우 5는 (뇌물수수자 또는 타인이) 관련된 직무 또는 활동을 부적절하게 수행한 대가로 뇌물수수자가 경제적 이익 혹은 기타 이익을 요구하거나, 제공받기로 동의하거나, 제공받는 경우를 말한다.
- (5) 경우 6은 뇌물수수자가 경제적 이익 혹은 기타 이익을 요구하거나, 제공받기로 동의하거나, 제공받을 것으로 기대하거나, 또는 그렇게 한 결과로써 다음 행위 주체가 관련된 직무 또는 활동을 부적절하게 수행하는 경우를 말한다.
 - (a) 뇌물수수자 또는
 - (b) 뇌물수수자의 요청이나 뇌물수수자의 동의 혹은 묵인에 따른 타인
- (6) 경우 3~6에서, 다음의 여부는 위반행위의 성립에 영향을 미치지 않는다.
 - (a) 뇌물수수자가 직접 또는 제3자를 통해 이익을 요구하거나, 제공받기로 동의하거나, 제공받았는지(또는 그렇게 할 예정인지) 여부
 - (b) 그 이득이 뇌물수수자 자신 또는 타인을 위한 이익인지(또는 이익이 될 것인지) 여부
- (7) 경우 4~6에서 뇌물수수자가 직무 또는 활동이 부적절하게 수행되었다는 점을 알고 있거나 믿었는지 여부는 위반행위의 성립에 영향을 미치지 않는다.
- (8) 경우 6에서 뇌물수수자가 아닌 제3자가 직무 또는 활동을 수행한 경우, 그 사람이 직무 또는 활동이 부적절하게 수행되었는지를 알고 있거나 믿었는지 여부는 위반행위의 성립에 영향을 미치지 않는다.

2 Offences relating to being bribed

- (1) A person ("R") is guilty of an offence if any of the following cases applies.
- (2) Case 3 is where R requests, agrees to receive or accepts a financial or other advantage intending that, in consequence, a relevant function or activity should be performed improperly (whether by R or another person).
- (3) Case 4 is where—
 - (a) R requests, agrees to receive or accepts a financial or other advantage, and
 - (b) the request, agreement or acceptance itself constitutes the improper performance by R of a relevant function or activity.
- (4) Case 5 is where R requests, agrees to receive or accepts a financial or other advantage as a reward for the improper performance (whether by R or another person) of a relevant function or activity.
- (5) Case 6 is where, in anticipation of or in consequence of R requesting, agreeing to receive or accepting a financial or other advantage, a relevant function or activity is performed improperly—
 - (a) by R, or
 - (b) by another person at R's request or with R's assent or acquiescence.
- (6) In cases 3 to 6 it does not matter—
 - (a) whether R requests, agrees to receive or accepts (or is to request, agree to receive or accept) the advantage directly or through a third party,
 - (b) whether the advantage is (or is to be) for the benefit of R or another person.
- (7) In cases 4 to 6 it does not matter whether R knows or believes that the performance of the function or activity is improper.
- (8) In case 6, where a person other than R is performing the function or activity, it also does not matter whether that person knows or believes that the performance of the function or activity is improper.

제3조(뇌물과 관련된 직무 또는 활동)

- (1) 본 법의 적용에 있어서, “관련된 직무 또는 활동”이란,
 - (a) 제2항에 규정된 직무 또는 활동으로서
 - (b) 조건 A 내지 C 중 하나 이상을 충족하는 경우를 말한다.
- (2) 본 항에서 직무와 활동은 다음을 말한다.
 - (a) 공적인 성질을 갖는 직무
 - (b) 사업과 관련된 활동
 - (c) 고용관계와 관련하여 수행한 활동
 - (d) 단체(법인 또는 비법인)에 의하여 또는 이를 대리하여 수행한 활동
- (3) 조건 A. 직무 또는 활동을 수행하는 자는 성실하게 수행할 것으로 기대된다.
- (4) 조건 B. 직무 또는 활동을 수행하는 자는 공정하게 수행할 것으로 기대된다.
- (5) 조건 C. 직무 또는 활동을 수행하는 자는 이를 수행함으로 인해 고도의 신뢰성과 책임성이 요구되는 지위에 있다.
- (6) 직무 또는 활동이 다음에 해당하는 경우에도 관련된 직무 또는 활동으로 간주한다.
 - (a) 영국과 관련이 없는 경우
 - (b) 영국 이외의 국가 또는 영토에서 수행되는 경우
- (7) 본 조에서 “사업”은 무역 또는 전문 직종을 포함한다.

제4조(뇌물과 관련된 직무 또는 활동의 부적절한 수행)

- (1) 본 법의 적용에 있어서,
 - (a) 관련된 직무 또는 활동이 관련된 기대에서 벗어나 수행된 경우, 해당 직무 또는 활동은 부적절하게 수행된 것이다.
 - (b) 관련된 직무 또는 활동을 수행하지 못하였고, 그 부작위가 관련된 기대에서 벗어난 경우, 해당 직무 또는 활동은 부적절하게 수행된 것으로 간주한다.
- (2) 제1항에서 “관련된 기대”란
 - (a) 조건 A 또는 B를 충족하는 직무 또는 활동과 관련하여, 해당 조건에서 언급된 기대를 말하며,

3 Function or activity to which bribe relates

- (1) For the purposes of this Act a function or activity is a relevant function or activity if—
 - (a) it falls within subsection (2), and
 - (b) meets one or more of conditions A to C.
- (2) The following functions and activities fall within this subsection—
 - (a) any function of a public nature,
 - (b) any activity connected with a business,
 - (c) any activity performed in the course of a person's employment,
 - (d) any activity performed by or on behalf of a body of persons (whether corporate or unincorporate).
- (3) Condition A is that a person performing the function or activity is expected to perform it in good faith.
- (4) Condition B is that a person performing the function or activity is expected to perform it impartially.
- (5) Condition C is that a person performing the function or activity is in a position of trust by virtue of performing it.
- (6) A function or activity is a relevant function or activity even if it—
 - (a) has no connection with the United Kingdom, and
 - (b) is performed in a country or territory outside the United Kingdom.
- (7) In this section "business" includes trade or profession.

4 Improper performance to which bribe relates

- (1) For the purposes of this Act a relevant function or activity—
 - (a) is performed improperly if it is performed in breach of a relevant expectation, and
 - (b) is to be treated as being performed improperly if there is a failure to perform the function or activity and that failure is itself a breach of a relevant expectation.
- (2) In subsection (1) "relevant expectation"—
 - (a) in relation to a function or activity which meets condition A or B, means the expectation mentioned in the condition concerned, and

(b) 조건 C를 충족하는 직무 또는 활동과 관련하여, 해당 조건에서 언급된 고도의 신뢰성과 책임성이 요구되는 지위에서 비롯된 직무 또는 활동의 수행방식 또는 수행이유에 관한 기대를 말한다.

(3) 본 법의 적용에 있어서, 과거에 수행한 직무 또는 활동에서 비롯되거나 이와 관련하여 사람이 현재 한 모든 행동(또는 부작위)은 그 사람이 해당 직무 또는 활동을 수행하기 위해 한 행동(또는 부작위)으로 간주해야 한다.

제5조(기대기준)

(1) 제3조 및 제4조의 적용에 있어서, 기대기준이란 해당 유형의 직무 또는 활동의 수행과 관련하여 영국 내의 합리적인 사람이 기대하는 수준을 말한다.

(2) 영국 내 어떤 지역의 법률도 적용되지 않는 경우에, 직무 또는 활동의 수행과 관련하여 합리적인 사람의 기대를 판단할 때, 해당 지역의 어떤 관습이나 관행도 고려해서는 안 된다. 다만 해당 국가 또는 영토에 적용되는 성문법에서 허용하거나 요구하는 경우에는 그러지 아니한다.

(3) 제2항에서 “성문법”은 다음에 해당하는 법률을 말한다.

- (a) 해당 국가 또는 영토에 적용되는 입법절차에 따라 제정된 모든 성문헌법 또는 조항이거나,
- (b) 그와 같이 적용이 가능하며 서면 자료로 발행되어 증명할 수 있는 모든 사법부 판결

외국공무원에 대한 뇌물 제공

제6조(외국공무원에 대한 뇌물 제공)

(1) 외국공무원으로서의 직무에 영향을 미칠 목적으로 해당 외국공무원에게 뇌물을 제공한 경우 뇌물제공자는 위반행위를 한 것으로 본다.

(2) 또한 뇌물제공자에게 다음을 획득 또는 유지할 목적이 있어야 한다.

- (a) 사업 또는
- (b) 사업활동상의 이익

- (b) in relation to a function or activity which meets condition C, means any expectation as to the manner in which, or the reasons for which, the function or activity will be performed that arises from the position of trust mentioned in that condition.
- (3) Anything that a person does (or omits to do) arising from or in connection with that person's past performance of a relevant function or activity is to be treated for the purposes of this Act as being done (or omitted) by that person in the performance of that function or activity.

5 Expectation test

- (1) For the purposes of sections 3 and 4, the test of what is expected is a test of what a reasonable person in the United Kingdom would expect in relation to the performance of the type of function or activity concerned.
- (2) In deciding what such a person would expect in relation to the performance of a function or activity where the performance is not subject to the law of any part of the United Kingdom, any local custom or practice is to be disregarded unless it is permitted or required by the written law applicable to the country or territory concerned.
- (3) In subsection (2) "written law" means law contained in—
 - (a) any written constitution, or provision made by or under legislation, applicable to the country or territory concerned, or
 - (b) any judicial decision which is so applicable and is evidenced in published written sources.

Bribery of foreign public officials

6 Bribery of foreign public officials

- (1) A person ("P") who bribes a foreign public official ("F") is guilty of an offence if P's intention is to influence F in F's capacity as a foreign public official.
- (2) P must also intend to obtain or retain—
 - (a) business, or
 - (b) an advantage in the conduct of business.

- (3) 다음에 해당하는 경우 뇌물제공자가 외국공무원에게 뇌물을 제공한 것으로 본다.
- (a) 뇌물제공자가 자신이 직접 또는 제3자를 통해 경제적 이익 혹은 기타 이익을 다음의 주체에게 제의, 약속 또는 제공하고,
 - (i) 외국공무원 또는
 - (ii) 외국공무원의 요청이나 외국공무원의 동의 또는 묵인에 따른 타인
 - (b) 외국공무원에게 적용되는 성문법에서 외국공무원의 자격으로 그러한 제의, 약속, 제공의 영향을 받도록 허용하거나 요구하지 않는다.
- (4) 본 조에서 말하는 외국공무원의 직무에 미치는 영향이란 해당 외국공무원이 공무원으로서 직무를 수행하는 과정에서 받는 영향을 의미하며 다음을 포함한다.
- (a) 해당 직무수행의 생략
 - (b) 외국공무원의 권한에 속하지 않는 경우를 포함하여, 외국공무원으로서의 직위 이용
- (5) “외국공무원”이란 다음에 해당하는 개인을 말한다.
- (a) 영국 이외의 국가 및 영토(또는 해당 국가 및 영토의 부속지역)에서 임명직 또는 선출직에 관계없이 각종 입법, 행정 또는 사법업무에 종사하는 자
 - (b) 다음과 같이 공적인 직무를 수행하는 자
 - (i) 영국 이외의 국가 및 영토(또는 해당 국가 및 영토의 부속지역)를 위하여나 대리하여
 - (ii) 해당 국가 또는 영토(또는 부속지역)의 공공기관 또는 공기업을 위하여
 - (c) 공공국제기구의 직원 또는 대리인
- (6) “공공국제기구”란 다음과 같은 구성원으로 조직된 기관을 말한다.
- (a) 국가 또는 영토
 - (b) 국가 또는 영토의 정부
 - (c) 기타 공공국제기구들
 - (d) 위의 혼합 형태
- (7) 제3항제b호의 적용에 있어서, “외국공무원에게 적용되는 성문법”은 다음과 같다.
- (a) 뇌물제공자가 영향을 주고자 의도한 외국공무원의 직무수행이 영국 내 지역의 법률에 적용을 받는 경우, 영국 해당 지역의 법률
 - (b) 제a호가 적용되지 않고 외국공무원이 공공국제기구의 직원 또는 대리인인 경우, 적용되는 해당 기구의 성문규칙

- (3) P bribes F if, and only if—
- (a) directly or through a third party, P offers, promises or gives any financial or other advantage—
 - (i) to F, or
 - (ii) to another person at F's request or with F's assent or acquiescence, and
 - (b) F is neither permitted nor required by the written law applicable to F to be influenced in F's capacity as a foreign public official by the offer, promise or gift.
- (4) References in this section to influencing F in F's capacity as a foreign public official mean influencing F in the performance of F's functions as such an official, which includes—
- (a) any omission to exercise those functions, and
 - (b) any use of F's position as such an official, even if not within F's authority.
- (5) "Foreign public official" means an individual who—
- (a) holds a legislative, administrative or judicial position of any kind, whether appointed or elected, of a country or territory outside the United Kingdom (or any subdivision of such a country or territory),
 - (b) exercises a public function—
 - (i) for or on behalf of a country or territory outside the United Kingdom (or any subdivision of such a country or territory), or
 - (ii) for any public agency or public enterprise of that country or territory (or subdivision), or
 - (c) is an official or agent of a public international organisation.
- (6) "Public international organisation" means an organisation whose members are any of the following—
- (a) countries or territories,
 - (b) governments of countries or territories,
 - (c) other public international organisations,
 - (d) a mixture of any of the above.
- (7) For the purposes of subsection (3)(b), the written law applicable to F is—
- (a) where the performance of the functions of F which P intends to influence would be subject to the law of any part of the United Kingdom, the law of that part of the United Kingdom,
 - (b) where paragraph (a) does not apply and F is an official or agent of a public international organisation, the applicable written rules of that organisation,

- (c) 제a호 및 제b호가 적용되지 않는 경우, 외국공무원이 외국공무원인 것을 규정하고 다음에 포함되는 해당 국가 또는 영토의 법률
 - (i) 해당 국가 또는 영토에 적용되고 입법절차에 따라 제정된 성문헌법 또는 조항이거나,
 - (ii) 적용이 가능하며 서면 자료로 발행되어 증명할 수 있는 모든 사법부 판결
- (8) 본 조의 적용에 있어서, 무역 또는 전문 직종은 사업으로 본다.

영리단체의 뇌물예방 실패

제7조(영리단체의 뇌물예방 실패)

- (1) 관련 영리단체와 관계있는 자(“관계자”)가 다음을 목적으로 타인에게 뇌물을 제공한 경우 본 조에 따라 영리단체는 위반행위를 한 것으로 본다.
 - (a) 영리단체의 사업 획득 또는 유지, 또는
 - (b) 영리단체를 위한 사업의 수행에 있어 이익의 획득 또는 유지
- (2) 그러나 영리단체는 자신과 관계있는 자의 뇌물제공을 예방하기 위해 마련한 적절한 절차를 시행하고 있다는 사실을 입증하는 항변을 함으로써 면책될 수 있다.
- (3) 본 조의 적용에 있어서, 다음에 해당하는 경우에만 관계자가 타인에게 뇌물을 제공한 것으로 본다.
 - (a) 제1조 또는 제6조에 따라 관계자의 위반행위가 성립하거나 성립할 수 있는 경우 (해당 위반행위에 대한 관계자의 기소여부와는 관계없다)
 - (b) 제12조제2항제c호 및 제4항이 적용되지 않는다면 관계자의 위반행위가 성립될 수 있는 경우
- (4) 영리단체와 관계있는 자의 의미는 제8조를 참조하고, 국무장관의 지침 발행 의무에 관해서는 제9조를 참조한다.
- (5) 본 조에서
 “합자회사(partnership)”는 다음을 말한다.
 - (a) 1890년 합자회사법(Partnership Act)에 따른 합자회사 또는
 - (b) 1907년 유한합자회사법(Limited Partnerships Act)에 따라 등록된 유한합자회사
 또는 영국 이외의 국가 및 영토 법률에 따라 구성된 유사한 성격의 기업 또는 단체 “관련영리단체”는 다음을 말한다.

(c) where paragraphs (a) and (b) do not apply, the law of the country or territory in relation to which F is a foreign public official so far as that law is contained in—

(i) any written constitution, or provision made by or under legislation, applicable to the country or territory concerned, or

(ii) any judicial decision which is so applicable and is evidenced in published written sources.

(8) For the purposes of this section, a trade or profession is a business.

Failure of commercial organisations to prevent bribery

7 Failure of commercial organisations to prevent bribery

(1) A relevant commercial organisation (“C”) is guilty of an offence under this section if a person (“A”) associated with C bribes another person intending—

(a) to obtain or retain business for C, or

(b) to obtain or retain an advantage in the conduct of business for C.

(2) But it is a defence for C to prove that C had in place adequate procedures designed to prevent persons associated with C from undertaking such conduct.

(3) For the purposes of this section, A bribes another person if, and only if, A—

(a) is, or would be, guilty of an offence under section 1 or 6 (whether or not A has been prosecuted for such an offence), or

(b) would be guilty of such an offence if section 12(2)(c) and (4) were omitted.

(4) See section 8 for the meaning of a person associated with C and see section 9 for a duty on the Secretary of State to publish guidance.

(5) In this section—

“partnership” means—

(a) a partnership within the Partnership Act 1890, or

(b) a limited partnership registered under the Limited Partnerships Act 1907, or a firm or entity of a similar character formed under the law of a country or territory outside the United Kingdom,

“relevant commercial organisation” means—

- (a) 영국법률에 따라 설립되어 (영국 또는 그 밖의 지역에서) 사업을 수행하는 조직
 - (b) (설립된 지역에 상관없이) 영국 내에서 사업 또는 사업의 일부를 수행하고 있는 그 밖의 기타 법인
 - (c) 영국 법률에 따라 구성되어 (영국 또는 그 밖의 지역에서) 사업을 수행하는 합자회사
 - (d) (구성된 지역에 상관없이) 영국 내에서 사업 또는 사업의 일부를 수행하고 있는 그 밖의 기타 합자회사
- 본 조의 적용에 있어서, 무역 또는 전문직종은 사업으로 본다.

제8조(관계자의 의미)

- (1) 제7조의 적용에 있어서, 영리단체를 위하여 또는 대리하여 업무를 수행한 (뇌물제공 배제) 사람을 영리단체와 관계가 있는 것으로 본다.
- (2) 영리단체를 위하여 또는 대리하여 업무를 수행하는 관계자의 지위는 문제되지 않는다.
- (3) 따라서 관계자는, 예를 들어 영리단체의 직원, 대리인, 자회사가 될 수 있다.
- (4) 관계자가 영리단체를 위하여 또는 대리하여 업무를 수행하는 사람인지 여부는 단순히 관계자와 영리단체 간의 관계가 갖는 성격에만 국한하지 않고 모든 관련 정황에 의거하여 결정해야 한다.
- (5) 그러나 관계자가 영리단체의 직원인 경우, 그렇지 않음을 입증하지 않는 한, 관계자가 영리단체를 위하여 또는 대리하여 업무를 수행한 것으로 추정해야 한다.

제9조(영리단체의 뇌물제공 예방을 위한 지침)

- (1) 국무장관은 제7조제1항에서 언급한 바와 같은 관계자의 뇌물제공을 예방하기 위해 영리단체가 실시할 수 있는 절차에 대한 지침을 발행해야 한다.
- (2) 국무장관은 본 조에 따른 지침의 수정판 또는 개정판을 발행할 수 있다.
- (3) 국무장관은 본 조에 따른 문서를 발행하기에 앞서 스코틀랜드 장관과 협의해야 한다.

- (a) a body which is incorporated under the law of any part of the United Kingdom and which carries on a business (whether there or elsewhere),
 - (b) any other body corporate (wherever incorporated) which carries on a business, or part of a business, in any part of the United Kingdom,
 - (c) a partnership which is formed under the law of any part of the United Kingdom and which carries on a business (whether there or elsewhere), or
 - (d) any other partnership (wherever formed) which carries on a business, or part of a business, in any part of the United Kingdom, and, for the purposes of this section, a trade or profession is a business.
- and, for the purposes of this section, a trade or profession is a business.

8 Meaning of associated person

- (1) For the purposes of section 7, a person ("A") is associated with C if (disregarding any bribe under consideration) A is a person who performs services for or on behalf of C.
- (2) The capacity in which A performs services for or on behalf of C does not matter.
- (3) Accordingly A may (for example) be C's employee, agent or subsidiary.
- (4) Whether or not A is a person who performs services for or on behalf of C is to be determined by reference to all the relevant circumstances and not merely by reference to the nature of the relationship between A and C.
- (5) But if A is an employee of C, it is to be presumed unless the contrary is shown that A is a person who performs services for or on behalf of C.

9 Guidance about commercial organisations preventing bribery

- (1) The Secretary of State must publish guidance about procedures that relevant commercial organisations can put in place to prevent persons associated with them from bribing as mentioned in section 7(1).
- (2) The Secretary of State may, from time to time, publish revisions to guidance under this section or revised guidance.
- (3) The Secretary of State must consult the Scottish Ministers before publishing anything under this section.

- (4) 본 조에 따른 문서의 발행은 국무장관이 적절하다고 판단하는 방식으로 이루어져야 한다.
- (5) 본 조에 사용된 표현은 제7조에서의 의미와 동일하다.

기소 및 처벌

제10조(기소 동의)

- (1) 잉글랜드와 웨일스에서 본 법에 따른 위반에 대한 소송절차는 다음 사람의 동의 없이 개시될 수 없다.
 - (a) 검찰총장
 - (b) 중대비리조사청장(Director of the Serious Fraud Office) 또는
 - (c) 국세 및 관세기소청장(Director of Revenue and Customs Prosecutions Office)
- (2) 북아일랜드에서 본 법에 따른 위반에 대한 소송절차는 다음 사람의 동의 없이 개시될 수 없다.
 - (a) 북아일랜드 검찰총장 또는
 - (b) 중대비리조사청장
- (3) 잉글랜드와 웨일스에서 본 법에 따른 위반에 대한 소송절차는 다음 사람이 개시할 수 없다.
 - (a) 다음에 해당하는 자
 - (i) 검찰총장, 중대비리조사청장 또는 국세 및 관세기소청장의 감독 또는 지휘를 받는 자
 - (ii) 해당 총장 또는 청장을 대리하는 자
 - (b) 해당 총장 또는 청장에 의해 관련 직무를 배정받은 자
단, 소송절차의 개시에 대한 해당 총장 또는 청장의 동의를 있는 경우는 예외로 한다.
- (4) 검찰총장, 중대비리조사청장, 국세 및 관세기소청장은 동의 제공에 관한 제1항, 제2항 또는 제3항에 해당하는 각 직무를 직접 수행해야 한다.
- (5) 다음에 해당하는 경우에만 예외로 한다.
 - (a) 해당 총장 또는 청장이 부재중이고,
 - (b) 해당 총장 또는 청장이 부재중일 때 그러한 직무를 수행하도록 해당 총장 또는 청장이 직접 서면으로 권한을 위임한 자가 있는 경우

- (4) Publication under this section is to be in such manner as the Secretary of State considers appropriate.
- (5) Expressions used in this section have the same meaning as in section 7.

Prosecution and penalties

10 Consent to prosecution

- (1) No proceedings for an offence under this Act may be instituted in England and Wales except by or with the consent of—
 - (a) the Director of Public Prosecutions,
 - (b) the Director of the Serious Fraud Office, or
 - (c) the Director of Revenue and Customs Prosecutions.
- (2) No proceedings for an offence under this Act may be instituted in Northern Ireland except by or with the consent of—
 - (a) the Director of Public Prosecutions for Northern Ireland, or
 - (b) the Director of the Serious Fraud Office.
- (3) No proceedings for an offence under this Act may be instituted in England and Wales or Northern Ireland by a person—
 - (a) who is acting—
 - (i) under the direction or instruction of the Director of Public Prosecutions, the Director of the Serious Fraud Office or the Director of Revenue and Customs Prosecutions, or
 - (ii) on behalf of such a Director, or
 - (b) to whom such a function has been assigned by such a Director, except with the consent of the Director concerned to the institution of the proceedings.
- (4) The Director of Public Prosecutions, the Director of the Serious Fraud Office and the Director of Revenue and Customs Prosecutions must exercise personally any function under subsection (1), (2) or (3) of giving consent.
- (5) The only exception is if—
 - (a) the Director concerned is unavailable, and
 - (b) there is another person who is designated in writing by the Director acting personally as the person who is authorised to exercise any such function when the Director is unavailable.

- (6) 이에 해당하는 경우, 해당하는 자가 직무를 수행할 수 있으며, 반드시 직접 수행해야 한다.
- (7) 동의 제공에 관한 제1항, 제2항 및 제3항에 따라 검찰총장, 중대비리조사청장 또는 국세 및 관세기소청장의 직무를 다른 사람이 대행하도록 하는 기타 조항 대신에 제4항~제6항을 적용한다.
- (8) 북아일랜드에서는 2002년 치안(북아일랜드)법 제36조(북아일랜드 검찰총장의 직무를 검찰부총장을 제외한 다른 사람에게 위임)에 따라 본 법의 위반에 대한 소송절차를 개시할 수 없다. 다만, 소송절차의 개시에 대한 북아일랜드 검찰청장의 동의가 있는 경우는 예외로 한다.
- (9) 북아일랜드 검찰청장은 동의 제공에 관한 제2항 또는 제8항에 따라 모든 직무를 직접 수행해야 한다. 다만 2002년 치안(북아일랜드)법 제30조제4항 또는 제7항(검찰총장의 직무대행에 대한 검찰부총장의 권한)에 따라 해당 직무를 북아일랜드 검찰부총장이 직접 수행하는 경우는 예외로 한다.
- (10) 위의 동의 제공에 관한 제2항 및 제8항에 따른 (또는 경우에 따라) 북아일랜드 검찰총장 및 북아일랜드 검찰부총장의 직무와 관련하여 2002년 치안(북아일랜드)법 제36조 대신에 제9항을 적용한다.

제11조(처벌)

- (1) 제1조, 제2조 또는 제6조를 위반한 개인은 다음과 같이 처벌한다.
 - (a) 약식판결의 경우에는 최대 12개월의 징역 또는 법정 최고액을 초과하지 않는 벌금에 처하거나, 이 두 가지를 병과한다.
 - (b) 기소판결의 경우에는 최대 10년의 징역 또는 벌금에 처하거나, 이 두 가지를 병과한다.
- (2) 제1조, 제2조 또는 제6조를 위반한 그 밖의 사람은 다음과 같이 처벌한다.
 - (a) 약식판결의 경우 법정 최고액을 초과하지 않는 벌금
 - (b) 기소판결의 경우에는 벌금
- (3) 제7조를 위반한 자는 기소판결에서 벌금형에 처한다.

- (6) In that case, the other person may exercise the function but must do so personally.
- (7) Subsections (4) to (6) apply instead of any other provisions which would otherwise have enabled any function of the Director of Public Prosecutions, the Director of the Serious Fraud Office or the Director of Revenue and Customs Prosecutions under subsection (1), (2) or (3) of giving consent to be exercised by a person other than the Director concerned.
- (8) No proceedings for an offence under this Act may be instituted in Northern Ireland by virtue of section 36 of the Justice (Northern Ireland) Act 2002 (delegation of the functions of the Director of Public Prosecutions for Northern Ireland to persons other than the Deputy Director) except with the consent of the Director of Public Prosecutions for Northern Ireland to the institution of the proceedings.
- (9) The Director of Public Prosecutions for Northern Ireland must exercise personally any function under subsection (2) or (8) of giving consent unless the function is exercised personally by the Deputy Director of Public Prosecutions for Northern Ireland by virtue of section 30(4) or (7) of the Act of 2002 (powers of Deputy Director to exercise functions of Director).
- (10) Subsection (9) applies instead of section 36 of the Act of 2002 in relation to the functions of the Director of Public Prosecutions for Northern Ireland and the Deputy Director of Public Prosecutions for Northern Ireland under, or (as the case may be) by virtue of, subsections (2) and (8) above of giving consent.

11 Penalties

- (1) An individual guilty of an offence under section 1, 2 or 6 is liable—
 - (a) on summary conviction, to imprisonment for a term not exceeding 12 months, or to a fine not exceeding the statutory maximum, or to both,
 - (b) on conviction on indictment, to imprisonment for a term not exceeding 10 years, or to a fine, or to both.
- (2) Any other person guilty of an offence under section 1, 2 or 6 is liable—
 - (a) on summary conviction, to a fine not exceeding the statutory maximum,
 - (b) on conviction on indictment, to a fine.
- (3) A person guilty of an offence under section 7 is liable on conviction on indictment to a fine.

- (4) 제1항제a호에서 12개월에 대한 언급은 다음의 경우에 6개월로 해석한다.
- (a) 2003년 형사사법법(Criminal Justice Act) 제154조제1항의 시행 전에 저지른 범죄와 관련하여 잉글랜드 및 웨일스에 적용하는 경우
 - (b) 북아일랜드에 적용하는 경우

위반에 대한 기타 조항

제12조(본 법에 따른 위반행위 : 장소적 적용범위)

- (1) 제1조, 제2조 및 제6조에 따른 위반행위의 일부를 구성하는 행위 또는 부작위가 영국 내 잉글랜드, 웨일스, 스코틀랜드 및 북아일랜드에서 발생한 경우 해당 위반행위가 영국 내에서 발생한 것으로 본다.
- (2) 다음에 해당하는 경우 제3항을 적용한다.
 - (a) 제1조, 제2조 또는 제6조에 따른 위반행위의 일부를 구성하는 행위 또는 부작위가 영국 내에서 발생하지 않은 경우로서,
 - (b) 영국 이외의 지역에서 이루어졌거나 실행된 사람의 행위 또는 부작위가 영국 내에서 발생했더라면 위반행위의 일부를 구성했을 수 있으며,
 - (c) 행위자가 영국과 밀접한 관계에 있는 경우
- (3) 이에 해당하는 경우
 - (a) 해당 행위 또는 부작위는 2항제a호에서 언급된 위반행위의 일부를 구성하며,
 - (b) 해당 위반에 대한 소송절차는 영국 어디서라도 진행될 수 있다.
- (4) 제2항제c호의 적용에 있어서, 해당 행위 또는 부작위가 이루어진 당시에 행위자가 다음에 해당하는 경우에만, 그 사람은 영국과 밀접한 관계가 있는 것으로 본다.
 - (a) 영국 국민
 - (b) 영국 해외영토 시민
 - (c) 영국 국적자(해외)
 - (d) 영국 해외 시민
 - (e) 1981년 영국국적법(British Nationality Act)에 따라 영국 국민이었던 자
 - (f) 동 법의 의미에 따른 영국 보호민
 - (g) 영국에 통상적으로 거주하는 개인
 - (h) 영국 법률에 따라 설립된 조직
 - (i) 스코틀랜드 합자회사

- (4) The reference in subsection (1)(a) to 12 months is to be read—
 - (a) in its application to England and Wales in relation to an offence committed before the commencement of section 154(1) of the Criminal Justice Act 2003, and
 - (b) in its application to Northern Ireland, as a reference to 6 months.

Other provisions about offences

12 Offences under this Act: territorial application

- (1) An offence is committed under section 1, 2 or 6 in England and Wales, Scotland or Northern Ireland if any act or omission which forms part of the offence takes place in that part of the United Kingdom.
- (2) Subsection (3) applies if—
 - (a) no act or omission which forms part of an offence under section 1, 2 or 6 takes place in the United Kingdom,
 - (b) a person's acts or omissions done or made outside the United Kingdom would form part of such an offence if done or made in the United Kingdom, and
 - (c) that person has a close connection with the United Kingdom.
- (3) In such a case—
 - (a) the acts or omissions form part of the offence referred to in subsection (2)(a), and
 - (b) proceedings for the offence may be taken at any place in the United Kingdom.
- (4) For the purposes of subsection (2)(c) a person has a close connection with the United Kingdom if, and only if, the person was one of the following at the time the acts or omissions concerned were done or made—
 - (a) a British citizen,
 - (b) a British overseas territories citizen,
 - (c) a British National (Overseas),
 - (d) a British Overseas citizen,
 - (e) a person who under the British Nationality Act 1981 was a British subject,
 - (f) a British protected person within the meaning of that Act,
 - (g) an individual ordinarily resident in the United Kingdom,
 - (h) a body incorporated under the law of any part of the United Kingdom,
 - (i) a Scottish partnership.

- (5) 위반행위의 일부를 구성하는 행위 또는 부작위가 영국이나 그 밖의 지역에서 발생했는지 여부에 관계없이 제7조에 따라 범죄가 성립된 것으로 본다.
- (6) 제7조에 따른 위반행위의 일부를 구성하는 행위 또는 부작위가 영국 내에서 발생하지 않은 경우, 해당 위반에 대한 소송절차는 영국 어디서라도 진행할 수 있다.
- (7) 본 조에 따라, 위반에 대한 소송절차가 사람을 대상으로 스코틀랜드에서 제기된 경우 제8항을 적용한다.
- (8) 소송절차는 다음 장소에서 제기될 수 있다.
 - (a) 그 사람을 체포 또는 구금하고 있는 지역의 주법원 또는
 - (b) 스코틀랜드 검찰총장이 지정하는 지역의 주법원
- (9) 제8항에서 “지역의 주법원(sheriff court district)”은 1995년 형사소송(스코틀랜드)법(Criminal Procedure (Scotland) Act) 제307조제1항에 따라 해석해야 한다.

제13조(특정 뇌물범죄 등에 대한 항변사유)

- (1) 뇌물관련 범죄로 기소된 자가 자신의 행위는 다음 이유에서 불가피했다는 점을 입증하는 것은 항변사유가 된다.
 - (a) 정보기관의 원활한 직무수행
 - (b) 임무 수행 중인 군대의 원활한 직무수행
- (2) 해당 정보기관장은 일반적인 경우라면 뇌물관련 범죄에 해당될 정보기관 직원의 행동이 제1항제a호에 해당하는 목적을 위해 불가피함을 보증하기 위한 조치가 마련되어 있음을 확인해 주어야 한다.
- (3) 국방위원회(Defence Council)는 일반적인 경우라면 뇌물관련 범죄에 해당될 다음에 열거된 주체들의 행동이 제1항제a호에 해당하는 목적을 위해 불가피함을 보증하기 위한 조치가 군대에 마련되어 있음을 확인해 주어야 한다.
 - (a) 현역복무 중인 군인 또는
 - (b) 제a호에 해당하는 자를 위한 지원업무를 수행하며, 군대규율의 적용을 받는 민간인
- (4) 제2항 또는 제3항에 따라 실시하는 조치는 국무장관이 충분하다고 판단하는 조치여야 한다.

- (5) An offence is committed under section 7 irrespective of whether the acts or omissions which form part of the offence take place in the United Kingdom or elsewhere.
- (6) Where no act or omission which forms part of an offence under section 7 takes place in the United Kingdom, proceedings for the offence may be taken at any place in the United Kingdom.
- (7) Subsection (8) applies if, by virtue of this section, proceedings for an offence are to be taken in Scotland against a person.
- (8) Such proceedings may be taken—
 - (a) in any sheriff court district in which the person is apprehended or in custody, or
 - (b) in such sheriff court district as the Lord Advocate may determine.
- (9) In subsection (8) “sheriff court district” is to be read in accordance with section 307(1) of the Criminal Procedure (Scotland) Act 1995.

13 Defence for certain bribery offences etc.

- (1) It is a defence for a person charged with a relevant bribery offence to prove that the person’s conduct was necessary for—
 - (a) the proper exercise of any function of an intelligence service, or
 - (b) the proper exercise of any function of the armed forces when engaged on active service.
- (2) The head of each intelligence service must ensure that the service has in place arrangements designed to ensure that any conduct of a member of the service which would otherwise be a relevant bribery offence is necessary for a purpose falling within subsection (1)(a).
- (3) The Defence Council must ensure that the armed forces have in place arrangements designed to ensure that any conduct of—
 - (a) a member of the armed forces who is engaged on active service, or
 - (b) a civilian subject to service discipline when working in support of any person falling within paragraph (a), which would otherwise be a relevant bribery offence is necessary for a purpose falling within subsection (1)(b).
- (4) The arrangements which are in place by virtue of subsection (2) or (3) must be arrangements which the Secretary of State considers to be satisfactory.

(5) 본 조의 적용에 있어서, 사람의 행동이 제1항제a호 또는 제b호에 해당하는 목적을 위해 불가피한 상황이란 다음 상황을 포함하는 것으로 본다.

- (a) 일반적인 경우라면 해당 행동이 제2조에 따른 위반인 경우
- (b) 제1항제a호 또는 제b호가 아니라면, 해당 행동이 제1조에 따라 위반이 되는 타인의 행동과 연루된 경우

(6) 본 조에서

“현역”은 다음을 의미한다.

- (a) 적군에 대한 군사행동 및 작전
- (b) 생명 또는 재산을 지키기 위해 영국제도 이외의 지역에서 수행되는 작전
- (c) 다른 나라 또는 영토의 군대 주둔

“군대”는 여왕 폐하의 군대를 말한다(2006년 군대법의 의미).

“군대규율의 적용을 받는 민간인” 및 “적군”은 2006년 군대법의 의미와 같다.

“정보통신본부(GCHQ)”는 1994년 정보국법(Intelligence Service Act) 제3조 제3항의 의미와 같다.

“장”은 다음을 말한다.

- (a) 정보국 보안부(Security Service)의 경우, 정보국 보안부장
- (b) 비밀정보부의 경우, 비밀정보부장
- (c) GCHQ의 경우, GCHQ 장

“정보기관”은 영국 보안부, 비밀정보부 또는 GCHQ를 말한다.

“뇌물관련 범죄”는 다음을 의미한다.

- (a) 제6조에 따른 위반은 아닐 수 있으나, 제1조에 따른 위반
- (b) 제2조에 따른 위반
- (c) 제a호 또는 제b호에 해당하는 범죄실행을 지원, 사주, 조언 및 조달하는 등의 위반
- (d) 제a호 또는 제b호에 해당하는 범죄실행의 기도, 공모 및 선동하는 등의 위반 또는
- (e) 제a호 또는 제b호에 해당하는 위반과 관련하여 2007년 중죄법(Serious Crime Act) 제2장(범죄의 조장 및 지원)에 따른 위반

- (5) For the purposes of this section, the circumstances in which a person's conduct is necessary for a purpose falling within subsection (1)(a) or (b) are to be treated as including any circumstances in which the person's conduct—
- (a) would otherwise be an offence under section 2, and
 - (b) involves conduct by another person which, but for subsection (1)(a) or (b), would be an offence under section 1.
- (6) In this section—
- “active service” means service in—
- (a) an action or operation against an enemy,
 - (b) an operation outside the British Islands for the protection of life or property, or
 - (c) the military occupation of a foreign country or territory, “armed forces” means Her Majesty's forces (within the meaning of the Armed Forces Act 2006),
- “civilian subject to service discipline” and “enemy” have the same meaning as in the Act of 2006,
- “GCHQ” has the meaning given by section 3(3) of the Intelligence Services Act 1994,
- “head” means—
- (a) in relation to the Security Service, the Director General of the Security Service,
 - (b) in relation to the Secret Intelligence Service, the Chief of the Secret Intelligence Service, and
 - (c) in relation to GCHQ, the Director of GCHQ,
- “intelligence service” means the Security Service, the Secret Intelligence Service or GCHQ,
- “relevant bribery offence” means—
- (a) an offence under section 1 which would not also be an offence under section 6,
 - (b) an offence under section 2,
 - (c) an offence committed by aiding, abetting, counselling or procuring the commission of an offence falling within paragraph (a) or (b),
 - (d) an offence of attempting or conspiring to commit, or of inciting the commission of, an offence falling within paragraph (a) or (b), or
 - (e) an offence under Part 2 of the Serious Crime Act 2007 (encouraging or assisting crime) in relation to an offence falling within paragraph (a) or (b).

제14조(제1조, 제2조 및 제6조에 따른 법인 등의 위반)

- (1) 법인 또는 스코틀랜드 합자회사가 제1조, 제2조 또는 제6조에 따른 위반을 저지른 경우에는 본 조를 적용한다.
- (2) 다음에 해당하는 자의 동의 및 묵인에 의해 해당 위반이 자행되었다는 사실이 입증된 경우에는,
 - (a) 법인 또는 스코틀랜드 합자회사의 고위경영진 또는
 - (b) 해당 지위에서 행동했다고 주장하는 사람해당 고위경영진 또는 사람(법인 또는 합자회사 포함)이 위반행위를 한 것으로 보고, 기소 처리되어 그에 따른 처벌을 받는다.
- (3) 그러나 제12조제2항 내지 제4항에 해당하는 제1조, 제2조 또는 제6조에 따른 위반의 경우, 제(2)항은 해당 고위경영진 또는 그와 같은 지위에서 행동했다고 주장하는 사람에게 적용하지 않는다. 다만, 해당 고위경영진 또는 사람이 영국과 밀접한 관계(제12조제4항에서 규정하고 있는 의미)에 있는 경우에는 그러지 아니한다.
- (4) 본 조에서
법인의 구성원이 기업을 경영하는 법인의 경우, “이사”는 법인의 구성원을 의미한다.
“고위경영진”은 다음을 의미한다.
 - (a) 법인과 관련하여, 법인의 이사, 책임자, 총무이사 및 기타 유사 직위
 - (b) 스코틀랜드 합자회사와 관련하여 합자회사의 파트너

제15조(합자회사에 의한 제7조 위반)

- (1) 합자회사가 제7조에 따른 위반을 저질렀다는 혐의를 받는 사건의 소송절차는 (파트너의 이름이 아닌) 합자회사의 이름으로 제기되어야 한다.
- (2) 소송절차의 적용에 있어서
 - (a) 법원서류 송달과 관련한 법정규칙의 적용에 있어서는 합자회사를 법인과 동일하게 본다.
 - (b) 다음 조항은 법인에 적용되는 것과 동일하게 적용한다.
 - (i) 1925년 형사사법법(Criminal Justice Act) 제33조 및 1980년 치안판사법원법(Magistrates' Courts Act) 부록 3
 - (ii) 1945년 형사사법법(북아일랜드) 제18조(c. 15 (N.I.)) 및 1981년 치안판사법원법(북아일랜드) 시행령(Magistrates' Courts (Northern Ireland) Order)(S.I. 1981/1675 (N.I.26)) 부록 4
 - (iii) 1995년 형사절차(스코틀랜드)법 제70조

14 Offences under sections 1, 2 and 6 by bodies corporate etc.

- (1) This section applies if an offence under section 1, 2 or 6 is committed by a body corporate or a Scottish partnership.
- (2) If the offence is proved to have been committed with the consent or connivance of—
 - (a) a senior officer of the body corporate or Scottish partnership, or
 - (b) a person purporting to act in such a capacity, the senior officer or person (as well as the body corporate or partnership) is guilty of the offence and liable to be proceeded against and punished accordingly.
- (3) But subsection (2) does not apply, in the case of an offence which is committed under section 1, 2 or 6 by virtue of section 12(2) to (4), to a senior officer or person purporting to act in such a capacity unless the senior officer or person has a close connection with the United Kingdom (within the meaning given by section 12(4)).
- (4) In this section—

“director”, in relation to a body corporate whose affairs are managed by its members, means a member of the body corporate,

“senior officer” means—

 - (a) in relation to a body corporate, a director, manager, secretary or other similar officer of the body corporate, and
 - (b) in relation to a Scottish partnership, a partner in the partnership.

15 Offences under section 7 by partnerships

- (1) Proceedings for an offence under section 7 alleged to have been committed by a partnership must be brought in the name of the partnership (and not in that of any of the partners).
- (2) For the purposes of such proceedings—
 - (a) rules of court relating to the service of documents have effect as if the partnership were a body corporate, and
 - (b) the following provisions apply as they apply in relation to a body corporate—
 - (i) section 33 of the Criminal Justice Act 1925 and Schedule 3 to the Magistrates’ Courts Act 1980,
 - (ii) section 18 of the Criminal Justice Act (Northern Ireland) 1945 (c. 15 (N.I.)) and Schedule 4 to the Magistrates’ Courts (Northern Ireland) Order 1981 (S.I. 1981/1675 (N.I.26)),
 - (iii) section 70 of the Criminal Procedure (Scotland) Act 1995.

- (3) 제7조 위반에 대한 판결에 따라 합자회사에 부과된 벌금은 합자회사 자산에서 지불되어야 한다.
- (4) 본 조에서 “합자회사”는 제7조에서의 의미와 같다.

보칙 및 최종 조항

제16조(공무원에 대한 적용)

본 법은 다른 개인에게 적용되는 것과 동일하게 공공 서비스를 수행하는 개인에게 적용된다.

제17조(다른 법률 및 명령과의 관계)

- (1) 다음 관습법상의 범죄는 폐지한다.
 - (a) 잉글랜드, 웨일스, 북아일랜드의 법률에서 뇌물죄와 법관매수죄
 - (b) 스코틀랜드 법률에서 뇌물제공죄 및 뇌물수수죄
- (2) (다른 법령의 개정을 다룬) 별표 1은 효력이 있다.
- (3) (다른 법령 및 규정의 폐지를 다룬) 별표 2는 효력이 있다.
- (4) 관련 국가 당국은 본 법의 목적을 위해 또는 본 법의 시행에 따라 적절하다고 판단하는 경우 시행령으로 부칙, 보칙 및 부속 조항을 제정할 수 있다.
- (5) 본 조에 따른 시행령을 제정할 권한은
 - (a) 법령에 따라 행사할 수 있다.
 - (b) 경과, 임시 또는 유보조항을 제정할 권한을 포함한다.
 - (c) 특히 입법(본 법과 동일한 회기에 통과된 모든 법률 포함)을 통한 조항의 개정, 폐지, 철회 또는 그 밖의 수정을 통해 행사할 수 있다.
- (6) 제7항에 따라, 본 조에 따른 국무장관의 시행령을 포함하는 법령은 법률 초안이 영국 상하원에 상정되어 결의를 거쳐 승인되어야만 제정될 수 있다.

- (3) A fine imposed on the partnership on its conviction for an offence under section 7 is to be paid out of the partnership assets.
- (4) In this section “partnership” has the same meaning as in section 7.

Supplementary and final provisions

16 Application to Crown

This Act applies to individuals in the public service of the Crown as it applies to other individuals.

17 Consequential provision

- (1) The following common law offences are abolished—
 - (a) the offences under the law of England and Wales and Northern Ireland of bribery and embracery,
 - (b) the offences under the law of Scotland of bribery and accepting a bribe.
- (2) Schedule 1 (which contains consequential amendments) has effect.
- (3) Schedule 2 (which contains repeals and revocations) has effect.
- (4) The relevant national authority may by order make such supplementary, incidental or consequential provision as the relevant national authority considers appropriate for the purposes of this Act or in consequence of this Act.
- (5) The power to make an order under this section—
 - (a) is exercisable by statutory instrument,
 - (b) includes power to make transitional, transitory or saving provision,
 - (c) may, in particular, be exercised by amending, repealing, revoking or otherwise modifying any provision made by or under an enactment (including any Act passed in the same Session as this Act).
- (6) Subject to subsection (7), a statutory instrument containing an order of the Secretary of State under this section may not be made unless a draft of the instrument has been laid before, and approved by a resolution of, each House of Parliament.

- (7) 본 조에 따른 국무장관의 시행령을 포함하고, 일반 법률이나 위임된 법령의 조항을 수정하거나 폐지하지 않는 법령은 영국 상하원의 결의에 따라 무효가 될 수 있다.
- (8) 제9항에 따라, 본 조에 따른 스코틀랜드 장관의 시행령을 포함하는 법령은 법률 초안이 스코틀랜드 의회에 상정되어 결의를 거쳐 승인되어야만 제정될 수 있다.
- (9) 본 조에 따른 스코틀랜드 장관의 시행령을 포함하고, 스코틀랜드 의회제정법(Act of the Scottish Parliament) 또는 일반 법률의 조항을 수정하거나 폐지하지 않는 법령은 스코틀랜드 의회의 결의에 따라 무효가 될 수 있다.
- (10) 본 조에서
 “위임된 법령”은 스코틀랜드 의회제정법, 웨일스 의회제정법 조례(Measure of the National Assembly for Wales) 또는 북아일랜드 의회제정법(Act of the Northern Ireland Assembly)을 말한다.
 “입법”에는 스코틀랜드 의회제정법 및 북아일랜드 법령이 포함된다.
 “관련 국가 당국”은 다음을 의미한다.
 - (a) 스코틀랜드 의회제정법에 포함될 경우 스코틀랜드 의회가 입법권을 행사할 수 있을 조항인 경우, 스코틀랜드 장관
 - (b) 이외의 경우에는 국무장관

제18조(적용범위)

- (1) 다음 조항에 따라, 본 법은 잉글랜드, 웨일스, 스코틀랜드 및 북아일랜드에 적용된다.
- (2) 제3항~제5항에 따라, 부록 1 또는 2에 따른 모든 개정, 폐지 및 철회는 개정, 폐지 및 철회된 조항과 동일한 적용 범위를 갖는다.
- (3) 2006년 군대법(Armed Forces Act)의 개정 및 폐지는 채널제도에 적용되지 않는다.
- (4) 2001년 국제형사재판소법(International Criminal Court Act)의 개정은 잉글랜드, 웨일스 및 북아일랜드에만 적용된다.
- (5) 제2항은 1982년 민간항공법(Civil Aviation Act)의 철회에 적용되지 않는다.

- (7) A statutory instrument containing an order of the Secretary of State under this section which does not amend or repeal a provision of a public general Act or of devolved legislation is subject to annulment in pursuance of a resolution of either House of Parliament.
- (8) Subject to subsection (9), a statutory instrument containing an order of the Scottish Ministers under this section may not be made unless a draft of the instrument has been laid before, and approved by a resolution of, the Scottish Parliament.
- (9) A statutory instrument containing an order of the Scottish Ministers under this section which does not amend or repeal a provision of an Act of the Scottish Parliament or of a public general Act is subject to annulment in pursuance of a resolution of the Scottish Parliament.
- (10) In this section—
 - “devolved legislation” means an Act of the Scottish Parliament, a Measure of the National Assembly for Wales or an Act of the Northern Ireland Assembly,
 - “enactment” includes an Act of the Scottish Parliament and Northern Ireland legislation,
 - “relevant national authority” means—
 - (a) in the case of provision which would be within the legislative competence of the Scottish Parliament if it were contained in an Act of that Parliament, the Scottish Ministers, and
 - (b) in any other case, the Secretary of State.

18 Extent

- (1) Subject as follows, this Act extends to England and Wales, Scotland and Northern Ireland.
- (2) Subject to subsections (3) to (5), any amendment, repeal or revocation made by Schedule 1 or 2 has the same extent as the provision amended, repealed or revoked.
- (3) The amendment of, and repeals in, the Armed Forces Act 2006 do not extend to the Channel Islands.
- (4) The amendments of the International Criminal Court Act 2001 extend to England and Wales and Northern Ireland only.
- (5) Subsection (2) does not apply to the repeal in the Civil Aviation Act 1982.

제19조(시행일 및 경과 규정 등)

- (1) 제2항에 따라, 본 법은 법령에 의해 제정된 시행령에 따라 국무장관이 지정한 날로부터 시행된다.
- (2) 제16조, 제17조제4항 내지 제10항, 제18조, 제19조(제5항 내지 제7항 제외) 및 제20조는 본 법이 통과된 날로부터 시행된다.
- (3) 제1항에 따른 시행령은
 - (a) 다른 목적을 위해 다른 날짜를 지정할 수 있다.
 - (b) 국무장관이 본 법의 조항의 시행과 관련하여 타당하다고 판단하는 경우 경과, 임시 또는 유보조항을 제정할 수 있다.
- (4) 스코틀랜드 의회제정법에 포함될 경우 스코틀랜드 의회가 입법권을 행사할 수 있을 조항과 관련하여, 국무장관은 본 조에 따른 시행령을 제정하기 전에 스코틀랜드 장관과 협의하여야 한다.
- (5) 본 법은 다음 사항과 관련하여 책임, 조사, 법적 소송절차 또는 처벌에 어떠한 영향도 미치지 않는다.
 - (a) 제17조제1항에서 언급한 관습법의 위반으로, 해당 위반과 관련된 해당 조항이 시행되기 전에 위반의 일부 또는 전체가 실행된 경우 또는
 - (b) 본 법 부록 2에 따라 1889년 공공기관 부패행위 방지법(Public Bodies Corrupt Practices Act) 또는 1906년 부패방지법(Prevention of Corruption Act)의 폐지가 시행되기 전에 해당 법의 위반이 일부 또는 전체가 실행된 경우
- (6) 제5항의 적용에 있어서, 위반의 일부를 구성하는 행위 또는 부작위가 특정 시점 이전에 발생한 경우 해당 위반은 해당 시점 이전에 부분적으로 실행된 것으로 본다.
- (7) 제5항 및 제6항은 1978년 법령해석법(Interpretation Act) 제16조(폐지에 관한 일반 유보조항)를 침해하지 않는다.

제20조(약칭)

본 법을 2010년 뇌물법(Bribery Act 2010)이라고 명명한다.

19 Commencement and transitional provision etc.

- (1) Subject to subsection (2), this Act comes into force on such day as the Secretary of State may by order made by statutory instrument appoint.
- (2) Sections 16, 17(4) to (10) and 18, this section (other than subsections (5) to (7)) and section 20 come into force on the day on which this Act is passed.
- (3) An order under subsection (1) may—
 - (a) appoint different days for different purposes,
 - (b) make such transitional, transitory or saving provision as the Secretary of State considers appropriate in connection with the coming into force of any provision of this Act.
- (4) The Secretary of State must consult the Scottish Ministers before making an order under this section in connection with any provision of this Act which would be within the legislative competence of the Scottish Parliament if it were contained in an Act of that Parliament.
- (5) This Act does not affect any liability, investigation, legal proceeding or penalty for or in respect of—
 - (a) a common law offence mentioned in subsection (1) of section 17 which is committed wholly or partly before the coming into force of that subsection in relation to such an offence, or
 - (b) an offence under the Public Bodies Corrupt Practices Act 1889 or the Prevention of Corruption Act 1906 committed wholly or partly before the coming into force of the repeal of the Act by Schedule 2 to this Act.
- (6) For the purposes of subsection (5) an offence is partly committed before a particular time if any act or omission which forms part of the offence takes place before that time.
- (7) Subsections (5) and (6) are without prejudice to section 16 of the Interpretation Act 1978 (general savings on repeal).

20 Short title

This Act may be cited as the Bribery Act 2010.

별표

별표 1

제17조제2항

다른 법령의 개정

1987년 국방부 경찰법(Ministry of Defence Police Act) (c.4)

- 1 1987년 국방부 경찰법 제2조제3항제ba호(국방부 경찰병력의 관할권)에서 “1889년~1916년 부패방지법”을 “2010년 뇌물법”으로 대체한다.

1987년 형사사법법(Criminal Justice) (c.38)

- 2 1987년 형사사법법 제2A조(뇌물 및 부패와 관련한 SFO 장의 사전조사권 : 외부 직원 등)에서 제5항과 제6항을 다음과 같이 대체한다.

“(5) 본 조는 다음의 활동에 적용한다.

- (a) 2010년 뇌물법 제3조제6항의 결과로, 잉글랜드, 웨일스 또는 북아일랜드의 법률에 따라 뇌물법 제1조 또는 제2조에 따른 위반에 해당하는 경우
- (b) 잉글랜드와 웨일스 또는 북아일랜드의 법률에서 뇌물법 제6조에 따른 위반에 해당하는 경우”

국제형사재판소법(International Criminal Court Act) (c. 17)

- 3 2001년 국제형사재판소법은 다음과 같이 개정한다.
- 4 제54조제3항(ICC와 관련한 위반 : 잉글랜드 및 웨일스)
 - (a) 제b호에서 “또는”을 “, 2010년 뇌물법에 따른 위반 또는 (경우에 따라) 위반 행위”로 대체한다.
 - (b) 제c호에서 “관습법” 뒤에 “또는 (경우에 따라) 2010년 뇌물법에 따라”를 삽입한다.
- 5 제61조제3항제b호(ICC와 관련한 위반행위 : 북아일랜드)에서 “관습법” 뒤에 “또는 (경우에 따라) 2010년 뇌물법에 따라”를 삽입한다.

SCHEDULES

SCHEDULE 1

Section 17(2)

CONSEQUENTIAL AMENDMENTS

Ministry of Defence Police Act 1987 (c. 4)

- 1 In section 2(3)(ba) of the Ministry of Defence Police Act 1987 (jurisdiction of members of Ministry of Defence Police Force) for “Prevention of Corruption Acts 1889 to 1916” substitute “Bribery Act 2010”.

Criminal Justice Act 1987 (c. 38)

- 2 In section 2A of the Criminal Justice Act 1987 (Director of SFO’s preinvestigation powers in relation to bribery and corruption: foreign officers etc.) for subsections (5) and (6) substitute—

“(5) This section applies to any conduct—

- (a) which, as a result of section 3(6) of the Bribery Act 2010, constitutes an offence under section 1 or 2 of that Act under the law of England and Wales or Northern Ireland, or
- (b) which constitutes an offence under section 6 of that Act under the law of England and Wales or Northern Ireland.”

International Criminal Court Act 2001 (c. 17)

- 3 The International Criminal Court Act 2001 is amended as follows.
- 4 In section 54(3) (offences in relation to the ICC: England and Wales)—
 - (a) in paragraph (b) for “or” substitute “, an offence under the Bribery Act 2010 or (as the case may be) an offence”, and
 - (b) in paragraph (c) after “common law” insert “or (as the case may be) under the Bribery Act 2010”.
- 5 In section 61(3)(b) (offences in relation to the ICC: Northern Ireland) after “common law” insert “or (as the case may be) under the Bribery Act 2010”.

2001년 국제형사재판소(스코틀랜드)법(International Criminal Court (Scotland) Act 2001) (asp 13)

- 6 2001년 국제형사재판소(스코틀랜드)법 제4조제2항(ICC와 관련한 위반)에서
(a) 제b호에서 “관습법” 뒤에 “또는 (경우에 따라) 2010년 뇌물법에 따라”를
삽입한다.
(b) 제c호 “1906년 부패방지법(c.34) 제1조”를 “2010년 뇌물법”으로 대체한다.

2005년 중대조직범죄 및 경찰법(Serious Organised Crime and Police Act 2005) (c. 15)

- 7 2005년 중대조직범죄 및 경찰법은 다음과 같이 개정한다.
- 8 제61조제1항(조사권한 적용에 관한 위반)에서 제h항을 다음과 같이 대체한다.
“(h) 2010년 뇌물법에 따른 모든 위반행위”
- 9 제76조제3항(재무보고 명령 : 작성)에서 제d호~제f호를 다음으로 대체한다.
“(da) 2010년 뇌물법의 다음 모든 조항에 따른 위반
제1조(뇌물 공여죄)
제2조(뇌물 수수죄)
제6조(외국공무원에 대한 뇌물 제공)”
- 10 제77조3항(재무보고 명령 : 스코틀랜드에서 작성)에서 제b호 뒤에 다음을 삽입한다.
“(c) 2010년 뇌물법 제1조, 제2조 또는 제6조에 따른 위반”

2006년 군대법(Armed Forces Act 2006) (c. 52)

- 11 2006년 군대법 부록 2(범죄 실행의 가능성이 의심되는 경우 경찰에 신고해야 하는
중범죄 목록)에서, 제12호 끝에 다음을 삽입한다.
“(aw) 2010년 뇌물법 제1조, 제2조 또는 제6조에 따른 위반”

2007년 중죄법(Serious Crime Act) (c. 27)

- 12 2007년 중죄법은 다음과 같이 개정한다.

International Criminal Court (Scotland) Act 2001 (asp 13)

- 6 In section 4(2) of the International Criminal Court (Scotland) Act 2001 (offences in relation to the ICC)—
- (a) in paragraph (b) after “common law” insert “or (as the case may be) under the Bribery Act 2010”, and
 - (b) in paragraph (c) for “section 1 of the Prevention of Corruption Act 1906 (c.34) or at common law” substitute “the Bribery Act 2010”.

Serious Organised Crime and Police Act 2005 (c. 15)

- 7 The Serious Organised Crime and Police Act 2005 is amended as follows.
- 8 In section 61(1) (offences in respect of which investigatory powers apply) for paragraph (h) substitute—
- “(h) any offence under the Bribery Act 2010.”
- 9 In section 76(3) (financial reporting orders: making) for paragraphs (d) to (f) substitute—
- “(da) an offence under any of the following provisions of the Bribery Act 2010—
section 1 (offences of bribing another person),
section 2 (offences relating to being bribed),
section 6 (bribery of foreign public officials),”.
- 10 In section 77(3) (financial reporting orders: making in Scotland) after paragraph (b) insert—
- “(c) an offence under section 1, 2 or 6 of the Bribery Act 2010.”

Armed Forces Act 2006 (c. 52)

- 11 In Schedule 2 to the Armed Forces Act 2006 (which lists serious offences the possible commission of which, if suspected, must be referred to a service police force), in paragraph 12, at the end insert—
- “(aw) an offence under section 1, 2 or 6 of the Bribery Act 2010.”

Serious Crime Act 2007 (c. 27)

- 12 The Serious Crime Act 2007 is amended as follows.

13 (1) 2007년 중죄법 제53조(검찰총장 또는 북아일랜드 검찰총장 단독으로 혹은 동의를 얻어 기소해야 하는 특정 치외법권 지역의 위반행위)는 다음과 같이 수정한다.

(2) 기존 문구는 조의 제1항이 된다.

(3) 제1항 뒤에 다음을 삽입한다.

“(2) 2010년 뇌물법 제10조가 아래 제54조제1항 및 제2항(뇌물의 조장 및 지원)에 따라 적용되는 본 장에 따른 위반에 대해 제1항을 적용하지 않는다.”

14 (1) 본 법의 부록(중범죄 목록)은 다음과 같이 개정한다.

(2) 제9항과 그 표제(부패 및 뇌물수수 : 잉글랜드 및 웨일스)는 다음으로 대체한다.

“뇌물

9 2010년 뇌물법의 다음 조항에 따른 위반

(a) 제1조(뇌물 공여죄)

(b) 제2조(뇌물 수수죄)

(c) 제6조(외국공무원에 대한 뇌물 제공)”

(3) 제25항과 그 표제(부패 및 뇌물수수 : 북아일랜드)는 다음으로 대체한다.

“뇌물

25 2010년 뇌물법의 다음 조항에 따른 위반

(a) 제1조(뇌물 공여죄)

(b) 제2조(뇌물 수수죄)

(c) 제6조(외국공무원에 대한 뇌물 제공)”

13 (1) Section 53 of that Act (certain extra-territorial offences to be prosecuted only by, or with the consent of, the Attorney General or the Advocate General for Northern Ireland) is amended as follows.

(2) The existing words in that section become the first subsection of the section.

(3) After that subsection insert—

“(2) Subsection (1) does not apply to an offence under this Part to which section 10 of the Bribery Act 2010 applies by virtue of section 54(1) and (2) below (encouraging or assisting bribery).”

14 (1) Schedule 1 to that Act (list of serious offences) is amended as follows.

(2) For paragraph 9 and the heading before it (corruption and bribery: England and Wales) substitute—

“Bribery

9 An offence under any of the following provisions of the Bribery Act 2010—

- (a) section 1 (offences of bribing another person);
- (b) section 2 (offences relating to being bribed);
- (c) section 6 (bribery of foreign public officials).”

(3) For paragraph 25 and the heading before it (corruption and bribery: Northern Ireland) substitute—

“Bribery

25 An offence under any of the following provisions of the Bribery Act 2010—

- (a) section 1 (offences of bribing another person);
- (b) section 2 (offences relating to being bribed);
- (c) section 6 (bribery of foreign public officials).”

별표 2

제17조제3항

다른 법령 및 규정의 폐지

약칭 및 법률번호	폐지 범위
1889년 공공기관 부패행위 방지법(Public Bodies Corrupt Practices Act 1889 (c. 69))	전법
1906년 부패방지법(Prevention of Corruption Act) (c. 34)	전법
1916년 부패방지법(Prevention of Corruption Act) (c. 64)	전법
1945년 형사사법법(북아일랜드)(Criminal Justice Act (Northern Ireland) (c. 15 (N.I.))	제22조
1962년 선거법(북아일랜드)(Electoral Law Act (Northern Ireland)) (c. 14 (N.I.))	제112조제3항
1967년 가중처벌법(북아일랜드)(Increase of Fines Act (Northern Ireland) (c. 29 (N.I.))	제1조제8항제a호 및 제b호
1968년 형사사법(기타조항)법 (북아일랜드)(Criminal Justice (Miscellaneous Provisions) Act (Northern Ireland)) (c. 28 (N.I.))	부록2 1906년 부패방지법과 관련한 표의 항목
1972년 지방정부법(북아일랜드)(Local Government Act (Northern Ireland)) (c. 9 (N.I.))	부록8 제1호 및 3호
1982년 민간항공법(Civil Aviation Act) (c. 16)	제19조제1항
1983년 국민대표법(Representation of the People Act) (c. 2)	제165조제1항에서 제b호 및 “또는(or)” 바로 전까지의 문구
1985년 주택조합법(Housing Associations Act) (c. 69)	부록 6의 제1호제2목
1988년 형사사법법(Criminal Justice Act) (c. 33)	제47조
1988년 형사사법법(증거 등)(북아일랜드) 시행령 (Criminal Justice (Evidence etc.) (Northern Ireland) Order) (S.I. 1988/1847 (N.I.17))	제14조
1990년 기업 및 신도시(스코틀랜드)법 (Enterprise and New Towns (Scotland) Act) (c. 35)	부록 1의 제2호
1998년 스코틀랜드법(Scotland Act) (c. 46)	제43조
2001년 반테러, 범죄 및 보안법(Anti-terrorism, Crime and Security Act) (c. 24)	제108조~110조
2003 형사사법법(스코틀랜드)법(Criminal Justice (Scotland) Act) (asp 7)	제68조 및 69조
2006년 웨일스 정부법(Government of Wales Act) (c. 32)	제44조
2006년 군대법(Armed Forces Act) (c. 52)	부록2의 제12호제1목 및 제m목
2007년 지방정부 및 보건공공참여법(Local Government and Public Involvement in Health Act) (c. 28)	제217조제1항제a호, 제244조 제4항, 부록14의 제1항
2008년 주택 및 도시재건법(Housing and Regeneration Act) (c. 17)	부록1의 제16호

영국 정부 간행물 출판국 및 의회제정법 왕실인쇄국의 관리자인 캐롤 툴로(Carol Tullor)의 관리 감독하에 정부 간행물 출판국이 영국에서 발행한다.

SCHEDULE 2

Section 17(3)

REPEALS AND REVOCATIONS

Short title and chapter	Extent of repeal or revocation
Public Bodies Corrupt Practices Act 1889 (c. 69)	The whole Act.
Prevention of Corruption Act 1906 (c. 34)	The whole Act.
Prevention of Corruption Act 1916 (c. 64)	The whole Act.
Criminal Justice Act (Northern Ireland) 1945 (c. 15 (N.I.))	Section 22.
Electoral Law Act (Northern Ireland) 1962 (c. 14 (N.I.))	Section 112(3).
Increase of Fines Act (Northern Ireland) 1967 (c. 29 (N.I.))	Section 1(8)(a) and (b).
Criminal Justice (Miscellaneous Provisions) Act (Northern Ireland) 1968 (c. 28 (N.I.))	In Schedule 2, the entry in the table relating to the Prevention of Corruption Act 1906.
Local Government Act (Northern Ireland) 1972 (c. 9 (N.I.))	In Schedule 8, paragraphs 1 and 3.
Civil Aviation Act 1982 (c. 16)	Section 19(1).
Representation of the People Act 1983 (c. 2)	In section 165(1), paragraph (b) and the word “or” immediately before it.
Housing Associations Act 1985 (c. 69)	In Schedule 6, paragraph 1(2).
Criminal Justice Act 1988 (c. 33)	Section 47.
Criminal Justice (Evidence etc.) (Northern Ireland) Order 1988 (S.I. 1988/1847 (N.I.17))	Article 14.
Enterprise and New Towns (Scotland) Act 1990 (c. 35)	In Schedule 1, paragraph 2.
Scotland Act 1998 (c. 46)	Section 43.
Anti-terrorism, Crime and Security Act 2001 (c. 24)	Sections 108 to 110.
Criminal Justice (Scotland) Act 2003 (asp 7)	Sections 68 and 69.
Government of Wales Act 2006 (c. 32)	Section 44.
Armed Forces Act 2006 (c. 52)	In Schedule 2, paragraph 12(l) and (m).
Local Government and Public Involvement in Health Act 2007 (c. 28)	Section 217(1)(a). Section 244(4).
Housing and Regeneration Act 2008 (c. 17)	In Schedule 14, paragraph 1. In Schedule 1, paragraph 16.

© Crown copyright 2010

Printed in the UK by The Stationery Office Limited under the authority and superintendence of
Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament

영국 뇌물법(2010) 이행지침

관련된 영리단체가 관계자의 뇌물제공을 예방하기 위해
마련할 수 있는 절차(뇌물법(2010) 제9조)에 관한 지침

서론

- 1 2010년 뇌물법(Bribery Act 2010)은 2010년 4월 8일에 국왕의 재가를 받았다. 동 법률의 전문과 주석은 www.opsi.gov.uk/acts/acts2010/ukpga_20100023_en_1에 게재되어 있다. 동 법률은 제7조에 영리단체¹가 그를 대신하여 그와 관계있는 자가 뇌물을 제공하는 행위를 예방하지 못함으로써 범할 수 있는 범죄규정을 신설하였다. 그러나 뇌물 사건이 발생했음에도 불구하고, 영리단체는 그와 관계있는 자의 뇌물제공을 예방하기 위한 적절한 절차를 마련하였음을 입증하는 항변을 함으로써 면책될 수 있다. 법 제9조는 국무장관이 관계자의 뇌물제공을 예방하기 위해 영리단체가 마련할 수 있는 절차에 대한 지침을 발행할 것을 요구하고 있다.
- 2 동 법은 잉글랜드, 웨일스, 스코틀랜드, 북아일랜드에 적용되며, 본 지침은 영국 전역에서 사용될 수 있다. 법률 제9조제3항에 따라 본 지침의 내용에 관하여 스코틀랜드 장관과 협의하였으며, 북아일랜드 의회와도 협의를 하였다.
- 3 본 지침은 제7조와 관련된 방침에 대해 설명하고 있으며, 모든 규모와 부문의 영리단체들이 법 제7조제1항에 언급된 뇌물 예방을 위해 어떤 종류의 절차를 마련할 수 있는지 이해를 돕기 위해 제작되었다.

1 "영리단체"의 정의에 대해서는 아래 35항을 참조

THE BRIBERY ACT 2010 Guidance

about procedures which relevant commercial organisations can put into place to prevent persons associated with them from bribing (section 9 of the Bribery Act 2010)

Introduction

- 1 The Bribery Act 2010 received Royal Assent on 8 April 2010. A full copy of the Act and its Explanatory Notes can be accessed at: www.opsi.gov.uk/acts/acts2010/ukpga_20100023_en_1 The Act creates a new offence under section 7 which can be committed by commercial organisations¹ which fail to prevent persons associated with them from committing bribery on their behalf. It is a full defence for an organisation to prove that despite a particular case of bribery it nevertheless had adequate procedures in place to prevent persons associated with it from bribing. Section 9 of the Act requires the Secretary of State to publish guidance about procedures which commercial organisations can put in place to prevent persons associated with them from bribing. This document sets out that guidance.
- 2 The Act extends to England & Wales, Scotland and Northern Ireland. This guidance is for use in all parts of the United Kingdom. In accordance with section 9(3) of the Act, the Scottish Ministers have been consulted regarding the content of this guidance. The Northern Ireland Assembly has also been consulted.
- 3 This guidance explains the policy behind section 7 and is intended to help commercial organisations of all sizes and sectors understand what sorts of procedures they can put in place to prevent bribery as mentioned in section 7(1).

¹ See paragraph 35 below on the definition of the phrase ‘commercial organisation’.

- 4 본 지침은 일반적인 적용을 목적으로 개발되었으며, 6개의 지도 원칙과 각 원칙별 해설 및 사례들로 구성되어 있다. 본 지침은 규범적 성격을 띠지 않으며, 모든 사례에 적용될 수 있는 것도 아니다. 특정 사건의 기소에 있어서, 어떤 단체가 뇌물 예방을 위한 적절한 절차를 마련하였는지의 문제는 법원이 사건과 관련된 특정 사실과 정황을 고려함으로써만 해결될 수 있는 사안이다. 뇌물 예방을 위해 적절한 절차를 마련하였음을 입증하기 위한 항변에 의존할 경우, 책임은 해당 단체에 있게 된다. 그러나 본 지침에서 제시하는 절차에서 벗어났다고 해서 해당 단체가 적절한 절차를 가지고 있지 않다는 추정이 성립하는 것은 아니다.
- 5 본 지침의 원칙들은 중소 규모의 단체에게 대규모 다국적 기관에 적합한 절차들과 다른 절차들을 제시할 것이다. 본 지침에서 제시하는 특정 절차들이 각자가 처한 상황에 모두 적용되지 못할 수 있고, 때로는 각자가 적절한 대안을 마련할 수도 있다.
- 6 원칙들에 명시된 바와 같이, 영리단체는 뇌물위험을 관리하기 위해 위험도에 기초한 접근방식을 취해야 한다. 각 단체가 직면한 위험들에 비례해서 절차를 마련해야 한다. 어떤 방침이나 절차도 모든 뇌물을 적발하고 예방할 수 있는 것은 아니다. 그러나 위험도에 기초한 접근법은 필요한 곳에 노력을 집중할 수 있게 해주고 커다란 영향을 미칠 수 있다. 위험도에 기초한 접근법은 관할권, 사업부문, 사업 파트너, 거래별로 뇌물이 가져올 수 있는 위험이 다름을 인식하고 있다.
- 7 본 지침에 사용된 언어는 본 지침의 비규범적인 성격을 반영하고 있다. 6개의 원칙들은 일반적인 적용을 위한 것으로, 자연스러우면서도 단언적인 표현을 사용하였다. 각 원칙에 따르는 해설은 보다 광범한 표현으로 되어 있다.
- 8 본 지침에 사용된 모든 용어들은 2010년 뇌물법상의 용어들과 같은 의미를 지닌다. 특정 행위에 대한 유형별 사례들은 예시용일 뿐, 관련된 모든 행위가 열거된 것은 아니다.

- 4 The guidance is designed to be of general application and is formulated around six guiding principles, each followed by commentary and examples. The guidance is not prescriptive and is not a one-size-fits-all document. The question of whether an organisation had adequate procedures in place to prevent bribery in the context of a particular prosecution is a matter that can only be resolved by the courts taking into account the particular facts and circumstances of the case. The onus will remain on the organisation, in any case where it seeks to rely on the defence, to prove that it had adequate procedures in place to prevent bribery. However, departures from the suggested procedures contained within the guidance will not of itself give rise to a presumption that an organisation does not have adequate procedures.
- 5 If your organisation is small or medium sized the application of the principles is likely to suggest procedures that are different from those that may be right for a large multinational organisation. The guidance suggests certain procedures, but they may not all be applicable to your circumstances. Sometimes, you may have alternatives in place that are also adequate.
- 6 As the principles make clear commercial organisations should adopt a risk-based approach to managing bribery risks. Procedures should be proportionate to the risks faced by an organisation. No policies or procedures are capable of detecting and preventing all bribery. A risk-based approach will, however, serve to focus the effort where it is needed and will have most impact. A risk-based approach recognises that the bribery threat to organisations varies across jurisdictions, business sectors, business partners and transactions.
- 7 The language used in this guidance reflects its non-prescriptive nature. The six principles are intended to be of general application and are therefore expressed in neutral but affirmative language. The commentary following each of the principles is expressed more broadly.
- 8 All terms used in this guidance have the same meaning as in the Bribery Act 2010. Any examples of particular types of conduct are provided for illustrative purposes only and do not constitute exhaustive lists of relevant conduct.

정부 방침 및 뇌물법 제7조

- 9 뇌물은 민주주의와 법치주의를 훼손하고 개발도상국 및 신흥국의 지속적인 경제발전은 물론 더 나아가 원활한 자유경쟁시장 운영에 심각한 위협을 야기한다. 2010년 뇌물법은 이러한 위협에 대응하고 뇌물범죄가 발생할 수 있는 광범위한 영역을 다루기 위한 목적에서 제정되었다. 이를 위해 위반행위를 명확하게 규정하고, 법원의 판결권을 강화하고(개인의 뇌물수수 위반에 대한 징역형을 최고 7년에서 10년으로 연장), 사법권 영역을 확장시켰다(50쪽 15단락 및 52쪽 16단락 참조).
- 10 뇌물법에서는 두 가지 형태의 위반행위를 다룬다. 제1조와 2조에서는 각각 뇌물의 제의, 약속 및 제공하는 범죄(능동적 뇌물제공)와 뇌물을 요구하거나, 제공받기로 동의하거나, 제공받는 범죄(수동적 뇌물수수)를 규정하고 있다. 뿐만 아니라 영리단체의 뇌물범죄를 구체적으로 다루는 두 가지 형태의 뇌물관련 범죄를 규정한다. 제6조에서는 사업이나 사업활동상² 이익을 획득하거나 유지할 목적으로 외국공무원에게 뇌물을 제공하는 행위를 위법으로 규정하는 조항을 신설하였고, 제7조에서는 영리단체를 대리한 뇌물제공을 방지하는 데 실패한 경우에 해당 기업에 법적 책임을 물을 수 있다는 새로운 형태의 조항을 마련했다. 제1조, 제6조 및 제7조 위반에 대한 상세한 내용은 앞으로 별도의 제목에서 다룬다.
- 11 단발성 뇌물 사건을 겪고 있는 잘 운영되고 있는 영리단체에 형벌의 영향력을 행사하는 것이 본 법의 목적은 아니다. 따라서 적절한 균형을 이루기 위한 조치로 제7조에서는 기소에 대한 완벽한 방어권을 규정하고 있다. 이는 어떤 뇌물 예방 제도라도 뇌물을 완벽하게 예방할 수 없다는 사실을 인정하는 셈이다. 그럼에도 불구하고 방어권을 포함시킨 것은 영리단체가 관계자들의 뇌물 제공을 예방하기 위한 관련 절차를 수립할 수 있도록 장려하기 위해서이다.

2 외국공무원에 대한 뇌물제공에 해당하는 행위는 본 법 제1조에 따라 기소될 수 있다. 가장 적합한 위반혐의를 선택하는 것은 검찰의 몫이다.

Government policy and Section 7 of the Bribery Act

- 9 Bribery undermines democracy and the rule of law and poses very serious threats to sustained economic progress in developing and emerging economies and to the proper operation of free markets more generally. The Bribery Act 2010 is intended to respond to these threats and to the extremely broad range of ways that bribery can be committed. It does this by providing robust offences, enhanced sentencing powers for the courts (raising the maximum sentence for bribery committed by an individual from 7 to 10 years imprisonment) and wide jurisdictional powers (see paragraph 15 on page 51 and paragraph 16 on page 53).
- 10 The Act contains two general offences covering the offering, promising or giving of a bribe (active bribery) and the requesting, agreeing to receive or accepting of a bribe (passive bribery) at sections 1 and 2 respectively. It also sets out two further offences which specifically address commercial bribery. Section 6 of the Act creates an offence relating to bribery of a foreign public official in order to obtain or retain business or an advantage in the conduct of business², and section 7 creates a new form of corporate liability for failing to prevent bribery on behalf of a commercial organisation. More detail about the sections 1, 6 and 7 offences is provided under the separate headings below.
- 11 The objective of the Act is not to bring the full force of the criminal law to bear upon well run commercial organisations that experience an isolated incident of bribery on their behalf. So in order to achieve an appropriate balance, section 7 provides a full defence. This is in recognition of the fact that no bribery prevention regime will be capable of preventing bribery at all times. However, the defence is also included in order to encourage commercial organisations to put procedures in place to prevent bribery by persons associated with them.

² Conduct amounting to bribery of a foreign public official could also be charged under section 1 of the Act. It will be for prosecutors to select the most appropriate charge.

- 12 영리단체가 뇌물방지절차를 시행하였는지 여부가 뇌물사건을 수사하는 이들에게는 중요한 관심사항이며, 이는 영리단체가 뇌물사건을 기소당국에 신고하고자 하는 경우에 해당사항이 있다. 일례로 기소당국인 중대비리조사청(Serious Fraud Office, SFO)은 잉글랜드, 웨일스 및 북아일랜드에서 뇌물사건을 자진 신고한 영리단체와 공조하는 정책을 펼친다(SFO 웹사이트 “해외부패 관련 SFO의 접근법(Approach of the SFO to dealing with overseas corruption)” 참조). 뇌물법에 따른 조사에 협력하고 관련 내용을 완전히 공개하겠다는 영리단체의 의지 역시 형사소송을 개시하는 것이 적합한지 여부를 판단하는 고려사항이다.
- 13 제7조에 따른 법적 책임을 묻기 위해서는 영리단체가 제1조 또는 제6조에 따른 위반 행위를 예방하지 못한 경우라야 하지만, 해당 관계자가 위반으로 인한 유죄판결을 받았는지 여부와는 무관하다. 검찰이 제1조 또는 제6조에 따른 위반이 성립한다는 사실을 합리적 의심의 여지없이 입증하지 못하는 경우, 제7조상 위반을 제기할 수 없다.
- 14 관습법의 “동일화 원칙(identification principle)³⁾”에 해당하여 영리단체가 직접 위반을 저지른 것으로 판단되는 경우, 본 법 제7조에 따른 위반은 제1조 또는 제6조에 따라 발생한 법적 책임에 추가되고, 대체되지는 않는다.

관할권

- 15 영국 내에서 발생한 제1조, 제2조⁴ 또는 제6조 위반에 대해 관할권은 법원에 있으며, 해당 위반을 저지른 자가 영국 국적자, 영국에 통상적으로 거주하는 자, 영국에서 설립된 조직 또는 스코틀랜드 합자회사 등으로 영국과 밀접한 관계가 있는 경우에는 영국 이외의 지역에서 발생한 위반에 대해서도 해당 법원에 관할권이 있다고 뇌물법 제12조는 규정하고 있다.

3 1978년 법령해석법에서 '사람(person)'이라는 단어를 사용하는 경우 해당 단어는 법인과 비법인을 포함한다고 규정하는 해당 법의 제5조와 부록 1를 참조한다. 또한 해당 조직의 직접적인 사고방식과 의지를 나타내는 자연인(natural person)이 죄를 저지른 경우에만 기업의 법적 책임이 발생한다고 규정한 테스코 슈퍼마켓 vs. 나트라스(Nttrass) [1972] AC 153사건에서 정의한 관습법의 “동일화 원칙”에 주의한다.

4 여기에 해당하는 특정 위반이 제7조의 목적과 무관한 경우에도 해당한다.

- 12 The application of bribery prevention procedures by commercial organisations is of significant interest to those investigating bribery and is relevant if an organisation wishes to report an incident of bribery to the prosecution authorities – for example to the Serious Fraud Office (SFO) which operates a policy in England and Wales and Northern Ireland of co-operation with commercial organisations that self-refer incidents of bribery (see ‘Approach of the SFO to dealing with overseas corruption’ on the SFO website). The commercial organisation’s willingness to co-operate with an investigation under the Bribery Act and to make a full disclosure will also be taken into account in any decision as to whether it is appropriate to commence criminal proceedings.
- 13 In order to be liable under section 7 a commercial organisation must have failed to prevent conduct that would amount to the commission of an offence under sections 1 or 6, but it is irrelevant whether a person has been convicted of such an offence. Where the prosecution cannot prove beyond reasonable doubt that a sections 1 or 6 offence has been committed the section 7 offence will not be triggered.
- 14 The section 7 offence is in addition to, and does not displace, liability which might arise under sections 1 or 6 of the Act where the commercial organisation itself commits an offence by virtue of the common law ‘identification’ principle.³

Jurisdiction

- 15 Section 12 of the Act provides that the courts will have jurisdiction over the sections 1, 2⁴ or 6 offences committed in the UK, but they will also have jurisdiction over offences committed outside the UK where the person committing them has a close connection with the UK by virtue of being a British national or ordinarily resident in the UK, a body incorporated in the UK or a Scottish partnership.

³ See section 5 and Schedule 1 to the Interpretation Act 1978 which provides that the word ‘person’ where used in an Act includes bodies corporate and unincorporate. Note also the common law ‘identification principle’ as defined by cases such as *Tesco Supermarkets v Nattrass* [1972] AC 153 which provides that corporate liability arises only where the offence is committed by a natural person who is the directing mind or will of the organisation.

⁴ Although this particular offence is not relevant for the purposes of section 7.

- 16 그러나 제7조와 관련하여 영국과 밀접한 관계가 있어야 한다는 요건은 적용하지 않는다. 제7조제3항은 영국 국적자, 영국 거주자, 영국에서 설립되거나 구성된 조직 중 어느 경우에도 속하지 않는 자에 의한 제1조 또는 제6조 위반에 해당하는 행동에 대한 법적 책임이 영리단체에 있을 수 있다는 점을 명확히 한다. 또한 제12조 제5항은 제7조 위반의 일부를 구성하는 행위나 부작위가 영국 또는 그 밖의 지역에서 발생하였는지 여부와 무관하다고 규정하고 있다. 따라서 영리단체가 영국에서 설립 또는 구성되었거나, 영리단체가 (어느 곳에서 설립되었거나 구성되었는지 상관없이) 영국 내에서 사업의 일부를 운영한다면, 영국법원에 관할권이 있다(해당 문제에 대해 상세한 내용은 34~36 단락을 참조한다).

제1조 : 뇌물 공여죄

- 17 타인에게 경제적 이익 혹은 기타 이익을 제의, 약속 또는 제공한 자(이하 ‘뇌물제공자’)의 행위가 다음 중 어느 하나에 해당할 경우 제1조에 따라 위반행위를 한 것으로 본다.
- 뇌물제공자가 이익을 취할 의도에서 관련된 직무 또는 활동을 부적절하게 수행 하도록 타인을 유도하거나 혹은 해당 부적절한 직무 수행에 대해 타인에게 보상하는 경우
 - 뇌물제공자가 제의, 약속 또는 제공한 이익의 수수 자체가 관련된 직무 또는 활동의 부적절한 수행에 해당한다는 사실을 뇌물 제공자가 알고 있거나 믿고 있는 경우
- 18 ‘부적절한 직무수행’의 정의는 제3조, 제4조 및 제5조에 규정된다. 요컨대, 여기서 말하는 부적절한 직무수행이란 직무를 성실하고, 공정하게 수행할 것이 기대되는 자 또는 고도의 신뢰성과 책임성이 요구되는 지위에 있는 자임에도 불구하고 그 기대 또는 신뢰에서 벗어나는 행위를 하는 것을 의미한다. 공적인 성질을 갖거나, 사업과 관련되거나, 고용관계와 관련하여 혹은 회사나 단체를 대리하여 수행하는 직무에 대한 뇌물 제공은 위반행위에 해당한다. 그러므로 공공 부문 및 민간 부문의 모든 뇌물제공 행위가 규제 대상이다.

- 16 However, as regards section 7, the requirement of a close connection with the UK does not apply. Section 7(3) makes clear that a commercial organisation can be liable for conduct amounting to a section 1 or 6 offence on the part of a person who is neither a UK national or resident in the UK, nor a body incorporated or formed in the UK. In addition, section 12(5) provides that it does not matter whether the acts or omissions which form part of the section 7 offence take part in the UK or elsewhere. So, provided the organisation is incorporated or formed in the UK, or that the organisation carries on a business or part of a business in the UK (wherever in the world it may be incorporated or formed) then UK courts will have jurisdiction (see more on this at paragraphs 34 to 36).

Section 1: Offences of bribing another person

- 17 Section 1 makes it an offence for a person ('P') to offer, promise or give a financial or other advantage to another person in one of two cases:
- Case 1 applies where P intends the advantage to bring about the improper performance by another person of a relevant function or activity or to reward such improper performance.
 - Case 2 applies where P knows or believes that the acceptance of the advantage offered, promised or given in itself constitutes the improper performance of a relevant function or activity.
- 18 'Improper performance' is defined at sections 3, 4 and 5. In summary, this means performance which amounts to a breach of an expectation that a person will act in good faith, impartially, or in accordance with a position of trust. The offence applies to bribery relating to any function of a public nature, connected with a business, performed in the course of a person's employment or performed on behalf of a company or another body of persons. Therefore, bribery in both the public and private sectors is covered.

19 직무 또는 활동의 부적절한 수행 여부를 판단하기 위한 목적에 따라, 기대수준이란 영국 내의 합리적인 사람이 해당 직무 또는 활동 수행과 관련하여 기대하는 수준을 말한다. 영국 법률의 적용을 받지 않는 지역에서 이루어진 직무 또는 활동의 수행과 관련하여 기대수준을 판단할 때 해당 지역의 어떤 관습이나 관행도 고려되어서는 안 된다. 다만 해당 국가에 적용되는 성문법에서 허용하거나 요구하는 경우는 그러지 아니한다. 성문법이란 입법절차에 따라 제정된 모든 성문헌법 또는 조항으로 해당 국가 또는 영토에 적용되는 법이나 발행된 서면 자료에 의하여 증명된 모든 판결을 말한다.

20 접대가 뇌물의 의도로 제공되었다는 혐의를 근거로 제1조에 의거하여 사건을 조사하려면, 사법당국은 직무를 성실하고, 공정하게 수행할 것이 기대되는 자 또한 고도의 신뢰성과 책임성이 요구되는 지위에 종사하는 자로 하여금 그 기대에 반하는 행위를 하도록 유도하기 위한 의도로 접대가 제공되었음을 입증해야 한다. 이 경우 판단 기준은 영국 내에서 합리적인 개인의 기대 수준이 될 것이다. 예를 들면, 어떤 영리단체가 고객과의 친선관계 강화 또는 해당 업계에 대한 이해 증진을 위한 홍보활동의 일환으로 영국 트위크넘 (Twickenham)에서 열리는 6개국 럭비 경기에 외국고객들을 초대한 경우, 관련된 직무에 종사하는 자의 부적절한 직무수행을 유도할 의도를 입증하기 어렵기 때문에 제1조에 의거하여 처벌될 가능성은 매우 낮다.

제6조 : 외국공무원에 대한 뇌물 제공

21 제6조에서는 외국공무원의 뇌물수수에 대한 별도 조항을 신설했다. 외국공무원의 공무 관련 결정사항에 영향을 미칠 의도를 갖고 경제적 이익 또는 기타 이익을 제의, 약속 또는 제공한 경우 위반행위가 성립된다. 이러한 이익을 제의, 약속 또는 제공한 자는 이런 방식을 통해 사업이나 사업상 이익을 획득하거나 보유했던 목적도 가진다고 본다. 그러나 적용되는 성문법에 의해 공무원이 그 이익에 영향을 받는 것이 허용되거나 요구되는 경우에는 위반행위가 되지 않는다.

- 19 For the purposes of deciding whether a function or activity has been performed improperly the test of what is expected is a test of what a reasonable person in the UK would expect in relation to the performance of that function or activity. Where the performance of the function or activity is not subject to UK law (for example, it takes place in a country outside UK jurisdiction) then any local custom or practice must be disregarded – unless permitted or required by the written law applicable to that particular country. Written law means any written constitution, provision made by or under legislation applicable to the country concerned or any judicial decision evidenced in published written sources.
- 20 By way of illustration, in order to proceed with a case under section 1 based on an allegation that hospitality was intended as a bribe, the prosecution would need to show that the hospitality was intended to induce conduct that amounts to a breach of an expectation that a person will act in good faith, impartially, or in accordance with a position of trust. This would be judged by what a reasonable person in the UK thought. So, for example, an invitation to foreign clients to attend a Six Nations match at Twickenham as part of a public relations exercise designed to cement good relations or enhance knowledge in the organisation's field is extremely unlikely to engage section 1 as there is unlikely to be evidence of an intention to induce improper performance of a relevant function.

Section 6: Bribery of a foreign public official

- 21 Section 6 creates a standalone offence of bribery of a foreign public official. The offence is committed where a person offers, promises or gives a financial or other advantage to a foreign public official with the intention of influencing the official in the performance of his or her official functions. The person offering, promising or giving the advantage must also intend to obtain or retain business or an advantage in the conduct of business by doing so. However, the offence is not committed where the official is permitted or required by the applicable written law to be influenced by the advantage.

- 22 '외국공무원'에는 영국 이외의 국가 및 영토에서 임명직 또한 선출직에 상관없이 각종 입법, 행정 또는 사업 업무에 종사하는 공직자를 모두 포함한다. 또한 여기에는 해당국가 또는 영토의 중앙 또는 지방 정부 등 다양한 차원의 공무를 수행하거나, 공공 보건기관의 전문가나 공기업에서 공무를 수행하는 직원과 같이 해당 국가나 지역의 공공기관이나 공기업에서 공무를 담당하는 자도 포함한다. 이와 더불어 유엔이나 세계은행과 같은 공공국제기구의 직원이나 대리인도 포함한다.
- 23 제1조와 제6조는 같은 행위를 다루지만 적용 방식은 다르다. 제6조에서 위반행위를 규정 하는 정책은 정부지원 사업의 사업자를 선정할 때, 외국공무원 본인에게 또는 공무원의 요청, 동의 또는 묵인에 따른 제3자에게 이득을 제공하여 결정에 영향을 미치는 행위를 방지하는 차원에서 수립되었다. 이런 행동이 제1조가 적용되는 관련된 직무 또는 활동의 '부적절한 수행'에 해당하는 행위를 포함할 가능성이 높지만, 제1조와는 다르게 제6조에서는 부적절한 수행에 대한 증거나 그것을 유발할 의도가 요건이 되지 않는다. 외국공무원에 해당 되는 이가 행한 공무의 명확한 성격을 정확하게 파악하기 매우 어려운 경우가 있으며, 증거 확보 또한 해당 공무원이 속한 나라의 협조가 필수적인 상황이 종종 발생하기 때문이다. 전적으로 제1조를 기준으로 하여 기소하는 것은 법을 통해 이러한 특정 악습에 대응하는 능력에 치명적인 결함이 될 수 있다. 그럼에도 불구하고 영국정부의 의도는 이러한 악행이 연루되지 않은 행위를 처벌하자는 것이 아니라, 단순히 위에서 언급한 증거 입증이 어려운 상황을 감안해 위반행위를 명확하게 규정해 보자는 데 있다. 위반행위에 대한 이러한 넓은 해석과 제7조에서 다루는 새로운 형태의 기업의 법적 책임에 따른 역할을 고려해서, 영국정부는 제6조의 규정과 관련하여 발생하는 문제들에 대해 다음과 같이 부가적으로 설명하고 있다.

현지의 법규

- 24 제6조의 적용에 있어서 검사는 '이익'이 외국공무원 본인에게 또는 그의 요청, 동의 또는 묵인으로 제3자에게 제의, 약속 또는 제공되었다는 사실뿐 아니라, 외국 공무원에 적용될 성문법이 정하는 바에 따라 공무원이 그 이익에 따른 영향을 받도록 허용되거나 요구받지 않았다는 사실을 입증해야 한다.

- 22 A 'foreign public official' includes officials, whether elected or appointed, who hold a legislative, administrative or judicial position of any kind of a country or territory outside the UK. It also includes any person who performs public functions in any branch of the national, local or municipal government of such a country or territory or who exercises a public function for any public agency or public enterprise of such a country or territory, such as professionals working for public health agencies and officers exercising public functions in state-owned enterprises. Foreign public officials can also be an official or agent of a public international organisation, such as the UN or the World Bank.
- 23 Sections 1 and 6 may capture the same conduct but will do so in different ways. The policy that founds the offence at section 6 is the need to prohibit the influencing of decision making in the context of publicly funded business opportunities by the inducement of personal enrichment of foreign public officials or to others at the official's request, assent or acquiescence. Such activity is very likely to involve conduct which amounts to 'improper performance' of a relevant function or activity to which section 1 applies, but, unlike section 1, section 6 does not require proof of it or an intention to induce it. This is because the exact nature of the functions of persons regarded as foreign public officials is often very difficult to ascertain with any accuracy, and the securing of evidence will often be reliant on the co-operation of the state any such officials serve. To require the prosecution to rely entirely on section 1 would amount to a very significant deficiency in the ability of the legislation to address this particular mischief. That said, it is not the Government's intention to criminalise behaviour where no such mischief occurs, but merely to formulate the offence to take account of the evidential difficulties referred to above. In view of its wide scope, and its role in the new form of corporate liability at section 7, the Government offers the following further explanation of issues arising from the formulation of section 6.

Local law

- 24 For the purposes of section 6 prosecutors will be required to show not only that an 'advantage' was offered, promised or given to the official or to another person at the official's request, assent or acquiescence, but that the advantage was one that the official was not permitted or required to be influenced by as determined by the written law applicable to the foreign official.

- 25 공공계약의 입찰자 선정 시 정부는 주요 입찰 외에 해당 지역 경제에 대한 어떠한 형태의 투자나 지역 사회에 대한 이익을 제공하는 것을 허용하거나 요구하기도 한다. 이러한 방식은 특정 경우에는 외국공무원 본인에게 또는 공무원의 요청, 동의 또는 묵인으로 타인에게 제공되는 경제적 이익 또는 기타 ‘이익’에 해당할 수도 있다. 그러나 공무원이 받는 영향을 허용하거나 요구하는 ‘성문법’이 있는 경우, 해당 행위는 위반 행위의 범주에 속하지 않는다. 그래서 가령 지역 개발법이 지역사회 투자를 허용하거나 계약자와 비용분담을 통해 공공조달 비용을 최소화하도록 외국공무원에게 요구하는 경우, 잠재 계약자가 제공하는 무료 교육은 제6조에 해당할 가능성이 거의 없다. 추가적인 투자가 외국공무원에 대한 이익에 해당하며, 공무원이 그 이익에 영향을 받는 것이 허용 혹은 요구될 수 있다는 사실을 해당 지역 법규에서 규정하고 있지 않는 경우, 검사는 기소 시 공공의 이익을 고려하게 될 것이다. 이는 추가 투자에 대한 제안이 입찰과정의 합법적 부분이라는 사실이 입증될 때 적절한 방어권으로 작용할 수 있다.

접대, 홍보 및 기타 사업 비용

- 26 영리단체의 이미지 향상, 상품이나 서비스에 대한 효과적인 홍보 또는 우호적인 관계 형성 등의 목적으로 사용된 선의의 접대, 홍보 또는 기타 사업 비용은 사업 운영에 있어 불가피하고 중요한 부분으로 인정되고 있고, 따라서 이러한 행위에 법적 책임을 묻는 것이 본 법의 목적은 아니다. 또한 위와 같은 목적으로 사용된 합리적이고 적절한 수준의 접대, 홍보 또는 기타 유사한 형태의 사업 비용을 금지하고자 하는 것도 아니다. 그러나 접대, 홍보 또는 기타 유사한 형태의 사업 비용이 뇌물로 사용될 수 있다는 사실은 명백하다.
- 27 제6조에 따라 뇌물로 인정되기 위해서는 경제적 이익 또는 기타 이익을 통해 공무원으로서의 역할에 영향을 미침으로써 사업이나 사업상 이익을 확보하려고 했다는 의도가 반드시 입증되어야 한다. 이와 관련하여 여행 및 숙박 비용 형태로 사용된 접대 또는 홍보 비용이 관련 공무원에 대한 ‘경제적 이익 또는 기타 이익’에 해당되지 않는 경우도 있는데, 이는 결국 해당 공무원이 아닌 해당 외국 정부가 이를 부담했을 비용이기 때문이다.

- 25 In seeking tenders for publicly funded contracts Governments often permit or require those tendering for the contract to offer, in addition to the principal tender, some kind of additional investment in the local economy or benefit to the local community. Such arrangements could in certain circumstances amount to a financial or other 'advantage' to a public official or to another person at the official's request, assent or acquiescence. Where, however, relevant 'written law' permits or requires the official to be influenced by such arrangements they will fall outside the scope of the offence. So, for example, where local planning law permits community investment or requires a foreign public official to minimise the cost of public procurement administration through cost sharing with contractors, a prospective contractor's offer of free training is very unlikely to engage section 6. In circumstances where the additional investment would amount to an advantage to a foreign public official and the local law is silent as to whether the official is permitted or required to be influenced by it, prosecutors will consider the public interest in prosecuting. This will provide an appropriate backstop in circumstances where the evidence suggests that the offer of additional investment is a legitimate part of a tender exercise.

Hospitality, promotional, and other business expenditure

- 26 Bona fide hospitality and promotional, or other business expenditure which seeks to improve the image of a commercial organisation, better to present products and services, or establish cordial relations, is recognised as an established and important part of doing business and it is not the intention of the Act to criminalise such behaviour. The Government does not intend for the Act to prohibit reasonable and proportionate hospitality and promotional or other similar business expenditure intended for these purposes. It is, however, clear that hospitality and promotional or other similar business expenditure can be employed as bribes.
- 27 In order to amount to a bribe under section 6 there must be an intention for a financial or other advantage to influence the official in his or her official role and thereby secure business or a business advantage. In this regard, it may be in some circumstances that hospitality or promotional expenditure in the form of travel and accommodation costs does not even amount to 'a financial or other advantage' to the relevant official because it is a cost that would otherwise be borne by the relevant foreign Government rather than the official him or herself.

- 28 경제적 이익 또는 기타 이익이 제의, 약속 또는 제공되었다는 사실을 검찰이 입증할 수 있는 경우, 이 이익을 통해 사업이나 사업상 이익을 제공하도록 영향을 주거나 실제 획득할 의도가 있었다는 사실 간의 충분한 관련성을 입증해야 한다. 검찰이 이를 충분히 입증하지 못한 경우 제6조에 따른 위반행위가 성립하지 않는다. 충분한 관련성이 존재했다는 사실을 증명할 직접적인 증거가 있다 해도, 이러한 증거가 사실상 비교적 적은 비용에 대한 것일 수도 있다. 그러나 많은 경우 이러한 충분한 관련성의 성립 여부는 관련 제반 여건을 감안한 총체적인 증거에 달려있다. 여기에는 제의된 이익의 종류와 수준, 이익의 제공 방식과 형태, 관련 공무원이 사업 수주에 미치는 영향력의 수준 같은 문제들이 포함된다. 이러한 상황적 맥락에서 볼 때, 접대가 호화로운숙료, 또는 외국공무원에게 제공되는 여행, 숙박 또는 기타 유사 형태의 사업 비용이 많을수록, 그 대가로 사업이나 사업상 이익을 제공하도록 공무원에게 영향을 미칠 의도가 있었다는 추론의 타당성이 더욱 높아진다.
- 29 특정 분야에 적용되는 기준이나 규범 또한 이와 관련될 수 있다. 접대, 홍보 또는 기타 유사한 사업비 제공이 규범에 저촉되지 않는다 해도, 상반된 증거가 있다면, 특히 해당 규범이 터무니없는 경우에는, 뇌물 공여가 아니라는 증거로는 충분하지 않다.
- 30 따라서 비용의 수준은 제6조에 따른 위반행위가 행해졌는지를 결정하는 유일한 고려 사항이 아니다. 그러나 충분한 관련성을 입증하는 추가 증거가 없는 상황에서, 일상적인 사업상 호의의 표시, 특히 특정 산업의 합리적이고 비례적인 기준에 적합한 호의일 경우(현장방문을 지원하기 위한 공항에서 호텔까지의 교통편 제공, 식사 대접, 행사 티켓 제공 등), 그것이 의사 결정에 직접적인 영향을 줄 의도로 제공되었다는 추론을 충분히 성립시키지 못한다.

- 28 Where the prosecution is able to establish a financial or other advantage has been offered, promised or given, it must then show that there is a sufficient connection between the advantage and the intention to influence and secure business or a business advantage. Where the prosecution cannot prove this to the requisite standard then no offence under section 6 will be committed. There may be direct evidence to support the existence of this connection and such evidence may indeed relate to relatively modest expenditure. In many cases, however, the question as to whether such a connection can be established will depend on the totality of the evidence which takes into account all of the surrounding circumstances. It would include matters such as the type and level of advantage offered, the manner and form in which the advantage is provided, and the level of influence the particular foreign public official has over awarding the business. In this circumstantial context, the more lavish the hospitality or the higher the expenditure in relation to travel, accommodation or other similar business expenditure provided to a foreign public official, then, generally, the greater the inference that it is intended to influence the official to grant business or a business advantage in return.
- 29 The standards or norms applying in a particular sector may also be relevant here. However, simply providing hospitality or promotional, or other similar business expenditure which is commensurate with such norms is not, of itself, evidence that no bribe was paid if there is other evidence to the contrary; particularly if the norms in question are extravagant.
- 30 Levels of expenditure will not, therefore, be the only consideration in determining whether a section 6 offence has been committed. But in the absence of any further evidence demonstrating the required connection, it is unlikely, for example, that incidental provision of a routine business courtesy will raise the inference that it was intended to have a direct impact on decision making, particularly where such hospitality is commensurate with the reasonable and proportionate norms for the particular industry; e.g. the provision of airport to hotel transfer services to facilitate an on-site visit, or dining and tickets to an event.

31 도움이 될 사례를 추가로 들어보면, 영국의 한 광산업체가 외국공무원에게 먼 거리에 위치한 자사의 탄광 작업장을 방문할 수 있도록 합리적인 수준의 여행 및 숙박을 제공하여 자사의 설비와 운영체제의 높은 수준과 안전성을 보여주려고 한 경우는 위법의 범주에 속하지 않는다. 영국 영리단체의 중역과 외국공무원 간 회의 자리를 마련하는데 쌍방의 편의를 위해 뉴욕에서 회의를 열고 회의에 참석할 수 있도록 외국공무원에게 항공과 숙박, 개인과 그 동반자에 대한 고급스런 식사, 야구 경기 관람 등 합리적인 수준의 접대를 제공한다면, 그 자체만으로 위법에 대한 충분한 추론을 성립시키지 못한다. 그러나 만일 영국 단체의 중역이 그 전 주에 해당 해외 국가를 방문했을 때 제반 관련 서류를 갖고 해당 외국공무원과 손쉽게 만날 수 있었던 상황이라면, 편의를 위해 회의 장소를 뉴욕으로 정했다는 주장이 신빙성을 잃게 되어 충분한 추론이 성립할 수도 있다. 이와 유사하게, 외국공무원에게 민간 의료 서비스 제공에 관련된 어느 영리단체의 배경, 실적, 전문기술에 대한 부차적인 정보와 함께, 그 단체에서 운영하는 병원을 방문할 수 있도록 통상적인 교통 및 숙박을 제공하는 경우 제6조가 적용될 가능성은 낮다. 반면, 영리단체의 사업 설명과는 전혀 관계 없는 호화스러운 휴가를 외국공무원에게 제공한 경우라면, 그 외 조건이 모두 동일하다 해도 충분한 관련성에 대한 추론이 제기될 가능성이 아주 높다.

32 제7조에 따른 위반행위를 도입함으로써, 영리단체들은 경쟁력 있고 공정한 기업이라는 이미지를 갖기 위해 뇌물방지절차를 채택하고 실행하는 데 있어서 접대, 홍보 또는 기타 유사한 사업비에 대한 기존 정책을 검토할 것이다. 그러나 접대, 홍보 또는 기타 유사한 비용에 대한 적절한 기준을 마련해 확산하는 것은 개별 단체 또는 기업대의 기구를 위한 일이다.

- 31 Some further examples might be helpful. The provision by a UK mining company of reasonable travel and accommodation to allow foreign public officials to visit their distant mining operations so that those officials may be satisfied of the high standard and safety of the company's installations and operating systems are circumstances that fall outside the intended scope of the offence. Flights and accommodation to allow foreign public officials to meet with senior executives of a UK commercial organisation in New York as a matter of genuine mutual convenience, and some reasonable hospitality for the individual and his or her partner, such as fine dining and attendance at a baseball match are facts that are, in themselves, unlikely to raise the necessary inferences. However, if the choice of New York as the most convenient venue was in doubt because the organisation's senior executives could easily have seen the official with all the relevant documentation when they had visited the relevant country the previous week then the necessary inference might be raised. Similarly, supplementing information provided to a foreign public official on a commercial organisation's background, track record and expertise in providing private health care with an offer of ordinary travel and lodgings to enable a visit to a hospital run by the commercial organisation is unlikely to engage section 6. On the other hand, the provision by that same commercial organisation of a five-star holiday for the foreign public official which is unrelated to a demonstration of the organisation's services is, all things being equal, far more likely to raise the necessary inference.
- 32 It may be that, as a result of the introduction of the section 7 offence, commercial organisations will review their policies on hospitality and promotional or other similar business expenditure as part of the selection and implementation of bribery prevention procedures, so as to ensure that they are seen to be acting both competitively and fairly. It is, however, for individual organisations, or business representative bodies, to establish and disseminate appropriate standards for hospitality and promotional or other similar expenditure.

제7조 : 영리단체의 뇌물예방 실패

- 33 영리단체와 관련 있는 자가 단체를 위해 사업이나 사업상 이익을 획득 또는 보유할 목적으로 뇌물을 제공한 경우 해당 영리단체를 기소할 수 있다. 위에서 언급한 바와 같이, 특정 뇌물 관련 사건이 발생했을지라도 단체가 관계자의 뇌물공여 예방을 위한 적절한 조치를 마련한 경우라면 기소에 대한 항변권을 가지게 된다. 기존 판례법에 따라, 영리단체가 기소된 상황에서 이러한 항변권을 입증하는 데 필요한 입증기준은 개연성의 균형이다.

영리단체

- 34 뇌물법 제7조에 따라 ‘관련된 영리단체’만이 위반행위의 주체가 된다. 제7조제5항에서는 ‘관련된 영리단체’를 사업을 수행하는 지역과 상관없이 영국에서 설립되거나 구성된 조직이나 합자회사, 또는 설립이나 구성된 지역에 상관없이 영국에서 사업 전체나 일부를 수행하고 있는 법인이나 합자회사라고 정의하고 있다. 여기에서 핵심개념은 ‘사업을 수행하는’ 단체이다. 법원은 개별 사례에 따른 특정 사항을 감안하여 단체가 영국에서 ‘사업을 수행하는’지 여부를 결정하는 최종 결정권자이다. 그러나 아래 단락을 보면 영국정부가 이 개념을 어떻게 적용하고자 하는지 알 수 있다.
- 35 영국에서 설립된 조직이나 구성된 합자회사의 경우, 법인이나 합자회사가 사업 목표를 추구할 수 있는 방법은 다양하지만, 영국정부는 그러한 조직이나 합자회사가 사업을 수행한다고 볼 수 있는지 여부에 대한 답을 상식적인 접근법을 통해 찾을 수 있다고 본다. 해당 단체가 일단 (어떤 수단으로든지 간에) 설립되거나 합자회사로 구성된 이상, 기본적으로 자선이나 훈련 목적 또는 순수하게 공적 기능을 추구하는지 여부는 중요하지 않다. 일단 상업적인 활동을 한다면, 이윤추구 목적과는 관계없이 영리단체로 간주될 수 있다.

Section 7: Failure of commercial organisations to prevent bribery

- 33 A commercial organisation will be liable to prosecution if a person associated with it bribes another person intending to obtain or retain business or an advantage in the conduct of business for that organisation. As set out above, the commercial organisation will have a full defence if it can show that despite a particular case of bribery it nevertheless had adequate procedures in place to prevent persons associated with it from bribing. In accordance with established case law, the standard of proof which the commercial organisation would need to discharge in order to prove the defence, in the event it was prosecuted, is the balance of probabilities.

Commercial organisation

- 34 Only a 'relevant commercial organisation' can commit an offence under section 7 of the Bribery Act. A 'relevant commercial organisation' is defined at section 7(5) as a body or partnership incorporated or formed in the UK irrespective of where it carries on a business, or an incorporated body or partnership which carries on a business or part of a business in the UK irrespective of the place of incorporation or formation. The key concept here is that of an organisation which 'carries on a business'. The courts will be the final arbiter as to whether an organisation 'carries on a business' in the UK taking into account the particular facts in individual cases. However, the following paragraphs set out the Government's intention as regards the application of the phrase.
- 35 As regards bodies incorporated, or partnerships formed, in the UK, despite the fact that there are many ways in which a body corporate or a partnership can pursue business objectives, the Government expects that whether such a body or partnership can be said to be carrying on a business will be answered by applying a common sense approach. So long as the organisation in question is incorporated (by whatever means), or is a partnership, it does not matter if it pursues primarily charitable or educational aims or purely public functions. It will be caught if it engages in commercial activities, irrespective of the purpose for which profits are made.

36 영국 이외의 지역에서 설립된 조직이나 구성된 합자회사의 경우, 그러한 조직이 ‘영국 내에서’ 사업 전체나 일부를 운영한다고 간주될 수 있는지에 대한 여부 또한 상식적인 접근법을 통해 답을 찾을 수 있다. 영국에서의 사업 수행이 본 법의 기준을 충족하는지 여부에 구체적인 논란이 야기된 경우, 최종 결정권자는 위에서 언급한 대로 법원이 될 것이다. 그러나 영국정부는 상식적인 접근법을 적용하는 것만으로도 영국에서 사업을 수행하지 않는 업체를 식별해 낼 수 있을 것으로 본다. 영국정부는 가령 어느 업체의 증권이 영국 금융감독국의 공식명단에 등재되어 런던 증권거래소에 상장됐다는 단순한 사실만으로 그 업체가 영국 내에서 사업 전체나 일부를 수행하며 이에 따라 제7조의 목적에 따른 ‘관련된 영리단체’의 정의에 부합한다고 기대하는 것은 아니다. 마찬가지로 영국에서 자회사를 운영한다는 사실 자체로 모회사가 영국에서 사업을 수행하는 것을 의미하지는 않는다. 자회사가 모회사나 기타 그룹사와 독자적으로 운영될 수 있기 때문이다.

관계자

37 영리단체는 단체와 ‘관련된’ 자가 단체를 위해 사업이나 사업상 이익을 획득하거나 보유할 목적으로 뇌물을 공여한 경우 제7조에 따라 처벌 받을 수 있다. 제8조에서 영리단체와 관련된 자는 단체를 위하여 또는 대리하여 ‘업무를 수행하는’ 자로 정의한다. 여기에는 개인이나 법인 혹은 비법인 단체가 포함된다. 단체를 위하여 또는 대리하여 업무를 수행하는 자의 지위는 중요하지 않고, 따라서 (당연히 고용주를 위해 서비스를 수행 한다고 추정되는) 직원, 대리인, 자회사 또한 포함된다고 제8조에서 규정하고 있다. 그러나 제8조제4항에서는 영리단체를 위해 업무를 수행했는지 여부는 단순히 관계자와 영리단체 간의 관계가 갖는 성격에만 국한하지 않고, 모든 관련 정황에 의거하여 결정된다고 명확히 밝히고 있다. 단체를 ‘위하여 또는 대리하여 업무를 수행’하는 자의 개념은 단체를 대리해 뇌물을 제공할 수 있는 단체 관계자를 폭넓게 포괄하기 위해, 제7조에 대한 광의적 해석이 가능하도록 하였다.

36 As regards bodies incorporated, or partnerships formed, outside the United Kingdom, whether such bodies can properly be regarded as carrying on a business or part of a business 'in any part of the United Kingdom' will again be answered by applying a common sense approach. Where there is a particular dispute as to whether a business presence in the United Kingdom satisfies the test in the Act, the final arbiter, in any particular case, will be the courts as set out above. However, the Government anticipates that applying a common sense approach would mean that organisations that do not have a demonstrable business presence in the United Kingdom would not be caught. The Government would not expect, for example, the mere fact that a company's securities have been admitted to the UK Listing Authority's Official List and therefore admitted to trading on the London Stock Exchange, in itself, to qualify that company as carrying on a business or part of a business in the UK and therefore falling within the definition of a 'relevant commercial organisation' for the purposes of section 7. Likewise, having a UK subsidiary will not, in itself, mean that a parent company is carrying on a business in the UK, since a subsidiary may act independently of its parent or other group companies.

Associated person

37 A commercial organisation is liable under section 7 if a person 'associated' with it bribes another person intending to obtain or retain business or a business advantage for the organisation. A person associated with a commercial organisation is defined at section 8 as a person who 'performs services' for or on behalf of the organisation. This person can be an individual or an incorporated or unincorporated body. Section 8 provides that the capacity in which a person performs services for or on behalf of the organisation does not matter, so employees (who are presumed to be performing services for their employer), agents and subsidiaries are included. Section 8(4), however, makes it clear that the question as to whether a person is performing services for an organisation is to be determined by reference to all the relevant circumstances and not merely by reference to the nature of the relationship between that person and the organisation. The concept of a person who 'performs services for or on behalf of' the organisation is intended to give section 7 broad scope so as to embrace the whole range of persons connected to an organisation who might be capable of committing bribery on the organisation's behalf.

- 38 이러한 광의적 해석에서 보면, 영리단체를 위하여 또는 대리하여 업무를 수행한다는 차원에서 하청업체 또한 ‘관계자’일 수 있다는 것을 의미한다. 또한 공급업체가 단순히 제품을 판매하는 행위에만 국한되지 않고 영리단체를 위해 업무를 수행한다는 추정에 타당성이 있는 경우, 공급업체 또한 ‘관계자’가 될 수 있다.
- 39 공급 체인에 여러 독립단체가 얹혀 있거나 어느 프로젝트가 일련의 하도급 업체를 두고 있는 하나의 주요 계약업체에 의해 수행될 경우, 영리단체는 계약의 직접 상대와의 관계에 대한 통제권만을 행사할 수 있을 가능성이 높다. 실제, 해당 단체는 계약의 직접 상대만을 파악할 수 있다. 대체로 해당 계약 상대와 계약한 자는 연쇄적인 계약상의 다른 상대가 아닌 직접 계약 당사자만을 위해서 업무를 수행할 것이다. 영리단체가 공급 체인으로 인해 발생하는 뇌물위험을 다루고자 할 때 채택할 수 있는 주요 방법은 단체의 계약 상대와의 관계에서 본 지침에 기술된 뇌물방지절차(가령, 위험도에 기반한 상당한 주의(due diligence) 및 뇌물방지 약관의 사용)를 도입하고, 계약 상대방에게 공급망상 하위 하청업체에게 유사한 방법을 취하도록 요청하는 것이다.
- 40 합작 벤처의 경우 관계자가 다양한 형태로 존재한다. 독립된 법적 주체를 통해 운영되기도 하고, 그 밖의 경우에는 계약상 협의에 따라 운영되기도 한다. 독립된 법적 실체를 통해 운영되는 경우, 합작 벤처가 그 구성원을 위해 업무를 수행하고 해당 구성원에게 이익을 제공할 의도에서 뇌물을 제공하였다면, 합작 벤처의 법적 실체가 제공한 뇌물과 관련하여 합작 벤처의 구성원에게 법적 책임을 물을 수 있다. 그러나 합작 벤처의 법적 실체가 존재한다고 해서, 법적 실체가 실체의 구성원들 모두와 ‘관련’된다는 의미는 아니다. 따라서 법적 실체의 직원이나 대리인 중 한 명이 실체를 대신해 뇌물을 제공하였다 하더라도, 구성원들이 합작 회사의 투자자 또는 소유권자로서 뇌물로 인한 간접적인 이익을 보았다는 이유로 이들에게 법적 책임을 물을 수는 없다.

- 38 This broad scope means that contractors could be ‘associated’ persons to the extent that they are performing services for or on behalf of a commercial organisation. Also, where a supplier can properly be said to be performing services for a commercial organisation rather than simply acting as the seller of goods, it may also be an ‘associated’ person.
- 39 Where a supply chain involves several entities or a project is to be performed by a prime contractor with a series of sub-contractors, an organisation is likely only to exercise control over its relationship with its contractual counterparty. Indeed, the organisation may only know the identity of its contractual counterparty. It is likely that persons who contract with that counterparty will be performing services for the counterparty and not for other persons in the contractual chain. The principal way in which commercial organisations may decide to approach bribery risks which arise as a result of a supply chain is by employing the types of anti-bribery procedures referred to elsewhere in this guidance (e.g. risk-based due diligence and the use of anti-bribery terms and conditions) in the relationship with their contractual counterparty, and by requesting that counterparty to adopt a similar approach with the next party in the chain.
- 40 As for joint ventures, these come in many different forms, sometimes operating through a separate legal entity, but at other times through contractual arrangements. In the case of a joint venture operating through a separate legal entity, a bribe paid by the joint venture entity may lead to liability for a member of the joint venture if the joint venture is performing services for the member and the bribe is paid with the intention of benefiting that member. However, the existence of a joint venture entity will not of itself mean that it is ‘associated’ with any of its members. A bribe paid on behalf of the joint venture entity by one of its employees or agents will therefore not trigger liability for members of the joint venture simply by virtue of them benefiting indirectly from the bribe through their investment in or ownership of the joint venture.

- 41 합작 벤처가 계약을 통해 운영되는 경우에는 상황이 다르다. 참여사가 해당 협정에 대해 갖는 권한 수준은, 합작 벤처 사업 과정에서 뇌물을 제공한 자가 협정의 참여사를 ‘위하여 또는 대신하여 업무를 수행’했는지 여부를 결정할 때 고려될 수 있을 ‘관련 정황’ 중 하나가 될 수 있다. 가령, 고용주에게 이익을 가져올 목적으로 뇌물을 제공한 한 참여사의 직원은 합작 벤처의 다른 참여사의 ‘관계자’로 간주되지 않는다. 한 참여사의 직원은 해당 단체의 고용주를 위하여 또는 대신하여 업무를 수행하는 자로 추정하는 것이 자연스럽기 때문이다. 마찬가지로, 계약을 통해 운영되는 벤처의 한 참여사와 계약한 대리인은 벤처 전체를 대리하여 활동하고 있다는 증거가 없는 이상 해당 참여사의 “관계자”로 인정될 가능성이 높다.
- 42 합작 벤처의 한 참여사를 위해 활동하는 대리인, 자회사 또는 제3자가 단체를 위해 업무를 수행하고 있었다고 볼 수 있다 하더라도, 해당 대리인, 자회사 또는 제3자가 단체를 위한 사업 수행에 있어서 사업이나 사업상 이익을 획득하거나 보유했던 경우에만 위반행위가 성립된다. 한 단체가 뇌물로 인해 간접적으로 이익을 받았다는 사실은 그 자체로 위반행위를 성립시킬 증거가 되기는 어렵다. 요구되는 의도에 대한 증거가 없이 회사에 대한 소유권이나 투자 또는 자회사의 배당금 지불이나 대출금을 모회사에 지불했다고 해서 법적 책임이 발생하지 않는다. 따라서 가령 자회사의 직원 또는 대리인이 모회사나 기타 자회사를 위해 사업이나 사업상 이익을 획득하거나 보유했던 목적이 있었다는 사실이 입증될 수 없는 경우, 해당 직원이나 대리인 중 하나가 자회사를 대리하여 제공한 뇌물이 자동적으로 해당 모회사 또는 그 기타 자회사 측의 법적 책임을 야기하지는 않는다. 모회사나 자회사가 뇌물을 통한 간접적 이익을 얻은 경우에도 동일하다. 마찬가지로 자회사가 뇌물을 제공한 ‘자’이며 이로 인해 의도한 바대로 모회사가 사업을 획득하거나 보유하게 되었다면, 모회사의 위반행위가 성립될 수 있고, 모회사가 자회사를 위해 뇌물을 제공한 경우에도 마찬가지이다.
- 43 뇌물방지절차의 적합성에 대한 문제는 관계자 활동을 통제하는 수준과 경감이 필요한 위험성의 정도 등 각 사례의 사실에 대한 최종분석에 따라 결정된다. 제8조에 있는 정의의 범위는 이러한 맥락에서 파악되어야 한다. 이 점은 76~110쪽에 서술된 제6원칙에 따라 한층 상세하게 제시된다.

- 41 The situation will be different where the joint venture is conducted through a contractual arrangement. The degree of control that a participant has over that arrangement is likely to be one of the 'relevant circumstances' that would be taken into account in deciding whether a person who paid a bribe in the conduct of the joint venture business was 'performing services for or on behalf of' a participant in that arrangement. It may be, for example, that an employee of such a participant who has paid a bribe in order to benefit his employer is not to be regarded as a person 'associated' with all the other participants in the joint venture. Ordinarily, the employee of a participant will be presumed to be a person performing services for and on behalf of his employer. Likewise, an agent engaged by a participant in a contractual joint venture is likely to be regarded as a person associated with that participant in the absence of evidence that the agent is acting on behalf of the contractual joint venture as a whole.
- 42 Even if it can properly be said that an agent, a subsidiary, or another person acting for a member of a joint venture, was performing services for the organisation, an offence will be committed only if that agent, subsidiary or person intended to obtain or retain business or an advantage in the conduct of business for the organisation. The fact that an organisation benefits indirectly from a bribe is very unlikely, in itself, to amount to proof of the specific intention required by the offence. Without proof of the required intention, liability will not accrue through simple corporate ownership or investment, or through the payment of dividends or provision of loans by a subsidiary to its parent. So, for example, a bribe on behalf of a subsidiary by one of its employees or agents will not automatically involve liability on the part of its parent company, or any other subsidiaries of the parent company, if it cannot be shown the employee or agent intended to obtain or retain business or a business advantage for the parent company or other subsidiaries. This is so even though the parent company or subsidiaries may benefit indirectly from the bribe. By the same token, liability for a parent company could arise where a subsidiary is the 'person' which pays a bribe which it intends will result in the parent company obtaining or retaining business or vice versa.
- 43 The question of adequacy of bribery prevention procedures will depend in the final analysis on the facts of each case, including matters such as the level of control over the activities of the associated person and the degree of risk that requires mitigation. The scope of the definition at section 8 needs to be appreciated within this context. This point is developed in more detail under the six principles set out on pages 77 to 111.

급행료

- 44 통상적인 정부기관의 업무처리를 촉진시키기 위해 제공되는 소액의 뇌물, 즉 “급행료”는 제6조에 따른 위반을 야기하거나, 이러한 금액의 수수 자체가 부적절한 경우 등 부적절한 행위를 유발할 의도가 있는 경우에는 제1조의 위반을 야기할 수 있다. 따라서 해당 위반에 따라 잠재적으로는 제7조의 법적 책임을 유발한다.
- 45 과거 법률에 따른 사례와 마찬가지로, 뇌물법은 (미국의 뇌물방지법과는 달리) 급행료에 대한 어떤 면책도 규정하고 있지 않다. 2009년 OECD 권고안⁵에서는 급행료가 미치는 악영향을 인정하고, 회원국에게 각국의 기업체가 급행료를 제공하지 않도록 할 것을 요청하였다. 이와 관련한 면책이 주어질 경우, 임의적인 법 회피 통로를 양산하고, 기업체의 뇌물방지절차를 약화시키며, 직원과 기타 관계자에 대한 뇌물예방 관련 전달사항에 혼란을 야기하고, 기존 뇌물 관련 ‘문화’를 지속시킬 뿐 아니라 남용될 여지도 있다.
- 46 그러나 영국정부는 영리단체가 세계의 일부 지역이나 특정 사업 분야에서 직면하게 되는 관련 문제점 역시 인지하고 있다. 급행료 근절은 관련 문제가 가장 만연한 지역의 경제적·사회적 발전 및 지속적인 법규범 준수 의지를 요하는 국가 및 국제적 차원의 장기적인 목표로 인식되고 있다. 또한 국제기구, 정부, 뇌물 척결 이니셔티브, 기업대의기구, 부문별 단체 간의 협력이 필요할 것이다. 물론 영리단체 또한 자체적으로 해야 할 역할이 있고, 따라서 아래의 지침은 영리단체가 뇌물방지절차 채택을 통해 해당 문제를 해결할 방안을 제시하고 있다.
- 47 잉글랜드와 웨일스에서 급행료에 대한 기소 관련 사안은 중대비리조사청장 및 검찰총장의 지침을 참고한다.⁶

5 "국제상거래에 있어서 외국공무원에 대한 추가적 뇌물방지를 위한 이사회 권고"

6 2010년 뇌물법 : 중대비리조사청장 및 검찰총장의 합동 기소 지침

Facilitation payments

- 44 Small bribes paid to facilitate routine Government action – otherwise called ‘facilitation payments’ – could trigger either the section 6 offence or, where there is an intention to induce improper conduct, including where the acceptance of such payments is itself improper, the section 1 offence and therefore potential liability under section 7.
- 45 As was the case under the old law, the Bribery Act does not (unlike US foreign bribery law) provide any exemption for such payments. The 2009 Recommendation of the Organisation for Economic Co-operation and Development⁵ recognises the corrosive effect of facilitation payments and asks adhering countries to discourage companies from making such payments. Exemptions in this context create artificial distinctions that are difficult to enforce, undermine corporate anti-bribery procedures, confuse anti-bribery communication with employees and other associated persons, perpetuate an existing ‘culture’ of bribery and have the potential to be abused.
- 46 The Government does, however, recognise the problems that commercial organisations face in some parts of the world and in certain sectors. The eradication of facilitation payments is recognised at the national and international level as a long term objective that will require economic and social progress and sustained commitment to the rule of law in those parts of the world where the problem is most prevalent. It will also require collaboration between international bodies, governments, the anti-bribery lobby, business representative bodies and sectoral organisations. Businesses themselves also have a role to play and the guidance below offers an indication of how the problem may be addressed through the selection of bribery prevention procedures by commercial organisations.
- 47 Issues relating to the prosecution of facilitation payments in England and Wales are referred to in the guidance of the Director of the Serious Fraud Office and the Director of Public Prosecutions.⁶

⁵ Recommendation of the Council for Further Combating Bribery of Foreign Public Officials in International Business Transactions.

⁶ Bribery Act 2010: Joint Prosecution Guidance of the Director of the Serious Fraud Office and the Director of Public Prosecutions.

강압

- 48 개인이 생명이나 신체의 위협 또는 자유 박탈 등으로부터 자신을 보호하기 위해 돈을 제공하는 것 이외에 다른 대안이 없는 경우가 실제 존재한다고 인정된다. 강압에 대한 관습법적 항변권은 이러한 상황에서 적용될 가능성이 아주 높다.

기소 재량

- 49 본 법에 따른 위반행위에 대한 기소 여부는 검찰당국의 일이다. 기소를 진행할지를 결정하는 데 있어서 검찰은 먼저 충분한 증거가 있는지를 고려하고, 이에 해당하는 경우 기소가 공익에 부합하는지를 고려한다. 증거기준을 충족하는 경우, 검찰은 뇌물사건의 효율적인 처리 방법을 판단하는 데 공익을 주요 기준으로 할 것이다. 위법의 정도가 위중할수록, 공익 차원에서 기소가 필요할 가능성이 높다.
- 50 접대, 홍보비 또는 급행료가 본 법의 조항에 명백하게 저촉되는 경우, 검찰은 기소 여부를 결정하기 전에 무엇이 더욱 공익을 위한 일인지 심사숙고한다. 이러한 기소 재량은 본 법이 공명정대하게 운용될 수 있도록 일정 정도의 유연성을 제공한다.
- 51 잉글랜드와 웨일스에서 기소 여부를 정할 때, 공익의 가부를 결정하는 요소에 대해서는 제47호에서 언급된 중대비리조사청장 및 검찰총장의 합동 지침을 참조한다.

Duress

- 48 It is recognised that there are circumstances in which individuals are left with no alternative but to make payments in order to protect against loss of life, limb or liberty. The common law defence of duress is very likely to be available in such circumstances.

Prosecutorial discretion

- 49 Whether to prosecute an offence under the Act is a matter for the prosecuting authorities. In deciding whether to proceed, prosecutors must first decide if there is a sufficiency of evidence, and, if so, whether a prosecution is in the public interest. If the evidential test has been met, prosecutors will consider the general public interest in ensuring that bribery is effectively dealt with. The more serious the offence, the more likely it is that a prosecution will be required in the public interest.
- 50 In cases where hospitality, promotional expenditure or facilitation payments do, on their face, trigger the provisions of the Act prosecutors will consider very carefully what is in the public interest before deciding whether to prosecute. The operation of prosecutorial discretion provides a degree of flexibility which is helpful to ensure the just and fair operation of the Act.
- 51 Factors that weigh for and against the public interest in prosecuting in England and Wales are referred to in the joint guidance of the Director of the Serious Fraud Office and the Director of Public Prosecutions referred to at paragraph 47.

6원칙

영리단체를 대신한 뇌물 제공을 예방하기 위해 영리단체가 마련하는 절차에 6대 원칙이 반영되어야 한다는 것이 영국 정부의 입장이다. 6대 원칙은 다음에서 상세히 다룬다. 각 원칙을 적용하여 수립할 수 있는 절차에 대한 해설과 지침도 함께 소개된다.

이 원칙들은 규범적 성격을 띠지 않으며, 단체가 처할 수 있는 매우 다양한 상황을 감안하여 유연하게 적용되도록 만들어져 결과 중심적이다. 예를 들면, 소규모 단체와 대규모 다국적 기업이 겪는 어려움의 종류는 다르다. 전체적으로 원칙을 적용하는 세부사항은 다르게 나타나지만, 강력하고 효과적인 뇌물방지절차라는 결과는 동일하다.

다음에서 상세하게 설명하겠지만 뇌물방지절차는 위험에 비례해야 한다. 관계자가 단체를 대리하여 뇌물을 제공하는 문제에 있어, 영국 내에서만 사업을 운영하는 영리단체도 뇌물 방지절차가 필요할 수 있지만, 일반적으로 해외시장에 진출한 기업이 훨씬 큰 위험에 직면한다. 어쨌든 국내에서 뇌물위험을 완화하기 위한 절차와 해외시장의 관련 절차는 완전히 동일하지는 않더라도 유사할 가능성이 크다.

부록 A에 가상의 상황을 토대로 한 여러 사례들이 제시되어 있다. 이 사례들은 중소기업 및 대규모 단체에게 원칙을 적용한 실례를 제공할 목적으로 마련되었다.

The six principles

The Government considers that procedures put in place by commercial organisations wishing to prevent bribery being committed on their behalf should be informed by six principles. These are set out below. Commentary and guidance on what procedures the application of the principles may produce accompanies each principle.

These principles are not prescriptive. They are intended to be flexible and outcome focused, allowing for the huge variety of circumstances that commercial organisations find themselves in. Small organisations will, for example, face different challenges to those faced by large multi-national enterprises. Accordingly, the detail of how organisations might apply these principles, taken as a whole, will vary, but the outcome should always be robust and effective anti-bribery procedures.

As set out in more detail below, bribery prevention procedures should be proportionate to risk. Although commercial organisations with entirely domestic operations may require bribery prevention procedures, we believe that as a general proposition they will face lower risks of bribery on their behalf by associated persons than the risks that operate in foreign markets. In any event procedures put in place to mitigate domestic bribery risks are likely to be similar if not the same as those designed to mitigate those associated with foreign markets.

A series of case studies based on hypothetical scenarios is provided at Appendix A. These are designed to illustrate the application of the principles for small, medium and large organisations.

제1원칙

위험도에 비례하는 절차

관계자에 의해 자행되는 뇌물공여를 방지하기 위한 영리단체의 절차는 해당 단체가 당면한 뇌물위험 및 단체의 사업활동의 속성, 규모, 복잡성에 비례한다. 그러한 절차는 명확하고 실질적이고 이용 가능하며 효과적으로 실시되고 적용된다.

해설

1.1 본 지침에 사용된 ‘절차’라는 용어는 뇌물방지정책과 그 정책을 실행하는 절차를 모두 포괄하는 개념이다. 정책은 뇌물예방에 대한 영리단체의 입장을 확실히 표명하고, 그 입장을 유지하기 위한 방법을 제시하며, 뇌물금지 문화 창출에 기여한다. 따라서 이러한 정책은 뇌물예방에 있어서 필수적인 조치이며, 제대로 실행되지 않는 한 목적을 달성할 수 없다. 정책 실행에 관한 추가 정보는 나머지 다섯 가지 원칙을 통해 제공된다.

1.2 적절한 뇌물방지절차는 해당 단체가 당면하는 뇌물위험에 비례해야 한다. 그러므로 단체 전반에 걸쳐 진행되는 초기 위험도 평가가 필수적인 첫 번째 조치이다. 위험의 수준은 단체의 규모 및 사업의 속성, 복잡성과 어느 정도 연관되기 때문에 단체의 규모가 위험을 결정하는 유일한 요소는 아니다. 경우에 따라 소규모 단체도 상당히 큰 위험에 노출될 가능성이 있고, 이런 경우 제한적인 위험에 노출된 단체에 비해 광범위한 절차를 필요로 할 것이다. 그러나 소규모 단체가 대규모 다국적 단체만큼 광범위한 절차를 필요로 할 가능성은 적다. 예를 들면, 규모가 매우 작은 사업체는 정기적인 구두 보고를 통해 충분히 뇌물관련 정책을 전달할 수 있지만, 규모가 큰 사업체의 경우 서면을 통한 광범위한 의사소통이 필요할 수 있다.

Principle 1

Proportionate procedures

A commercial organisation's procedures to prevent bribery by persons associated with it are proportionate to the bribery risks it faces and to the nature, scale and complexity of the commercial organisation's activities. They are also clear, practical, accessible, effectively implemented and enforced.

Commentary

- 1.1 The term 'procedures' is used in this guidance to embrace both bribery prevention policies and the procedures which implement them. Policies articulate a commercial organisation's anti-bribery stance, show how it will be maintained and help to create an anti-bribery culture. They are therefore a necessary measure in the prevention of bribery, but they will not achieve that objective unless they are properly implemented. Further guidance on implementation is provided through principles 2 to 6.
- 1.2 Adequate bribery prevention procedures ought to be proportionate to the bribery risks that the organisation faces. An initial assessment of risk across the organisation is therefore a necessary first step. To a certain extent the level of risk will be linked to the size of the organisation and the nature and complexity of its business, but size will not be the only determining factor. Some small organisations can face quite significant risks, and will need more extensive procedures than their counterparts facing limited risks. However, small organisations are unlikely to need procedures that are as extensive as those of a large multi-national organisation. For example, a very small business may be able to rely heavily on periodic oral briefings to communicate its policies while a large one may need to rely on extensive written communication.

- 1.3 단체가 직면한 위험의 수준은 관계자들의 유형 및 속성에 따라서도 달라진다. 예를 들면, 영리단체가 적절한 평가를 바탕으로 단체 관계자에 의한 뇌물위험이 없다고 판단한 경우, 그 단체에는 당연히 해당 관계자와 관련한 뇌물방지절차가 필요하지 않을 것이다. 마찬가지로 외국공무원과의 협상에서 영리단체의 역할을 대신하는 제3의 대리인이 존재하는 경우에 상당한 뇌물위험이 존재한다고 평가될 수 있고, 당연히 그러한 위험을 완화하기 위한 절차가 필수적일 것이다. 단체는 광범위한 위험에 적용되는 절차를 선정해야 하지만, 개별 사건에서 절차의 적절성을 고려해야 하는 법원은 마땅히 뇌물 관련 위반행위를 저지른 관계자를 대상으로 한 뇌물방지 절차를 집중적으로 살펴볼 가능성이 크다.
- 1.4 뇌물방지절차는 독립적으로 수립되거나 인력채용 또는 정부조달을 위한 입찰과정 관리 등에 관한 포괄적인 지침의 일부로 포함될 수 있다. 어떤 방식을 택하더라도, 단체가 명시한 단체의 모든 직무를 포괄하는 뇌물방지정책의 목표를 달성하기 위한 실질적이고 실현가능한 수단이 반드시 그 절차에 포함되어야 한다.
- 1.5 영국정부는 기존 관계자들에게 절차를 소급 적용하는 데 어려움이 있다는 것을 인식하고 있지만, 위험에 기반한 접근법을 채택하고 실행가능한 과제와 현행 제도에 대한 통제수준을 적절히 감안하여 시간을 두고 절차를 적용해야 한다.

절차

- 1.6 영리단체의 뇌물방지정책에 특정 요소가 공통적으로 포함될 가능성이 있다. 다음은 단체가 자체 정책에서 다루고자 하는 개략적인 항목으로 전체를 망라하지는 않는다.
- 뇌물예방에 대한 결단 및 실천(제2원칙 참조)
 - 중개인과 대리인의 행위에서 초래되는 위험 또는 접대 및 홍보 비용, 급행료 또는 정치 및 자선 기부 또는 성금과 관련된 위험 등 구체적인 뇌물위험을 완화하기 위한 보편적인 접근법(제3원칙의 위험도 평가 참조)
 - 뇌물방지정책의 실행 전략에 대한 개요

- 1.3 The level of risk that organisations face will also vary with the type and nature of the persons associated with it. For example, a commercial organisation that properly assesses that there is no risk of bribery on the part of one of its associated persons will accordingly require nothing in the way of procedures to prevent bribery in the context of that relationship. By the same token the bribery risks associated with reliance on a third party agent representing a commercial organisation in negotiations with foreign public officials may be assessed as significant and accordingly require much more in the way of procedures to mitigate those risks. Organisations are likely to need to select procedures to cover a broad range of risks but any consideration by a court in an individual case of the adequacy of procedures is likely necessarily to focus on those procedures designed to prevent bribery on the part of the associated person committing the offence in question.
- 1.4 Bribery prevention procedures may be stand alone or form part of wider guidance, for example on recruitment or on managing a tender process in public procurement. Whatever the chosen model, the procedures should seek to ensure there is a practical and realistic means of achieving the organisation's stated anti-bribery policy objectives across all of the organisation's functions.
- 1.5 The Government recognises that applying these procedures retrospectively to existing associated persons is more difficult, but this should be done over time, adopting a risk-based approach and with due allowance for what is practicable and the level of control over existing arrangements.

Procedures

- 1.6 Commercial organisations' bribery prevention policies are likely to include certain common elements. As an indicative and not exhaustive list, an organisation may wish to cover in its policies:
- its commitment to bribery prevention (see Principle 2)
 - its general approach to mitigation of specific bribery risks, such as those arising from the conduct of intermediaries and agents, or those associated with hospitality and promotional expenditure, facilitation payments or political and charitable donations or contributions; (see Principle 3 on risk assessment)
 - an overview of its strategy to implement its bribery prevention policies.

1.7 단체의 뇌물방지정책을 실행하기 위한 절차는 관계자의 고의적인 비윤리적 행위를 방지하고 확인된 위험을 완화할 목적으로 수립되어야 한다. 다음은 각 단체가 직면한 특정 위험에 따라 뇌물방지절차에 포함될 수 있는 개략적인 항목으로 전체를 망라하지는 않는다.

- 단체 최고경영진의 참여(제2원칙 참조)
- 위험도 평가 절차(제3원칙 참조)
- 기존 또는 잠재 관계자에 대한 상당한 주의(제4원칙 참조)
- 선물 제공, 접대 및 홍보 비용, 자선 및 정치 기부 또는 급행료 청구에 대한 조항
- 채용, 고용계약 조건, 징계처분, 보수와 같은 직·간접 고용과정
- 계약 전·후의 협의사항을 포함한 여타 관계자와의 사업상 거래 관리
- 적절한 장부기입, 감사, 지출승인 등의 재무 및 이윤 통제
- 거래의 투명성과 정보 공개
- 권한위임 절차, 직무의 분리, 이해충돌 방지 등 의사결정
- 단체의 뇌물방지 규칙 위반에 대한 상세한 징계절차 및 제재조치 집행
- ‘기밀 신고 프로그램(speak up)’ 또는 ‘내부고발’ 절차를 포함한 뇌물 사례 신고
- 같은 뇌물방지절차 실시 계획에 대한 상세한 과정, 예를 들어 정책을 개별 프로젝트나 단체의 개별 부문에 적용하는 방법
- 정책과 절차에 대한 의사소통 및 그 적용에 대한 훈련(제5원칙 참조)
- 뇌물방지절차에 대한 감시, 검토, 평가(제6원칙 참조)

1.7 The procedures put in place to implement an organisation's bribery prevention policies should be designed to mitigate identified risks as well as to prevent deliberate unethical conduct on the part of associated persons. The following is an indicative and not exhaustive list of the topics that bribery prevention procedures might embrace depending on the particular risks faced:

- The involvement of the organisation's top-level management (see Principle 2).
- Risk assessment procedures (see Principle 3).
- Due diligence of existing or prospective associated persons (see Principle 4).
- The provision of gifts, hospitality and promotional expenditure; charitable and political donations; or demands for facilitation payments.
- Direct and indirect employment, including recruitment, terms and conditions, disciplinary action and remuneration.
- Governance of business relationships with all other associated persons including pre and post contractual agreements.
- Financial and commercial controls such as adequate bookkeeping, auditing and approval of expenditure.
- Transparency of transactions and disclosure of information.
- Decision making, such as delegation of authority procedures, separation of functions and the avoidance of conflicts of interest.
- Enforcement, detailing discipline processes and sanctions for breaches of the organisation's anti-bribery rules.
- The reporting of bribery including 'speak up' or 'whistle blowing' procedures.
- The detail of the process by which the organisation plans to implement its bribery prevention procedures, for example, how its policy will be applied to individual projects and to different parts of the organisation.
- The communication of the organisation's policies and procedures, and training in their application (see Principle 5).
- The monitoring, review and evaluation of bribery prevention procedures (see Principle 6).

제2원칙

최고경영진의 결단 및 실천

영리단체의 최고경영진(이사회, 기업 소유주 또는 동등한 자격이 있는 조직이나 개인)은 관계자들에 의한 뇌물제공을 예방하려는 결단 및 실천 의지를 가지고 있다. 이에 따라 뇌물을 절대 용인하지 않는 조직문화가 조성될 수 있다.

해설

2.1 영리단체의 최고경영진이야말로 뇌물을 용인하지 않는 청렴문화를 조성할 수 있는 최적의 위치에 있다. 제2원칙의 목적은 뇌물방지절차 결정에 대한 최고경영진의 참여를 독려하는 것이다. 이와 더불어 단체의 경영구조가 허락한다면, 뇌물위험과 관련된 모든 주요 의사결정에 최고경영진이 참여하도록 장려하는 것도 이 원칙의 목적이다.

절차

2.2 영리단체의 규모, 구조 또는 시장에 관계없이 뇌물예방에 대한 결단 및 실천 의지가 있는 최고경영진이라면 다음 사항을 다룰 것이다.

- (1) 의사소통을 통해 뇌물방지에 대한 조직의 입장 전달
- (2) 뇌물방지절차 수립과정에 있어서 최고경영진의 적절한 수준의 참여

내·외부 의사소통을 통해 뇌물에 대한 무관용(zero tolerance)의 결단 및 실천의지 전달

2.3 의사소통은 다양한 방식으로 이루어질 수 있다. 적절하게 전달된 공식 성명은 단체 내에 뇌물방지 문화를 정착시키는 데 효과적일 수 있다. 의사소통 방식이 수용자에 따라 달라지는 경우도 있다. 성명은 정기적으로 사람들의 관심을 유도해야 하고, 단체의 내부전산망과(또는) 온라인 사이트의 게시 등을 통해 일반적으로 접근이 가능해야 한다. 최고경영진의 결단 및 실천을 나타내는 효과적인 공식 성명에 포함될 사항은 다음과 같다.

Principle 2

Top-level commitment

The top-level management of a commercial organisation (be it a board of directors, the owners or any other equivalent body or person) are committed to preventing bribery by persons associated with it. They foster a culture within the organisation in which bribery is never acceptable.

Commentary

2.1 Those at the top of an organisation are in the best position to foster a culture of integrity where bribery is unacceptable. The purpose of this principle is to encourage the involvement of top-level management in the determination of bribery prevention procedures. It is also to encourage top-level involvement in any key decision making relating to bribery risk where that is appropriate for the organisation's management structure.

Procedures

2.2 Whatever the size, structure or market of a commercial organisation, top-level management commitment to bribery prevention is likely to include (1) communication of the organisation's anti-bribery stance, and (2) an appropriate degree of involvement in developing bribery prevention procedures.

Internal and external communication of the commitment to zero tolerance to bribery

2.3 This could take a variety of forms. A formal statement appropriately communicated can be very effective in establishing an anti-bribery culture within an organisation. Communication might be tailored to different audiences. The statement would probably need to be drawn to people's attention on a periodic basis and could be generally available, for example on an organisation's intranet and/or internet site. Effective formal statements that demonstrate top level commitment are likely to include:

- 사업을 공정하고 정직하고 공개적으로 수행하겠다는 결단 및 실천
- 뇌물에 대한 무관용 의지
- 정책을 위반한 직원과 중간관리자에게 적용될 결과
- 뇌물방지과 관련한 계약조항 위반이 그 외 관계자에게 미칠 여파(예, 뇌물을 통해 사업을 운영하려는 이들과는 사업 관계를 맺지 않는 것을 ‘모범적인’ 목표로 언급)
- 뇌물을 거절함으로써 얻을 수 있는 사업상 이익에 대한 확실한 언급(좋은 평판 및 고객과 사업파트너의 신뢰)
- 영리단체가 실행하는 또는 준비하는 다양한 뇌물방지절차에 대한 언급, 뇌물제공 사례에 대한 비밀신고(내부고발) 절차 및 신고자에 대한 보호조치
- 뇌물방지절차의 개발과 실행에 참여한 주요 인사들과 부서
- 동종업계 등에서 진행되는 뇌물금지를 위한 집단행동에 동참의사 표현

뇌물 예방에 대한 최고경영진의 참여

2.4 뇌물 예방에 있어서 효과적인 리더십은 조직의 규모, 경영구조, 여건에 따라 다양한 형태를 띌 수 있다. 소규모 조직에서는 뇌물방지절차를 개시·개발·시행하고 뇌물과 관련된 중대한 결정을 내리는 데 있어서 최고경영진의 직접적인 참여가 요구될 수 있다. 대규모 다국적 조직에서는 이사회가 뇌물방지정책을 수립하고, 경영진에 뇌물 방지절차를 설계·운용·점검하는 임무를 부여하고, 이러한 정책과 절차를 정기적으로 검토하여야 한다. 그러나 적절한 모델이 어떤 것이든 간에 최고경영진의 참여에 반영될 요소들은 다음과 같다.

- 가능할 경우, 뇌물 방지 업무를 주도할 고위급 간부의 선정 및 교육
- 행동강령과 같은 주요 조치에 있어서의 리더십
- 모든 뇌물 방지 관련 간행물에 대한 승인

- a commitment to carry out business fairly, honestly and openly
- a commitment to zero tolerance towards bribery
- the consequences of breaching the policy for employees and managers
- for other associated persons the consequences of breaching contractual provisions relating to bribery prevention (this could include a reference to avoiding doing business with others who do not commit to doing business without bribery as a 'best practice' objective)
- articulation of the business benefits of rejecting bribery (reputational, customer and business partner confidence)
- reference to the range of bribery prevention procedures the commercial organisation has or is putting in place, including any protection and procedures for confidential reporting of bribery (whistle-blowing)
- key individuals and departments involved in the development and implementation of the organisation's bribery prevention procedures
- reference to the organisation's involvement in any collective action against bribery in, for example, the same business sector.

Top-level involvement in bribery prevention

2.4 Effective leadership in bribery prevention will take a variety of forms appropriate for and proportionate to the organisation's size, management structure and circumstances. In smaller organisations a proportionate response may require top-level managers to be personally involved in initiating, developing and implementing bribery prevention procedures and bribery critical decision making. In a large multi-national organisation the board should be responsible for setting bribery prevention policies, tasking management to design, operate and monitor bribery prevention procedures, and keeping these policies and procedures under regular review. But whatever the appropriate model, top-level engagement is likely to reflect the following elements:

- Selection and training of senior managers to lead anti-bribery work where appropriate.
- Leadership on key measures such as a code of conduct.
- Endorsement of all bribery prevention related publications.

- 뇌물방지정책과 절차를 직원, 자회사, 관계자 등에게 효과적으로 확산하기 위해 조직전반에 대한 인식 제고 및 투명한 대화를 장려하는 데 있어서의 리더십
- 조직의 정책을 표명하는 데 도움을 주기 위해 부문별 단체나 언론과 같은 적절한 관계자 및 외부기관과의 협력
- 가능할 경우, 주목을 끄는 중대한 의사결정에 대한 구체적인 참여
- 위험도 평가의 보장
- 절차의 위반에 대한 전반적인 감독, 그리고 가능할 경우 절차준수의 수준에 대한 의견을 이사회 또는 이에 상응하는 조직에 제시

- Leadership in awareness raising and encouraging transparent dialogue throughout the organisation so as to seek to ensure effective dissemination of anti-bribery policies and procedures to employees, subsidiaries, and associated persons, etc.
- Engagement with relevant associated persons and external bodies, such as sectoral organisations and the media, to help articulate the organisation's policies.
- Specific involvement in high profile and critical decision making where appropriate.
- Assurance of risk assessment.
- General oversight of breaches of procedures and the provision of feedback to the board or equivalent, where appropriate, on levels of compliance.

제3원칙

위험도 평가

영리단체는 관계자에 의한 내·외부의 잠재적 뇌물위험에 노출되는 경우 그 속성과 범위를 평가한다. 이 평가는 정기적으로 이루어지며 공지되고 문서로 기록된다.

해설

3.1 다수의 영리단체는 이 원칙을 사업목표에 따라 수행되는 보다 총체적인 위험도 평가의 일환으로 이행할 것이다. 일부 단체는 이 원칙을 적용함으로써 뇌물방지에 중점을 둔 구체적이고 독립적인 위험도 평가를 실시할 수도 있다. 위험도 평가 원칙은 단체의 규모와 구조 및 사업활동의 속성, 규모, 지역에 비례하는 위험도 평가 절차의 도입을 촉진하는 데 그 목적이 있다. 어떤 접근법을 도입하는지에 상관없이 단체가 당면한 뇌물위험에 대한 이해도가 높을수록, 뇌물방지 노력은 더욱 효과적이다.

3.2 위험도 평가의 일부 요소는 일반적으로 통용되는 ‘상당한 주의’에 해당하는 절차를 수반한다. 위험 완화 장치로서 상당한 주의의 역할은 제4원칙에서 별도로 다룰 예정이다.

절차

3.3 영리단체가 당면할 위험을 정확하게 파악하고 위험에 대한 우선순위를 부여하기 위해 필요한 위험도 평가 절차는 조직의 규모, 사업활동, 고객 또는 시장에 관계없이 대개 다음과 같은 기본적인 몇 가지 특성을 반영한다.

- 위험도 평가에 대한 최고경영진의 감독
- 적절한 수준의 재원조달 단체의 사업 규모를 반영하고, 관련된 모든 위험을 파악 하고 위험에 대한 우선순위를 부여할 필요성을 고려해야 함
- 위험을 평가하고 검토하는 데 필요한 내·외부 정보출처파악
- 상당한 주의 관련 질문(제4원칙 참조)
- 위험도 평가 및 그 결과에 대한 정확하고 적절한 기록

Principle 3

Risk Assessment

The commercial organisation assesses the nature and extent of its exposure to potential external and internal risks of bribery on its behalf by persons associated with it. The assessment is periodic, informed and documented.

Commentary

- 3.1 For many commercial organisations this principle will manifest itself as part of a more general risk assessment carried out in relation to business objectives. For others, its application may produce a more specific stand alone bribery risk assessment. The purpose of this principle is to promote the adoption of risk assessment procedures that are proportionate to the organisation's size and structure and to the nature, scale and location of its activities. But whatever approach is adopted the fuller the understanding of the bribery risks an organisation faces the more effective its efforts to prevent bribery are likely to be.
- 3.2 Some aspects of risk assessment involve procedures that fall within the generally accepted meaning of the term 'due diligence'. The role of due diligence as a risk mitigation tool is separately dealt with under Principle 4.

Procedures

- 3.3 Risk assessment procedures that enable the commercial organisation accurately to identify and prioritise the risks it faces will, whatever its size, activities, customers or markets, usually reflect a few basic characteristics. These are:
- Oversight of the risk assessment by top level management.
 - Appropriate resourcing – this should reflect the scale of the organisation's business and the need to identify and prioritise all relevant risks.
 - Identification of the internal and external information sources that will enable risk to be assessed and reviewed.
 - Due diligence enquiries (see Principle 4).
 - Accurate and appropriate documentation of the risk assessment and its conclusions.

3.4 영리단체의 사업이 점진적으로 성장함에 따라 단체가 겪는 뇌물위험도 변화하기 때문에 그에 따른 위험도 평가의 방식도 변해야 한다. 예를 들면, 영리단체가 한 번도 사업을 수행한 적 없는 해외 신규시장에 진출하면 국내사업에 적용하던 기존의 위험도 평가 방식을 그대로 적용할 수 없는 경우가 발생한다(보다 자세한 내용은 제6원칙 참조).

통상적으로 당면하는 위험

3.5 통상적인 외부 위험은 크게 국가, 사업분야, 거래, 사업기회, 사업파트너라는 다섯 가지 항목으로 분류할 수 있다.

- **국가 위험** : 익히 알려진 심각한 수준의 부정부패, 뇌물금지 법률의 비효과적 집행, 투명한 조달 및 투자 정책을 효과적으로 촉진하는 데 실패한 외국정부, 언론, 지역 경제계, 지역사회는 국가위험을 분명하게 보여주는 요소이다.
- **사업분야 위험** : 일부 산업은 타 분야에 비해 큰 위험을 내포하고 있다. 고위험 분야로는 채취산업과 대규모 기반시설 분야가 있다.
- **거래 위험** : 상대적으로 큰 위험을 야기하는 거래의 유형에는 자선 및 정치 기부, 면허와 허가증 발급, 정부 조달과 관련된 거래 등이 포함된다.
- **사업기회 위험** : 고부가가치 프로젝트 또는 다수의 하청업체나 중개인이 개입된 프로젝트, 시장가격을 따르지 않거나 사업목표의 합법성이 불분명한 프로젝트의 경우 위험이 발생할 수 있다.
- **사업파트너 위험** : 상대적으로 큰 위험을 발생시키는 사업관계에는 중개인을 이용한 외국공무원과의 거래, 컨소시엄 또는 합작회사와의 파트너 관계, 중요한 공무원이 포함되거나 관련되어 있는 사업을 계획하면서 정계인사와 맺는 관계 등이 포함된다.

3.6 외부 뇌물위험도 평가는 영리단체의 사업운영 또는 사업관계 통제 절차를 통해 위험도를 낮출 적절한 방법을 선정할 목적으로 실시된다. 이 외에도 뇌물위험도 평가를 통해 검토해야 할 부분은 영리단체의 내부구조 또는 절차 자체가 가중시키는 위험의 수준이다. 통상적으로 당면하는 내부요인은 다음과 같다.

3.4 As a commercial organisation's business evolves, so will the bribery risks it faces and hence so should its risk assessment. For example, the risk assessment that applies to a commercial organisation's domestic operations might not apply when it enters a new market in a part of the world in which it has not done business before (see Principle 6 for more on this).

Commonly encountered risks

3.5 Commonly encountered external risks can be categorised into five broad groups – country, sectoral, transaction, business opportunity and business partnership:

- *Country risk*: this is evidenced by perceived high levels of corruption, an absence of effectively implemented anti-bribery legislation and a failure of the foreign government, media, local business community and civil society effectively to promote transparent procurement and investment policies.
- *Sectoral risk*: some sectors are higher risk than others. Higher risk sectors include the extractive industries and the large scale infrastructure sector.
- *Transaction risk*: certain types of transaction give rise to higher risks, for example, charitable or political contributions, licences and permits, and transactions relating to public procurement.
- *Business opportunity risk*: such risks might arise in high value projects or with projects involving many contractors or intermediaries; or with projects which are not apparently undertaken at market prices, or which do not have a clear legitimate objective.
- *Business partnership risk*: certain relationships may involve higher risk, for example, the use of intermediaries in transactions with foreign public officials; consortia or joint venture partners; and relationships with politically exposed persons where the proposed business relationship involves, or is linked to, a prominent public official.

3.6 An assessment of external bribery risks is intended to help decide how those risks can be mitigated by procedures governing the relevant operations or business relationships; but a bribery risk assessment should also examine the extent to which internal structures or procedures may themselves add to the level of risk. Commonly encountered internal factors may include:

- 직원에 대한 불충분한 훈련 제공 및 직원의 기술, 지식 부족
- 과도한 위험 부담에 대한 보상으로 상여금을 지급하는 문화
- 접대 및 홍보비, 정치 또는 자선 기부와 관련한 불투명한 정책과 절차
- 불투명한 재무관리
- 뇌물방지 원칙과 관련한 최고경영진의 불명확한 의사소통

- deficiencies in employee training, skills and knowledge
- bonus culture that rewards excessive risk taking
- lack of clarity in the organisation's policies on, and procedures for, hospitality and promotional expenditure, and political or charitable contributions
- lack of clear financial controls
- lack of a clear anti-bribery message from the top-level management.

제4원칙

상당한 주의(Due diligence)

파악된 뇌물위험을 완화할 수 있도록 영리단체는 단체를 위하여 또는 대리하여 업무를 수행하거나 앞으로 수행할 인력에 대해 위험에 기반한 비례적인 접근법을 바탕으로 상당한 주의 절차를 적용한다.

해설

- 4.1 상당한 주의는 건전한 기업지배구조를 구성하는 하나의 요소로 확립된 개념이며, 뇌물 방지와 관련된 상당한 주의는 광범위한 상당한 주의 체계의 한 부분으로 자리잡을 것으로 예상된다. 상당한 주의 절차에는 뇌물위험 평가(제3원칙 참조)와 위험 완화의 수단이 포함된다. 실례를 통해 영리단체는 일반적으로 제3자인 지역 중개인에게 의존한 사업운영으로 인해 발생하는 위험을 파악할 수 있다. 제3자인 특정 중개인과 거래를 하게 될 경우, 해당 중개인에 대해 상당한 주의 절차를 실행함으로써 관련된 위험을 현저하게 완화시킬 수 있다. 뇌물위험 완화에서 상당한 주의 절차가 중요한 역할을 하고 있다는 사실은 이것이 본 지침서에 하나의 원칙으로 포함되어 있다는 사실 자체로 증명된다.
- 4.2 이 원칙의 목적은 영리단체들로 하여금 영리단체를 대리한 뇌물제공을 예방하도록 마련된 비례적인 방침의 적용에 대해 충분히 알리기 위해 상당한 주의 절차를 수립하도록 장려하는 것이다.

Principle 4

Due diligence

The commercial organisation applies due diligence procedures, taking a proportionate and risk based approach, in respect of persons who perform or will perform services for or on behalf of the organisation, in order to mitigate identified bribery risks.

Commentary

- 4.1 Due diligence is firmly established as an element of corporate good governance and it is envisaged that due diligence related to bribery prevention will often form part of a wider due diligence framework. Due diligence procedures are both a form of bribery risk assessment (see Principle 3) and a means of mitigating a risk. By way of illustration, a commercial organisation may identify risks that as a general proposition attach to doing business in reliance upon local third party intermediaries. Due diligence of specific prospective third party intermediaries could significantly mitigate these risks. The significance of the role of due diligence in bribery risk mitigation justifies its inclusion here as a Principle in its own right.
- 4.2 The purpose of this Principle is to encourage commercial organisations to put in place due diligence procedures that adequately inform the application of proportionate measures designed to prevent persons associated with them from bribing on their behalf.

절차

4.3 앞서 강조된 지침의 내용과 마찬가지로 상당한 주의 절차는 파악된 위험에 비례해야 한다. 이 절차는 내부적으로 또는 외부 컨설턴트의 도움을 받아 실행될 수 있다. 뇌물법 제8조에 제시된 바와 같이 영리단체와 ‘관련 있는’ 자에는 영리단체를 위해 업무를 수행하는 사람도 포함된다. ‘정부 방침과 제7조’의 37호부터 43호에 따르면 ‘관계자’의 정의는 범위가 넓고 다양한 사업관계를 포함할 수 있는 개념이다. 하지만 뇌물예방을 위한 상당한 주의 절차의 적절한 수준은 위험을 야기하는 관계의 특성에 따라 엄청난 차이를 보일 것이다. 예를 들면, IT 서비스 공급 계약을 체결하는 영리단체가 필요로 하는 적절한 상당한 주의 수준은 단체를 대리하는 관계자의 뇌물위험이 적다는 사실을 반영하여 높지 않게 나타날 수 있다. 반대로, 영리단체가 해외시장에서의 사업체 설립에 도움이 되는 중개인을 선정하는 경우라면, 일반적으로 단체를 대리하는 관계자의 뇌물위험을 완화하기 위해 필요한 상당한 주의의 수준은 매우 높을 것이다.

4.4 단체는 사업관계 형성 시 발생할 수 있는 특수한 상황에 대해 주의를 기울일 필요가 있다. 예를 들면, 이미 형성된 사업관계를 파기하기가 어려운 상황에 놓인 영리단체는 현지 법 또는 협약에 따라 현지 대리인을 고용해야 하는 경우도 있다. 위와 같은 상황에서 약정 체결 전에 철저한 주의 및 위험 완화 절차를 실시하는 것이 무엇보다 중요하다. 상당한 주의가 특히 중요한 영향을 미치는 또 다른 관계는 영리단체 간의 합병 또는 인수이다.

Procedures

- 4.3 As this guidance emphasises throughout, due diligence procedures should be proportionate to the identified risk. They can also be undertaken internally or by external consultants. A person ‘associated’ with a commercial organisation as set out at section 8 of the Bribery Act includes any person performing services for a commercial organisation. As explained at paragraphs 37 to 43 in the section ‘Government Policy and section 7’, the scope of this definition is broad and can embrace a wide range of business relationships. But the appropriate level of due diligence to prevent bribery will vary enormously depending on the risks arising from the particular relationship. So, for example, the appropriate level of due diligence required by a commercial organisation when contracting for the performance of information technology services may be low, to reflect low risks of bribery on its behalf. In contrast, an organisation that is selecting an intermediary to assist in establishing a business in foreign markets will typically require a much higher level of due diligence to mitigate the risks of bribery on its behalf.
- 4.4 Organisations will need to take considerable care in entering into certain business relationships, due to the particular circumstances in which the relationships come into existence. An example is where local law or convention dictates the use of local agents in circumstances where it may be difficult for a commercial organisation to extricate itself from a business relationship once established. The importance of thorough due diligence and risk mitigation prior to any commitment are paramount in such circumstances. Another relationship that carries particularly important due diligence implications is a merger of commercial organisations or an acquisition of one by another.

4.5 제4원칙의 목적에 따라 위험기반 접근법을 이용하여 ‘상당한 주의’ 절차가 실시되어야 한다(96쪽에서 언급). 예를 들면, 뇌물위험이 낮은 경우, 영리단체는 상당한 주의에 많은 노력을 기울일 필요가 없다고 판단할 가능성이 있다. 반대로 위험이 높다면 직접적인 대면 조사, 간접적인 조사 또는 잠재적 관계자에 대한 전반적인 조사의 형태로 상당한 주의 절차가 실행될 수 있다. 고용된 또는 해당 업무에 종사하는 ‘관계자’에 대한 평가 및 지속적인 감시가 필요할 수도 있으며, 이때 평가와 감시는 파악된 위험에 비례해서 실시되어야 한다. 일반적으로 여타 개인들의 정보에 비해, 기업과 같은 조직에 속한 기존 및 잠재적 관계자에 대하여 더 많은 정보가 필요하다. 기본적으로 회사가 수행하는 업무에 참여하는 개인의 수가 더 많고, 그러한 개인들의 역할 또는 그들과 연계된 조직의 속성이 즉각적으로 분명하게 드러나지 않을 수도 있기 때문이다. 따라서 관련된 개인에게 인적사항, 보유한 전문 지식, 업무 경험에 대한 상세한 정보를 직접 요청하는 과정이 상당한 주의에 포함될 수 있다. 이러한 정보는 조사와 증빙서류에 대한 후속조치 등을 통해 검증의 과정을 거치게 된다.

4.6 뇌물법의 적용에 있어서 영리단체의 직원은 단체와 ‘관련된’ 자로 추정한다. 그러므로 영리단체는 자체적인 채용 및 인사 과정에 해당 직무와 관련된 위험에 비례하는 적절한 수준의 상당한 주의를 포함시켜서 직원의 뇌물위험을 완화시키고자 할 것이다. 위험이 높지 않은 직무의 경우에는 상당한 주의의 필요성이 낮다.

4.5 'Due diligence' for the purposes of Principle 4 should be conducted using a risk-based approach (as referred to on page 97). For example, in lower risk situations, commercial organisations may decide that there is no need to conduct much in the way of due diligence. In higher risk situations, due diligence may include conducting direct interrogative enquiries, indirect investigations, or general research on proposed associated persons. Appraisal and continued monitoring of recruited or engaged 'associated' persons may also be required, proportionate to the identified risks. Generally, more information is likely to be required from prospective and existing associated persons that are incorporated (e.g. companies) than from individuals. This is because on a basic level more individuals are likely to be involved in the performance of services by a company and the exact nature of the roles of such individuals or other connected bodies may not be immediately obvious. Accordingly, due diligence may involve direct requests for details on the background, expertise and business experience, of relevant individuals. This information can then be verified through research and the following up of references, etc.

4.6 A commercial organisation's employees are presumed to be persons 'associated' with the organisation for the purposes of the Bribery Act. The organisation may wish, therefore, to incorporate in its recruitment and human resources procedures an appropriate level of due diligence to mitigate the risks of bribery being undertaken by employees which is proportionate to the risk associated with the post in question. Due diligence is unlikely to be needed in relation to lower risk posts.

제5원칙

의사소통(훈련 포함)

영리단체는 당면한 위기에 비례하는 훈련 및 내외부 의사소통을 통해 단체 전반에 걸쳐 뇌물방지정책과 절차를 확립시키고 이를 구성원들에게 이해시키고자 노력한다.

해설

5.1 의사소통과 훈련은 영리단체의 뇌물방지절차와 이 절차를 적절히 실시하려는 단체의 결단 및 실천에 대한 인식과 이해를 향상시켜 관계자의 뇌물제공을 억제하는 역할을 한다. 정보 이용이 원활해지면 뇌물방지절차를 보다 효과적으로 감시, 평가, 검토할 수 있기 때문이다. 훈련을 통해 뇌물방지절차를 실시하고 뇌물과 관련되어 발생 가능한 문제나 사안을 처리하는 데 필요한 지식과 기술을 제공한다.

절차

의사소통

5.2 의사소통의 대상에 따라 형성되는 관계가 다르기 때문에 내부 의사소통의 내용, 표현, 어조는 외부 의사소통과는 다를 수 있다. 의사소통의 속성은 각기 다른 뇌물위험, 단체의 크기, 사업활동의 규모와 속성에 따라 영리단체들 간에도 커다란 차이를 보인다.

Principle 5

Communication (including training)

The commercial organisation seeks to ensure that its bribery prevention policies and procedures are embedded and understood throughout the organisation through internal and external communication, including training, that is proportionate to the risks it faces.

Commentary

5.1 Communication and training deters bribery by associated persons by enhancing awareness and understanding of a commercial organisation's procedures and to the organisation's commitment to their proper application. Making information available assists in more effective monitoring, evaluation and review of bribery prevention procedures. Training provides the knowledge and skills needed to employ the organisation's procedures and deal with any bribery related problems or issues that may arise.

Procedures

Communication

5.2 The content, language and tone of communications for internal consumption may vary from that for external use in response to the different relationship the audience has with the commercial organisation. The nature of communication will vary enormously between commercial organisations in accordance with the different bribery risks faced, the size of the organisation and the scale and nature of its activities.

5.3 내부 의사소통은 ‘최고경영진의 어조’를 전달해야 하지만, 영리단체의 정책과 절차의 실시, 직원들에게 미치는 영향을 보다 중점적으로 다루게 된다. 의사결정, 재무 통제, 접대 및 홍보 비용, 급행료, 훈련, 자선 및 정치 기부, 규칙 위반에 대한 처벌, 단계별 경영진의 역할에 대한 명확한 표현과 같은 특정 영역별 정책이 내부 의사소통에 포함된다. 내부 의사소통을 통해 내·외부 인사들이 관계자에 의한 뇌물제공에 우려를 제기하고, 뇌물방지절차와 통제를 향상시키기 위해 제안하고 조언을 요청할 수 있도록, 안전하고 비밀이 보장되고 접근가능한 수단이 마련된다는 또 다른 중요한 측면이 있다. ‘기밀 신고 프로그램(speak up)’이라고 불리는 이 절차는 여러 국가에서 다양한 사업을 운영하는 영리단체에게 상당히 유용한 경영수단이 될 수 있다. 이 절차가 효과적으로 실시되기 위해서는 반드시 관련 문제를 보고하는 이들을 위한 적절한 보호장치가 마련되어야 한다.

5.4 성명 또는 행동강령 등의 방식으로 뇌물방지정책을 알리는 외부 의사소통은 기존 및 장래 관계자들을 안심시키고 영리단체를 대리하여 뇌물을 제공하는 행위를 억제하는 역할을 한다. 뇌물방지절차와 통제방법에 대한 정보, 제재조치, 내부조사 결과, 채용관리 규칙, 조달 및 입찰 등의 내용이 외부 의사소통에 속한다. 영리 단체는 동종업계의 여타 영리단체, 관계자의 범위에 속하지 않는 부문별 단체와 같은 폭넓은 대상, 혹은 일반 대중에게 단체의 뇌물방지정책과 이에 대한 결단 및 실천 의지를 전달하는 행위가 적절하고 비례적인 조치라고 여길 수 있다.

훈련

5.5 다른 절차와 마찬가지로 훈련 제공은 위협에 비례해야 하지만, 위협의 정도와 상관없이 뇌물방지 문화를 확립하는 데 효과가 있는 훈련 과정도 있다. 훈련은 일반적인 뇌물위험요인 및 단체가 사업을 영위하는 특정 분야 또는 영역에서의 뇌물위험요인에 대한 교육과 인식제고를 목적으로 제공되며, 위험요인을 처리하는 다양한 방법도 훈련에 포함될 수 있다.

- 5.3 Internal communications should convey the 'tone from the top' but are also likely to focus on the implementation of the organisation's policies and procedures and the implications for employees. Such communication includes policies on particular areas such as decision making, financial control, hospitality and promotional expenditure, facilitation payments, training, charitable and political donations and penalties for breach of rules and the articulation of management roles at different levels. Another important aspect of internal communications is the establishment of a secure, confidential and accessible means for internal or external parties to raise concerns about bribery on the part of associated persons, to provide suggestions for improvement of bribery prevention procedures and controls and for requesting advice. These so called 'speak up' procedures can amount to a very helpful management tool for commercial organisations with diverse operations that may be in many countries. If these procedures are to be effective there must be adequate protection for those reporting concerns.
- 5.4 External communication of bribery prevention policies through a statement or codes of conduct, for example, can reassure existing and prospective associated persons and can act as a deterrent to those intending to bribe on a commercial organisation's behalf. Such communications can include information on bribery prevention procedures and controls, sanctions, results of internal surveys, rules governing recruitment, procurement and tendering. A commercial organisation may consider it proportionate and appropriate to communicate its anti-bribery policies and commitment to them to a wider audience, such as other organisations in its sector and to sectoral organisations that would fall outside the scope of the range of its associated persons, or to the general public.

Training

- 5.5 Like all procedures training should be proportionate to risk but some training is likely to be effective in firmly establishing an anti-bribery culture whatever the level of risk. Training may take the form of education and awareness raising about the threats posed by bribery in general and in the sector or areas in which the organisation operates in particular, and the various ways it is being addressed.

- 5.6 일반 훈련은 오리엔테이션의 일환으로 신입사원 또는 대리인(가중위험 기반으로 선정됨)에게 의무적으로 제공될 수 있지만, 특정한 직무와 관련된 특정한 위험에 맞게 설계되어야 한다. 또한, ‘기밀 신고 프로그램(speak up)’ 절차에 관여한 직원 및 구매, 계약, 유통, 마케팅과 같은 뇌물위험이 높은 직무 종사자, 고위험 국가에서 근무하는 직원의 특별한 요구를 고려한 맞춤형 훈련을 제공해야 한다. 훈련을 효과적으로 제공하기 위해서는 지속적이고, 정기적인 감시와 평가가 필요하다.
- 5.7 관계자의 훈련 참가 의무화는 적절한 조치일 수 있다. 이는 위험에 노출 될 가능성이 큰 관계자에게는 특히 적합하다. 어떠한 경우라도 영리단체는 관계자들이 뇌물방지 훈련을 받도록 장려하고자 할 것이다.
- 5.8 강의 또는 토론식 수업과 같은 전통적인 훈련과 더불어 최근에는 이러닝(e-learning) 및 웹 기반 장치를 활용한 다양한 훈련방식을 이용할 수 있게 되었다. 하지만 방식에 상관 없이 훈련은 참가자들에게 관련된 정책과 절차가 실제 업무환경에서 어떻게 적용 되는지를 확실히 이해시키기 위해 제공되어야 한다.

- 5.6 General training could be mandatory for new employees or for agents (on a weighted risk basis) as part of an induction process, but it should also be tailored to the specific risks associated with specific posts. Consideration should also be given to tailoring training to the special needs of those involved in any 'speak up' procedures, and higher risk functions such as purchasing, contracting, distribution and marketing, and working in high risk countries. Effective training is continuous, and regularly monitored and evaluated.
- 5.7 It may be appropriate to require associated persons to undergo training. This will be particularly relevant for high risk associated persons. In any event, organisations may wish to encourage associated persons to adopt bribery prevention training.
- 5.8 Nowadays there are many different training formats available in addition to the traditional classroom or seminar formats, such as e-learning and other web-based tools. But whatever the format, the training ought to achieve its objective of ensuring that those participating in it develop a firm understanding of what the relevant policies and procedures mean in practice for them.

제6원칙

감시와 검토

영리단체는 관계자에 의한 뇌물위반을 방지하기 위해 수립된 절차를 감시하고 검토하며, 필요에 따라 개선하여 실시한다.

해설

- 6.1 사업활동의 속성과 규모의 변화로 인해 시간의 경과에 따라 영리단체가 직면하는 뇌물위험도 변화하고, 이에 따라 위험 완화를 위해 필요한 조치 또한 변경될 가능성이 크다. 그러므로 영리단체는 뇌물방지절차의 효과에 대한 감시 및 평가 방법과 필요에 따라 절차를 조정하는 방법을 모색하려 할 것이다. 정기적인 감시 이외에도 단체가 사업체를 운영하고 있는 국가의 정권교체, 뇌물사건 또는 부정적인 언론 보도와 같은 기타 위기 상황에 대응하기 위해 절차를 검토해 볼 수 있다.

절차

- 6.2 영리단체가 고려할 만한 다양한 내외부 검토 메커니즘이 있다. 뇌물을 억제하고 적발 하고 조사하며, 거래의 윤리성을 감시할 목적으로 마련된 내부 재무 통제 메커니즘과 같은 시스템은 뇌물방지를 위해 수립된 절차의 효과에 대한 이해를 증진시킨다. 직원조사, 설문조사, 훈련과정에 대한 피드백은 뇌물방지절차의 효과에 대한 중요한 정보를 제공한다. 이는 또한 직원과 기타 관계자들이 제공한 정보를 이용해 뇌물방지정책을 향상시킬 수 있는 방법을 제시한다.
- 6.3 영리단체는 정기적인 공식 검토 결과 및 최고경영진에게 제출되는 보고서를 검토할 수도 있다. 또한 관련 업계의 협회 또는 규제당국이 발간하는 타 영리단체의 긍정적 또는 부정적 사례를 활용할 수 있다.

Principle 6

Monitoring and review

The commercial organisation monitors and reviews procedures designed to prevent bribery by persons associated with it and makes improvements where necessary.

Commentary

6.1 The bribery risks that a commercial organisation faces may change over time, as may the nature and scale of its activities, so the procedures required to mitigate those risks are also likely to change. Commercial organisations will therefore wish to consider how to monitor and evaluate the effectiveness of their bribery prevention procedures and adapt them where necessary. In addition to regular monitoring, an organisation might want to review its processes in response to other stimuli, for example governmental changes in countries in which they operate, an incident of bribery or negative press reports.

Procedures

- 6.2 There is a wide range of internal and external review mechanisms which commercial organisations could consider using. Systems set up to deter, detect and investigate bribery, and monitor the ethical quality of transactions, such as internal financial control mechanisms, will help provide insight into the effectiveness of procedures designed to prevent bribery. Staff surveys, questionnaires and feedback from training can also provide an important source of information on effectiveness and a means by which employees and other associated persons can inform continuing improvement of anti-bribery policies.
- 6.3 Organisations could also consider formal periodic reviews and reports for top-level management. Organisations could also draw on information on other organisations' practices, for example relevant trade bodies or regulators might highlight examples of good or bad practice in their publications.

6.4 이에 더해 영리단체는 뇌물방지절차의 효과를 외부적으로 검증하고 확인하기 위해 일부 절차를 검토할 수도 있다. 일부 영리단체는 업계 협회 또는 다자간 기구가 제시하는 독립적으로 검증된 뇌물금지를 위한 기준을 준수했다는 증명서를 신청할 수도 있다. 그러나 위반행위가 뇌물법 제7조에 따라 기소처분에 해당하는 경우, 위와 같은 증명이 반드시 영리단체의 뇌물방지절차가 모든 측면에서 ‘적절’하다는 의미로 해석되지는 않는다.

6.4 In addition, organisations might wish to consider seeking some form of external verification or assurance of the effectiveness of anti-bribery procedures. Some organisations may be able to apply for certified compliance with one of the independently-verified anti-bribery standards maintained by industrial sector associations or multilateral bodies. However, such certification may not necessarily mean that a commercial organisation's bribery prevention procedures are 'adequate' for all purposes where an offence under section 7 of the Bribery Act could be charged.

부록 A

2010년 뇌물법 관련 사례

개요

(본 법안의 9조에 의한 지침에 포함되지 않는) 본 사례에서는 영리단체가 당면할 수 있는 다양한 가상적인 상황에 6원칙이 어떻게 적용될 수 있는지를 살펴본다. 영국정부는 이러한 구체적인 사례가 영리단체가 자신을 대리한 관계자의 뇌물제공 예방을 위해 가장 적합한 절차를 수립하는 데 도움을 줄 수 있을 것으로 본다.

본 사례들은 예시를 위한 것으로, 지침을 보완할 목적으로 마련되었다. 본 사례들이 6원칙 중 어떤 것을 대신하거나 대체하지 않는다. 아래에 제시한 고려사항은 단순히 특정 상황에서 6원칙이 적용되는 방식을 보여주는 것으로, 기준을 설정하거나, 가정을 수립하거나, 행위의 최저 기준선을 나타내거나, 조직의 규모를 불문한 제반 단체에 적용되는 것으로 간주해서는 안 된다. 따라서 다음에서 다룰 사례들은 다음에 해당되지 않는다.

- 제반상황에서 고려할 사항의 일체를 열거한다.
- 적절한 절차에 대해 확정적이다.
- 일체의 고려사항이 감안되고(또는) 적용되지 않는 상황에서 부적절한 절차에 대해 확정적이다.

다음에 제시될 사례들 중 한 가지를 제외한 나머지는 해외시장 관련 뇌물위험에 초점을 맞추고 있다. 이는 해외시장 관련 뇌물 위험도가 자국시장 위험도보다 대체로 높기 때문이다. 따라서 해외시장에 초점을 둔 사례들이 뇌물방지절차의 사례로서 보다 적합하다.

Appendix A

Bribery Act 2010 case studies

Introduction

These case studies (which do not form part of the guidance issued under section 9 of the Act) look at how the application of the six principles might relate to a number of hypothetical scenarios commercial organisations may encounter. The Government believes that this illustrative context can assist commercial organisations in deciding what procedures to prevent persons associated with them from bribing on their behalf might be most suitable to their needs.

These case studies are illustrative. They are intended to complement the guidance. They do not replace or supersede any of the principles. The considerations set out below merely show in some circumstances how the principles can be applied, and should not be seen as standard setting, establishing any presumption, reflecting a minimum baseline of action or being appropriate for all organisations whatever their size. Accordingly, the considerations set out below are not:

- comprehensive of all considerations in all circumstances
- conclusive of adequate procedures
- conclusive of inadequate procedures if not all of the considerations are considered and/or applied.

All but one of these case studies focus on bribery risks associated with foreign markets. This is because bribery risks associated with foreign markets are generally higher than those associated with domestic markets. Accordingly case studies focusing on foreign markets are better suited as vehicles for the illustration of bribery prevention procedures.

사례 1 : 제1원칙

급행료

한 중견업체(이하 'A업체'라 한다)는 대리인(이하 'C업체'라 한다)을 통해 사업을 운영하는 해외(이하 'B지역'이라 한다)에서 신규 고객을 확보한다. A업체의 뇌물위험도 평가에서 B지역을 대상으로 한 수출과 신규고객의 제조공장으로 물품운송을 안정적으로 진행하는 데 있어서 급행료가 중요한 문제로 확인되었다. 어떤 경우 급행료는 B지역의 수입 검사관이 검사증명서를 발행하기 전에 물품의 통관을 촉진하는 명목으로 요구하는 '검사료'의 형태를 취하기도 한다.

A업체는 다음 중 한 가지 이상을 고려할 수 있다.

- 급행료 지불하지 않겠다는 A업체의 방침을 C업체와 업체 직원에게 전달한다.
- 검사증명서와 증명서 발행 관련 검사료에 대한 B지역의 법률 자문을 받아, 지불이 정당한 검사료와 이를 가장한 급행료 요구를 구분한다.
- 프로젝트 계획에 현실적인 기간을 설정하여, 급행료 요구에 대한 불응 및 정당성 검토의 필요성 대두 등으로 인해 선적, 수입 및 운송 절차에 차질이 생기지 않도록 한다.
- C업체가 직원을 대상으로 급행료 요구 불응을 비롯해 2010년 뇌물법의 조항 및 해당지역 법규에 대한 교육을 실시하도록 요청한다.
- C업체와 업체 직원을 위한 특정 절차를 계약의 일부로 제안하거나 포함시킨다. 여기에는 필요에 따라 아래 사항 중 한 가지 이상이 포함될 수 있다.
 - 급행료 요구의 정당성에 의문을 가질 것
 - 급행료를 요구하는 공무원의 신분과 납부 영수증을 요청할 것
 - 고위급 공무원과 협의를 요청할 것
 - (정당한 경우가 아니라면) '검사료'를 현금으로 지불하거나 공무원에게 직접 지불하지 말 것
 - A업체(경우에 따라 C업체까지도)에게 이러한 요구에 응하는 행위가 영국법에 저촉될 수 있다는 사실을 알릴 것
 - 이러한 요구가 있을 시에 C업체는 반드시 영국 대사관에 보고해야 한다는 사실을 통보할 것
- C업체와 긴밀한 연락 유지를 통해, 돌파구 역할을 해줄 수 있는 해당 지역의 최신 현지 진척상황을 지속적으로 확인하며, C업체가 현지 정보를 감안한 자체 전략을 수립하도록 장려한다.
- B지역의 당국이 급행료 요구 행위 근절을 위한 조치를 취하도록 해당 지역의 영향력 있는 비정부 단체에 참여하거나 영국 외교 채널을 이용한다.

Case study 1 - Principle 1

Facilitation payments

A medium sized company ('A') has acquired a new customer in a foreign country ('B') where it operates through its agent company ('C'). Its bribery risk assessment has identified facilitation payments as a significant problem in securing reliable importation into B and transport to its new customer's manufacturing locations. These sometimes take the form of 'inspection fees' required before B's import inspectors will issue a certificate of inspection and thereby facilitate the clearance of goods.

A could consider any or a combination of the following:

- Communication of its policy of non-payment of facilitation payments to C and its staff.
- Seeking advice on the law of B relating to certificates of inspection and fees for these to differentiate between properly payable fees and disguised requests for facilitation payments.
- Building realistic timescales into the planning of the project so that shipping, importation and delivery schedules allow where feasible for resisting and testing demands for facilitation payments.
- Requesting that C train its staff about resisting demands for facilitation payments and the relevant local law and provisions of the Bribery Act 2010.
- Proposing or including as part of any contractual arrangement certain procedures for C and its staff, which may include one or more of the following, if appropriate:
 - questioning of legitimacy of demands
 - requesting receipts and identification details of the official making the demand
 - requests to consult with superior officials
 - trying to avoid paying 'inspection fees' (if not properly due) in cash and directly to an official
 - informing those demanding payments that compliance with the demand may mean that A (and possibly C) will commit an offence under UK law
 - informing those demanding payments that it will be necessary for C to inform the UK embassy of the demand.
- Maintaining close liaison with C so as to keep abreast of any local developments that may provide solutions and encouraging C to develop its own strategies based on local knowledge.
- Use of any UK diplomatic channels or participation in locally active non-governmental organisations, so as to apply pressure on the authorities of B to take action to stop demands for facilitation payments.

사례 2 : 제1원칙

비례 절차

한 중소 설비 업체는 영국 국내시장에서만 사업을 운영하고 있다. 사업기회를 확대하고 신규 사업을 위한 공식 입찰을 비롯해 입찰참가자격 사전심사(PQ) 서류 제출 준비하는데 도움을 받고자 다양한 과정에서 외부 컨설턴트에 의존하고 있다. 이러한 컨설턴트는 수수료 포함 공정 비용 기준으로 비용을 산정한다. 그들은 보유하고 있는 전문 정보 및 광범위한 사업상 인맥을 기준으로 업체의 영업팀에 의해 선정된다. 이와 같은 컨설턴트 활용은 당 업체가 입찰 및 PQ 명단에 포함되거나, 주요 또는 하도급 계약 업체로 선정될 가능성을 높이기 위해서이다. 업체는 컨설턴트에 대한 이러한 의존 및 특히 현금거래가 수반될 때 지출 감시가 어려운 점이 업체를 대리해 뇌물이 제공될 위험도가 높은 이유로 보고 있다.

이러한 위험을 해소하기 위해 당 업체는 다음 중 한 가지 이상을 고려할 수 있다.

- 사업 목표를 추구하는 데 있어 투명성과 뇌물에 대한 무관용 원칙에 대한 결단과 실천 의지를 명시한 정책성명을 전달한다. 이 성명은 당 업체의 직원, 해당 컨설턴트, 지역 상공회의소나 부문별 단체와 같은 외부 사업관계자에 전달될 수 있다.
- 컨설턴트 고용 전에 상당한 주의 절차를 강화한다. 상당한 주의 절차에는 외부 사업관계자, 지역 상공회의소, 기업 협회 또는 인터넷 검색을 통한 조사를 비롯해, 신용조회처 및 재정보고서 추적 등이 포함된다.
- 뇌물에 대한 무관용 원칙에 대한 결단과 실천 의지를 천명하며, 업체를 대리한 선의의 접대 제공에 대한 명확한 기준을 설정하며, 비용을 포함한 보수 기준에 대한 상세 사항을 규정할 수 있도록 컨설턴트와의 계약 조건 강화를 고려한다.
- 컨설턴트와의 계약을 정기적으로 검토하여 갱신할 수 있도록 계약을 체결한다.
- 사업 입찰을 담당하는 영업 직원을 비롯한 전 직원의 뇌물공여 행위 방지 및 컨설턴트 고용에 관해 핵심 지침을 마련한다.
- 회의에서 이러한 정책이나 절차를 주기적으로 강조한다. 가령, 이를 몇 달마다 한 번씩 고정적인 회의 안건으로 지정해 두는 등의 방법이 있다.
- 업체를 대리한 뇌물제공 의혹을 마음 놓고 신고할 수 있도록 직원 및 외부 사업관계자를 위한 보호 조치를 마련한다.

Case study 2 - Principle 1

Proportionate Procedures

A small to medium sized installation company is operating entirely within the United Kingdom domestic market. It relies to varying degrees on independent consultants to facilitate business opportunities and to assist in the preparation of both pre-qualification submissions and formal tenders in seeking new business. Such consultants work on an arms-length-fee-plus-expenses basis. They are engaged by sales staff and selected because of their extensive network of business contacts and the specialist information they have. The reason for engaging them is to enhance the company's prospects of being included in tender and pre-qualification lists and of being selected as main or sub-contractors. The reliance on consultants and, in particular, difficulties in monitoring expenditure which sometimes involves cash transactions has been identified by the company as a source of medium to high risk of bribery being undertaken on the company's behalf.

In seeking to mitigate these risks the company could consider any or a combination of the following:

- Communication of a policy statement committing it to transparency and zero tolerance of bribery in pursuit of its business objectives. The statement could be communicated to the company's employees, known consultants and external contacts, such as sectoral bodies and local chambers of commerce.
- Firming up its due diligence before engaging consultants. This could include making enquiries through business contacts, local chambers of commerce, business associations, or internet searches and following up any business references and financial statements.
- Considering firming up the terms of the consultants' contracts so that they reflect a commitment to zero tolerance of bribery, set clear criteria for provision of bona fide hospitality on the company's behalf and define in detail the basis of remuneration, including expenses.
- Consider making consultants' contracts subject to periodic review and renewal.
- Drawing up key points guidance on preventing bribery for its sales staff and all other staff involved in bidding for business and when engaging consultants
- Periodically emphasising these policies and procedures at meetings – for example, this might form a standing item on meeting agendas every few months.
- Providing a confidential means for staff and external business contacts to air any suspicions of the use of bribery on the company's behalf.

사례 3 : 제1 및 6원칙 합작 투자(조인트 벤처)

한 중견 업체(이하 'D업체'라 한다)는 주요 해외 광산을 주목하고 있다. D업체는 현지 광업 업체(이하 'E업체'라 한다)에 조인트 벤처 설립을 제안했다. 여기에는 D업체와 E업체가 합작 벤처 회사(이하 'DE벤처'라 한다)에 동등한 지분을 가진다는 제안이 담겨있다. D업체는 DE벤처와 해당 지역의 공무원 간 필요한 업무가 진행되는 과정에서 중대한 뇌물위험이 발생할 수 있다고 보았다.

D업체는 다음의 뇌물방지절차가 DE벤처 설립 협약에 포함되도록 교섭해 볼 수 있다.

- DE벤처 이사회에서 동등한 대의권
- DE벤처는 적용되는 제반 뇌물 및 부패 방지법의 준수를 보장하는 방안을 마련하여 실행 한다. 이러한 방안에서 다룰 문제는 다음과 같다.
 - 선물 및 접대
 - 합의된 의사 결정 원칙
 - 물품 조달
 - 상당한 주의 요건 등에 제3자의 참여
 - 공무원과 업무 수행 시 행동 원칙
 - 뇌물위험이 높은 직위의 직원에 대한 교육
 - 기록 관리 및 회계
- D업체와 E업체에서 적어도 한 명씩의 대표가 참여하는 감사위원회를 설립 하여 회계 장부와 특정 지출을 검토하거나 정기 보고서를 작성할 수 있는 권한을 부여한다.
- D업체와 E업체가 DE벤처 운영과 관련해 적용되는 모든 뇌물 관련 법을 필히 준수하도록 하며, D업체나 E업체 어느 한 편의 위반이 양자 간의 협약 위반으로 이어질 수 있다. 해당 위반이 중대한 계약 위반인 경우, 이는 협약 파기나 이와 유사한 수준의 결과로 이어질 수 있다.

Case study 3 - Principles 1 and 6

Joint venture

A medium sized company ('D') is interested in significant foreign mineral deposits. D proposes to enter into a joint venture with a local mining company ('E'). It is proposed that D and E would have an equal holding in the joint venture company ('DE'). D identifies the necessary interaction between DE and local public officials as a source of significant risks of bribery.

D could consider negotiating for the inclusion of any or a combination of the following bribery prevention procedures into the agreement setting up DE:

- Parity of representation on the board of DE.
- That DE put in place measures designed to ensure compliance with all applicable bribery and corruption laws. These measures might cover such issues as:
 - gifts and hospitality
 - agreed decision making rules
 - procurement
 - engagement of third parties, including due diligence requirements
 - conduct of relations with public officials
 - training for staff in high risk positions
 - record keeping and accounting.
- The establishment of an audit committee with at least one representative of each of D and E that has the power to view accounts and certain expenditure and prepare regular reports.
- Binding commitments by D and E to comply with all applicable bribery laws in relation to the operation of DE, with a breach by either D or E being a breach of the agreement between them. Where such a breach is a material breach this could lead to termination or other similarly significant consequences.

사례 4 : 제1 및 5원칙 접대 및 홍보비

한 엔지니어 업체(이하 “F업체”라 한다)는 사업 파트너업체에게 지속적인 협력관계에 대한 감사의 표시로 여흥, 고급스런 식사, 다양한 스포츠 행사 관람을 제공하는 연례행사 프로그램을 지속적으로 시행해왔다. 이 중 민간 업체는 이러한 행사에 참여하기 위한 교통 및 숙박 비용을 기꺼이 자비로 부담한다. 그러나 외국공무원의 경우에는 이러한 비용까지도 F업체가 부담한다.

F업체는 다음 중 한 가지 이상을 고려할 수 있다.

- 사업 파트너 및 외국공무원과의 거래, 특히 접대 및 홍보비 제공과 관련해서 뇌물 위험도 평가를 수행한다.
- 비례적, 합리적이며 투명한 선의의 접대 및 홍보비에 대한 결단 및 실천 의지를 밝힌 정책성명을 공표한다.
- 접대와(또는) 홍보비 제공에 적용되는 절차에 대한 내부지침을 발표한다. 여기에서 다음의 사항을 규정한다.
 - 절차는 F업체에 적용되는 관련 법규와 규범에 대한 준수성과 투명성을 보장하려는 취지에서 마련된다.
 - 절차는 외국공무원에 적용되는 법규와 규범에 대한 준수성과 투명성을 보장하려는 취지에서 마련되기도 한다.
 - 접대는 관계를 공고히 하고 감사를 표시하는 의도로 시행되어야 하고, 홍보비는 영리단체로서의 F업체의 이미지를 향상시키고, 물품이나 서비스를 홍보하고, 또는 우호적인 관계를 공고히 하기 위해 사용되어야 한다.
 - 수수자는 어떠한 사업상 특혜를 제공해야 한다는 의무감을 느끼거나 자신의 업무적 독립성이 침해될 수 있다고 느껴서는 안 된다.
 - 공공 및 민간 사업상 파트너, 고객, 공급업체, 외국공무원 각각에 제공하는 접대의 적절한 수준을 비롯해, 상황에 따른 적절한 접대의 종류를 결정할 때 기준을 적용해야 한다.

Case study 4 - Principles 1 and 5

Hospitality and Promotional expenditure

A firm of engineers ('F') maintains a programme of annual events providing entertainment, quality dining and attendance at various sporting occasions, as an expression of appreciation of its long association with its business partners. Private bodies and individuals are happy to meet their own travel and accommodation costs associated with attending these events. The costs of the travel and accommodation of any foreign public officials attending are, however, met by F.

F could consider any or a combination of the following:

- Conducting a bribery risk assessment relating to its dealings with business partners and foreign public officials and in particular the provision of hospitality and promotional expenditure.
- Publication of a policy statement committing it to transparent, proportionate, reasonable and bona fide hospitality and promotional expenditure.
- The issue of internal guidance on procedures that apply to the provision of hospitality and/or promotional expenditure providing:
 - that any procedures are designed to seek to ensure transparency and conformity with any relevant laws and codes applying to F
 - that any procedures are designed to seek to ensure transparency and conformity with the relevant laws and codes applying to foreign public officials
 - that any hospitality should reflect a desire to cement good relations and show appreciation, and that promotional expenditure should seek to improve the image of F as a commercial organisation, to better present its products or services, or establish cordial relations
 - that the recipient should not be given the impression that they are under an obligation to confer any business advantage or that the recipient's independence will be affected
 - criteria to be applied when deciding the appropriate levels of hospitality for both private and public business partners, clients, suppliers and foreign public officials and the type of hospitality that is appropriate in different sets of circumstances

- 공무원을 위한 접대 제공은 누구에게 어떤 접대를 제공했는지를 명확히 하기 위해 관련 공공기관의 승인을 받아야 한다.
 - 상한선을 초과하는 수준의 비용에 관해서는 적절한 직위에 있는 고위급 간부의 승인이 필요할 수도 있다.
 - 회계(장부기록, 주문, 송장, 배달 인수증 등)
- 내부절차를 정기적으로 감시·검토·평가하고, 해당 절차를 준수한다.
 - 직원에게 적절한 수준의 훈련을 제공하고 감독한다.

- that provision of hospitality for public officials be cleared with the relevant public body so that it is clear who and what the hospitality is for
 - for expenditure over certain limits, approval by an appropriately senior level of management may be a relevant consideration
 - accounting (book-keeping, orders, invoices, delivery notes, etc).
-
- Regular monitoring, review and evaluation of internal procedures and compliance with them.
 - Appropriate training and supervision provided to staff.

사례 5 : 제3원칙 위험도 평가

한 소형 전문 제조업체는 비슷한 수준의 기회를 제공하는 신흥시장들 중 하나에서 사업 확장을 모색하고 있다. 이 업체는 위험도 평가에 대한 전문성을 보유하고 있지 않아, 신흥시장 진입에 따른 위험도 파악에 어려움을 겪고 있다.

이 제조업체는 다음 중 한 가지 이상을 고려할 수 있다.

- 사업확장을 위한 최적의 시장 선정을 위한 연구에 뇌물 위험도 평가를 포함 시킨다.
- 영국 외교부나 영국 무역투자청과 같은 정부기관에 자문을 구한다.
- 지역 상공회의소, 관련 비정부기관(NGO) 및 부문별 단체에서 실시한 종합적인 국가 평가를 참고한다.
- 산업분야별 대표에게서 자문을 구한다.
- 독자적인 추가 연구를 통해 일반적이거나 전문적인 자문을 지속적으로 구한다.

Case study 5 – Principle 3

Assessing risks

A small specialist manufacturer is seeking to expand its business in one of several emerging markets, all of which offer comparable opportunities. It has no specialist risk assessment expertise and is unsure how to go about assessing the risks of entering a new market.

The small manufacturer could consider any or a combination of the following:

- Incorporating an assessment of bribery risk into research to identify the optimum market for expansion.
- Seeking advice from UK diplomatic services and government organisations such as UK Trade and Investment.
- Consulting general country assessments undertaken by local chambers of commerce, relevant non-governmental organisations and sectoral organisations.
- Seeking advice from industry representatives.
- Following up any general or specialist advice with further independent research.

사례 6 : 제4원칙

대행사에 대한 상당한 주의

전문 기기를 생산하는 한 중대형 제조업체(이하 'G업체'라 한다)는 기기를 해당 지역(이하 'H지역'이라 한다)의 정부에 납품한다는 정부와의 계약을 통해 해외 지역의 신흥시장에 진입할 기회를 갖게 되었다. 해당 지역의 관례에 따르면 해외 영리단체는 해당 지역의 대행사를 통해 운영되어야 한다. G업체는 평판이 좋은 대행사를 지정해 해당 시장 진입 시 필요한 뇌물의 위험을 최소화시키기를 바란다.

G는 다음 중 한 가지 이상을 고려할 수 있다.

- 개인이 아닌 경우 소유권에 대한 상세 내역, 제안된 서비스를 수행하는 인력의 이력서 및 추천서와 각종 증빙서류, 현 이사직 및 기존 사업 파트너, 제3자와의 관계, 관련 재판 또는 단속 기록에 대한 상세한 내용 등을 담아, 잠재 대행사를 대상으로 하는 적합한 질문지를 마련한다.
- 제안된 서비스의 명확한 성격, 비용, 커미션, 수수료, 선호하는 보수 방식에 대한 내용을 담은 명확한 내역서를 작성한다.
- 잠재 대행사에 대한 인터넷 검색을 포함한 각종 조사를 실시하고, 해당 대행사가 법인체인 경우에는 조사 대상을 어느 정도의 재량권을 갖는다고 파악되는 모든 사람들로 확대한다.
- H지역의 관련 당국에 조회를 요청해 질문지에서 얻은 정보의 사실 여부를 확인한다.
- 증빙서류를 추적조사하고, 설문지에서 제기된 문제점이나 대행사에게서 얻은 기타 정보를 확실히 파악하고, 가능하다면 대면회의를 주선한다.
- 잠재 대행사의 뇌물방지정책이 있다면 직접 확인하거나 증거를 요청하고, 법인체인 경우 절차와 기록을 보고하도록 한다.
- 다음과 같은 주요 상업상 주요 질문에 주의한다.
 - 대행사가 진정 필요한가?
 - 대행사가 필요한 전문성을 갖추고 있는가?
 - 대행사가 공무원과 교류관계가 있거나 긴밀한 관계를 형성하고 있는가?
 - 제시한 금액이 합리적이고 사업성에 적합한가?
- 대행사가 지정되면 상당한 주의와 관련된 조사를 정기적으로 갱신한다.

Case study 6 – Principle 4

Due diligence of agents

A medium to large sized manufacturer of specialist equipment ('G') has an opportunity to enter an emerging market in a foreign country ('H') by way of a government contract to supply equipment to the state. Local convention requires any foreign commercial organisations to operate through a local agent. G is concerned to appoint a reputable agent and ensure that the risk of bribery being used to develop its business in the market is minimised.

G could consider any or a combination of the following:

- Compiling a suitable questionnaire for potential agents requiring for example, details of ownership if not an individual; CVs and references for those involved in performing the proposed service; details of any directorships held, existing partnerships and third party relationships and any relevant judicial or regulatory findings.
- Having a clear statement of the precise nature of the services offered, costs, commissions, fees and the preferred means of remuneration.
- Undertaking research, including internet searches, of the prospective agents and, if a corporate body, of every person identified as having a degree of control over its affairs.
- Making enquiries with the relevant authorities in H to verify the information received in response to the questionnaire.
- Following up references and clarifying any matters arising from the questionnaire or any other information received with the agents, arranging face to face meetings where appropriate.
- Requesting sight or evidence of any potential agent's own anti-bribery policies and, where a corporate body, reporting procedures and records.
- Being alert to key commercial questions such as:
 - Is the agent really required?
 - Does the agent have the required expertise?
 - Are they interacting with or closely connected to public officials?
 - Is what you are proposing to pay reasonable and commercial?
- Renewing due diligence enquiries on a periodic basis if an agent is appointed.

사례 7 : 제5원칙 의사소통 및 훈련

전문 기기를 생산하는 한 소형 제조업체(이하 'J업체'라 한다)는 뇌물 위험도가 높다고 평가되는 외국에서 수주를 하고 사업을 확장하기 위해 개인을 현지 대리인이자 고문(이하 'K'라 한다)으로 고용하였다.

J업체는 다음 중 한 가지 이상을 고려할 수 있다.

- 입찰에 참여하는 J업체의 직원에게 해당 업체의 뇌물방지 성명 및 행동강령을 충분히 인지시키고, 가능하다면 입찰서에 뇌물방지정책의 상세내용이 반드시 포함되어야 한다는 사실을 주지시킨다.
- J업체와 K 간의 계약에 뇌물방지 조치에 관한 적절한 계약조건을 포함시킨다. 가령, K는 뇌물을 제안하거나 제공할 수 없다거나, K의 활동 및 지출을 감사할 권한을 J업체에게 부여하고, 공무원의 뇌물 요청을 받은 경우 K는 이를 J업체에 신고하도록 하고, K의 활동에 대해 의혹이 있는 경우 J업체에게 계약을 파기할 권한을 부여하는 등의 조건이 포함될 수 있다.
- 제반 재무 통제 기제, 준칙 위반에 대한 제재, 어떤 부정행위가 의심될 때 신고 방법에 대한 설명을 포함하여, 접대나 급행료와 같은 관련 사항에 적용되는 정책 및 절차를 명확히 인지하도록 J업체 직원을 교육시킨다.
- 가능하다면 해당 해외 지역 업무를 담당하는 J업체의 직원에게 특별히 준비된 훈련을 실시하고 최신 정보를 제공한다.

Case study 7 – Principle 5

Communicating and training

A small UK manufacturer of specialist equipment ('J') has engaged an individual as a local agent and adviser ('K') to assist with winning a contract and developing its business in a foreign country where the risk of bribery is assessed as high.

J could consider any or a combination of the following:

- Making employees of J engaged in bidding for business fully aware of J's anti-bribery statement, code of conduct and, where appropriate, that details of its anti-bribery policies are included in its tender.
- Including suitable contractual terms on bribery prevention measures in the agreement between J and K, for example: requiring K not to offer or pay bribes; giving J the ability to audit K's activities and expenditure; requiring K to report any requests for bribes by officials to J; and, in the event of suspicion arising as to K's activities, giving J the right to terminate the arrangement.
- Making employees of J fully aware of policies and procedures applying to relevant issues such as hospitality and facilitation payments, including all financial control mechanisms, sanctions for any breaches of the rules and instructions on how to report any suspicious conduct.
- Supplementing the information, where appropriate, with specially prepared training to J's staff involved with the foreign country.

사례 8 : 제1, 4 및 6원칙 지역사회 혜택 및 자선기부

한 업체(이하 'L업체'라 한다)는 세계 각지 재배자에게 다양한 종자 상품을 수출하고 있다. 업체의 대표단은 해외 지역(이하 'M지역'이라 한다)을 방문하여 해당 지역 농업 협동조합과 최근 지역을 강타한 충해에 저항성이 있는 새로운 밀 종자 공급에 대한 논의를 했다. 회의에서 협동조합장은 L업체의 대표에게 항레트로바이러스제 공급 부족으로 해당 지역의 HIV 감염률이 높아졌다는 사정을 밝혔다.

새로운 밀 종자 수입 승인 논의를 위해 M지역 공무원과 L업체는 후속 회의를 가졌다. 당 공무원은 L업체가 지역에 필요한 항레트로바이러스 약물 비용을 지원해 주면 정부가 종자 수입을 긍정적으로 고려할 것이라는 입장을 밝혔다. 이후 회의에서 당 공무원은 제시한 특정 자선기관에 돈을 기부하면 그 자금으로 해당 약물을 구입해 배포하겠다고 약속했다. L업체는 이런 전반적인 행위가 잠재적인 뇌물위험을 상승시킨다고 본다.

L업체는 다음 중 한 가지 이상을 고려할 수 있다.

- 제안된 계약이 합법적이며, 물품을 승인하는 외국공무원에 적용되는 관련 법과 규정을 준수하고 있다는 점을 확신할 수 있도록, M지역에 있는 사업 파트너나 직원에게 조언을 구하는 등 상당한 주의 실시에 적절한 노력을 기울인다. 이를 위해 아래와 관련된 정보를 입수한다.
 - 정부조달의 일환인 지역사회 혜택 관련 M지역의 법규, 혹시 해당 지역에 특정 법규가 없는 경우에는 제안된 계약의 공식적인 지위 및 합법성
 - 지정된 자선기관의 법적 지위, M지역에서의 명성, 유사한 프로젝트를 수행한 경험 등
 - 가능하다면, 지정된 자선기관과 해당 외국공무원이 이해관계를 맺을 가능성
- 자선단체와의 관계를 투명하게 개방된 방식으로 맺고, 그 관계가 계약이나 허가 등의 대가를 기대하지 않도록 하는 사내 의사소통 계획을 채택한다.

Case study 8 – Principle 1, 4 and 6

Community benefits and charitable donations

A company ('L') exports a range of seed products to growers around the globe. Its representative travels to a foreign country ('M') to discuss with a local farming co-operative the possible supply of a new strain of wheat that is resistant to a disease which recently swept the region. In the meeting, the head of the co-operative tells L's representative about the problems which the relative unavailability of antiretroviral drugs cause locally in the face of a high HIV infection rate.

In a subsequent meeting with an official of M to discuss the approval of L's new wheat strain for import, the official suggests that L could pay for the necessary antiretroviral drugs and that this will be a very positive factor in the Government's consideration of the licence to import the new seed strain. In a further meeting, the same official states that L should donate money to a certain charity suggested by the official which, the official assures, will then take the necessary steps to purchase and distribute the drugs. L identifies this as raising potential bribery risks.

L could consider any or a combination of the following:

- Making reasonable efforts to conduct due diligence, including consultation with staff members and any business partners it has in country M in order to satisfy itself that the suggested arrangement is legitimate and in conformity with any relevant laws and codes applying to the foreign public official responsible for approving the product. It could do this by obtaining information on:
 - M's local law on community benefits as part of Government procurement and, if no particular local law, the official status and legitimacy of the suggested arrangement
 - the particular charity in question including its legal status, its reputation in M, and whether it has conducted similar projects, and
 - any connections the charity might have with the foreign official in question, if possible.
- Adopting an internal communication plan designed to ensure that any relationships with charitable organisations are conducted in a transparent and open manner and do not raise any expectation of the award of a contract or licence.

- 적절한 위험도 평가가 수반된 자선 프로젝트나 기획의 선정에 있어서 업체 전반에 적용 되는 정책과 절차를 채택한다.
- 문제점을 보고하고 규정준수 사항을 감시하기 위해 필요한 관련 의사소통 정책 및 절차를 실행할 목적으로, 직원을 훈련시키고 지원한다.
- M지역에서 이루어지는 자선기부가 공무원을 통해 직접 또는 공무원 요청에 따라 제3자를 통해 정기적으로 전달되었다면 경각심을 가져야 하며, L업체는 기부금이 최종적으로 사용되는 방법을 감시하거나 공식적인 ‘기부대체 방법 (off-set)’ 또는 ‘지역사회 혜택’ 협의와 같은 기부의 대안적 방법을 M지역 정부와 함께 모색할 수 있다.
- 뇌물방지절차에 대한 차기 정기 검토의 일환으로, 자선기부와 관련된 업체의 정책을 평가 한다.

- Adopting company-wide policies and procedures about the selection of charitable projects or initiatives which are informed by appropriate risk assessments.
- Training and support for staff in implementing the relevant policies and procedures of communication which allow issues to be reported and compliance to be monitored.
- If charitable donations made in country M are routinely channelled through government officials or to others at the official's request, a red flag should be raised and L may seek to monitor the way its contributions are ultimately applied, or investigate alternative methods of donation such as official 'off-set' or 'community gain' arrangements with the government of M.
- Evaluation of its policies relating to charitable donations as part of its next periodic review of its anti-bribery procedures.

사례 9 : 제4원칙

대행사에 대한 상당한 주의

영국의 한 소규모 업체(이하 'N업체'라 한다)는 해외 지역(이하 'P지역'이라 한다)에서 부패하기 쉬운 고품질 농산품을 수입해 완제품으로 만들어 재수출하는 과정을 대행사에 의존하고 있다. N업체가 직면하는 뇌물위험은 전적으로 대행사에 대한 의존을 비롯해 해당 지역의 사업가, 공무원이 대행사와 맺는 관계에서 발생한다. N업체는 신규 대행사(이하 'Q업체'라 한다)를 통해 P지역에서 신규 사업 기회를 제의 받는다. Q업체와의 계약은 신속히 체결되어야 한다.

N은 다음 중 한 가지 이상을 고려할 수 있다.

- Q업체와 계약하기 전에 그 위험도에 비례하여 Q업체에 대한 상당한 주의 및 배경조사를 실시한다. 여기에는 아래 내용이 포함될 수 있다.
 - N업체의 외부 사업관계자, 지역 상공회의소나 기업 협회, 인터넷 검색을 통해 조사한다.
 - Q업체에게 업계 추천서 및 재정보고서를 요청하고, Q업체의 이력서 및 추천서를 검토하여 Q업체가 충분한 경력을 보유하고 있는지를 확인한다.
- Q업체의 서비스에 대한 보수 지급 방식, 외국공무원에 적용되는 관련 법규와 규정을 Q업체가 준수하도록 하는 방법 등 Q업체와의 관계를 설정하는 최적의 방법을 모색한다.
- 연간 또는 정기적으로 Q업체와의 계약을 갱신한다.
- 대행사의 상황 검토를 위해 정기적으로 P지역을 방문한다.

Case study 9 – Principle 4

Due diligence of agents

A small UK company ('N') relies on agents in country ('P') from which it imports local high quality perishable produce and to which it exports finished goods. The bribery risks it faces arise entirely as a result of its reliance on agents and their relationship with local businessmen and officials. N is offered a new business opportunity in P through a new agent ('Q'). An agreement with Q needs to be concluded quickly.

N could consider any or a combination of the following:

- Conducting due diligence and background checks on Q that are proportionate to the risk before engaging Q; which could include:
 - making enquiries through N's business contacts, local chambers of commerce or business associations, or internet searches
 - seeking business references and a financial statement from Q and reviewing Q's CV to ensure Q has suitable experience.
- Considering how best to structure the relationship with Q, including how Q should be remunerated for its services and how to seek to ensure Q's compliance with relevant laws and codes applying to foreign public officials.
- Making the contract with Q renewable annually or periodically.
- Travelling to P periodically to review the agency situation.

사례 10 : 제2원칙

고위경영진의 결단과 실천

한 중소 부품 제조사는 뇌물위험이 있는 해외 시장에서 수주를 하려 한다. 이에 대한 준비의 일환으로, 담당 고위급 간부가 시간을 할애해 사업부문 전반의 뇌물방지 활동에 참여하였다.

당 업체의 고위경영진은 다음 중 한 가지 이상을 고려할 수 있다.

- 사업을 공정하고, 정직하고, 공개적으로 운영하겠다는 결단 및 실천 내용을 담은 성명서를 해당 업체의 직원과 주요 파트너에게 배포한다. 여기에 업체의 주요 뇌물방지절차를 비롯해 부문별 관련 활동에 참여하는 내용을 포함한다.
- 적합한 뇌물방지 조항을 포함한 행동강령을 수립하고, 웹사이트를 통해 직원 및 제3자가 해당 내용을 열람할 수 있도록 한다.
- 내부 행동강령의 시행을 고려하고, 여기에 고위경영진의 실천과 결단에 대한 성명을 담는다.
- 고위경영진은 직원 및 기타 관계자에게 행동강령을 이해하고 적용하는 것의 중요성을 비롯해 직원 및 간부, 외부 관계자 대상의 뇌물방지 관련 정책이나 계약조항의 위반에 따른 부정적 결과에 대해 강조한다.
- 적절한 지위의 고위급 간부를 자문위원으로 임명해 뇌물위험 관련 문의 및 문제를 전담하게 한다.

Case study 10 – Principle 2

Top level commitment

A small to medium sized component manufacturer is seeking contracts in markets abroad where there is a risk of bribery. As part of its preparation, a senior manager has devoted some time to participation in the development of a sector wide anti-bribery initiative.

The top level management of the manufacturer could consider any or a combination of the following:

- The making of a clear statement disseminated to its staff and key business partners of its commitment to carry out business fairly, honestly and openly, referencing its key bribery prevention procedures and its involvement in the sectoral initiative.
- Establishing a code of conduct that includes suitable anti-bribery provisions and making it accessible to staff and third parties on its website.
- Considering an internal launch of a code of conduct, with a message of commitment to it from senior management.
- Senior management emphasising among the workforce and other associated persons the importance of understanding and applying the code of conduct and the consequences of breaching the policy or contractual provisions relating to bribery prevention for employees and managers and external associated persons.
- Identifying someone of a suitable level of seniority to be a point-person for queries and issues relating to bribery risks.

사례 11

비례적인 절차

한 소규모 수출 업체는 해외 여러 국가에서 대행사를 통해 사업을 운영하고 있다. 대행사에 대한 의존과 관련된 뇌물위험을 파악하여, 비례적이면서 위험도에 기반한 뇌물방지절차를 마련하려 한다.

이 업체는 다음 중 한 가지 이상을 고려할 수 있다.

- 무역 박람회와 무역 관련 출판물을 통해 정기적으로 뇌물방지 의지와, 가능하다면 상세 정책 및 절차를 전달한다.
- 모든 대행사에 뇌물방지 의사를 구두 또는 서면으로 전달한다.
- 관계자가 업체를 대리하여 공여하는 뇌물 행위를 처리하기 위해 다음과 같은 조치들을 채택한다.
 - 관련 정보를 요청하고, 수령한 정보의 진위여부를 검토하기 위해 인터넷에서 배경 조사를 실시한다.
 - 증빙서류가 적법한 상태이어야 하며, 추적 가능하도록 해야 한다.
 - 계약 갱신 시 뇌물방지 노력에 관한 내용을 포함시킨다.
 - 정기적 직원 회의와 같은 기존 내부 절차를 활용하여, 명확한 정보 요청에 대한 회피성 답변, 제3자까지 연루된 지나치게 정교한 지불 방법, 적절한 회계 절차를 밟지 않은 비용상환에 대한 임시 또는 특별 요청 등 특정 대행사의 행위와 관련해 경각심을 갖도록 한다.
- 특정 시장의 뇌물위험에 관한 외부 정보출처(UKTI, 부문별 단체)를 최대한 활용하고, 데이터를 활용해 특정 대행사와의 관계에 대한 정보를 얻는다.
- 뇌물제공 의혹을 마음 놓고 신고할 수 있도록 직원을 위한 보호 조치를 마련한다.

Case study 11

Proportionate procedures

A small export company operates through agents in a number of different foreign countries. Having identified bribery risks associated with its reliance on agents it is considering developing proportionate and risk based bribery prevention procedures.

The company could consider any or a combination of the following:

- Using trade fairs and trade publications to communicate periodically its anti-bribery message and, where appropriate, some detail of its policies and procedures.
- Oral or written communication of its bribery prevention intentions to all of its agents.
- Adopting measures designed to address bribery on its behalf by associated persons, such as:
 - requesting relevant information and conducting background searches on the internet against information received
 - making sure references are in order and followed up
 - including anti-bribery commitments in any contract renewal
 - using existing internal arrangements such as periodic staff meetings to raise awareness of 'red flags' as regards agents' conduct, for example evasive answers to straightforward requests for information, overly elaborate payment arrangements involving further third parties, ad hoc or unusual requests for expense reimbursement not properly covered by accounting procedures.
- Making use of any external sources of information (UKTI, sectoral organisations) on bribery risks in particular markets and using the data to inform relationships with particular agents.
- Making sure staff have a confidential means to raise any concerns about bribery.